

歿ス

勞山(Lo shan or Niu shan)

勞山ハ北々西、南々東ノ方向二十里ノ間綿互セル一帯ノ山脉ニシテ山東省南岸ノ最高處タリ○此山ハ石灰質ヨリ成リ其形崎嶇嶮峻トシテ山皴深ク遂ニ數行ノ險山脈ト成テ亂走ス○脈中ノ最高峰ハ高サ二、五六五呎ニシテ海岸ヨリ入ル三里ニアリ此處ヨリ該山脈ハ殆ト同一ノ高サヲ以テ三里間北方ニ曲走ス又海ニ向フ所ハ山脊亂走シ就中脈頂ヨリ東南東三里ニ一奇峰アリ鈎形ヲ呈シ高サ一、八五九呎

腰島岬(Cape Yatau)

膠州灣口ノ東方二十二里ニアリ勞山南東脊ノ東尾ニシテ高サ一、一六五呎北東或ハ南西ヨリ望メハ方ニ島ノ如シ○該岬ノ盡クル處ハ高サ七四七呎ノ尖山下ニシテ懸崖峭立シ其高サ約三〇〇呎尖山ノ南面モ亦陡險ナリ○勞山港ト腰島岬トノ間ハ陡島以北ノ顯著ナル沙灣ヲ除ク外總テ陡岸ニシテ濱ヲ

距ル遠カラスシテ十一尋ノ水深アリ○船舶ノ腰島岬下ニ到ルモノハ必ス無風ニ遭フ勞山ヨリ偏北強風吹キテ方向不定ノ颶風ヲ來ス時ト雖尙然リ○該岬附近ニ強キ競潮アリ

勞山灣(Lo shan Bay)

海圖第二六五號ヲ見

勞山ノ北東方ニアル灣入八里ノ濶大灣ニシテ腰島岬ト其北東ノ北十七里ノ牛島岬トヲ以テ其極端角トス○該灣ノ西岸ハ勞山脈ノ麓ニ沿ヒ最初六里ノ間ハ北々西ニ向走シ陡險ニシテ間々小沙灣ヲ交ユ○勞山脈ノ北端ハ陡險ニシテ高サ八五八呎ノ棒糖形ヲ成ス其前面ニ中央頭ト稱スル多山高角アリ灣ヲ等分シテ二部トナス○勞山灣内ノ水深ハ腰島岬附近ノ三十尋ヲ除ク外概テ平等ニシテ其外部七尋ヨリ漸次ニ減シ灣ノ北首ヲ距ル約二里ノ處ニ至リテ二尋トナル而シテ北首ニ於テハ泥灘遠ク干出ス然レトモ該灣ノ西側ニ於テハ濱ニ接シテ二尋ノ水深ヲ持續シ得ヘシ

マテルソン島(Materson island)



腰島岬ノ北東七里半ニアリ勞山灣中ノ最東島ナリ○該島ハ南北長サ六鏈幅二鏈ニシテ其頂(高一六六呎)ハ各側へ一樣ニ傾斜シ南或北ヨリ見ル時ハ恰モ駝背ノ如シ○島ノ北端ニ近ク小礁脈アリ之ヲ除ケハ四周陡界ニシテ水深六尋乃至八尋

マテルソン島ノ南西ノ西七鏈半ノ處ニ暗礁アリ礁上低潮時ノ水深六呎ニシテ暴天ノ時ノミ破浪ス○該暗礁トマテルソン島トノ間ニ水深七尋ノ航門アリ

ボーバット島(Bobbitt island)

マテルソン島ノ西二里ニアリ南北長サ一里○該島ハ高サ約二八〇呎ノ一山ナリト雖某方位ヨリ見レハ宛モ雙島ノ如シ○該島ノ北端ハ狹且低ナリ○該島南角ノ南々西三鏈半ノ處ニ一岩アリ高潮ニ没ス○該島トマテルソン島トノ間ニ水深五尋乃至七尋ノ船舶航門アルカ如シ船舶ハ前記ノ暗岩ヲ避ケツ、此航門ヲ通過シ得ヘシ

ハーリース島及石門島(Harris and Double islets)

石門島ハボービット島ノ南西ノ西一里半ノ處ニ於テ相接シテ位スル二嶋ニシテ其西嶋ハ高サ一〇五呎○石門島近傍ノ水深ハ五尋乃至九尋ニシテ之ト濱トノ間ニ水深六尋ノ廣水道アリ○ボービット島ノ西一里半ノ處ニハーリース島アリ亦二嶋ニシテ低潮ニ干出スル礁脈上ニ位ス東嶋ハ較大ニシテ高サ一〇〇呎之トボービット島トノ間ニ好水道アリ○ハーリース島ノ大嶋ヲ距ル北々東々東半里ノ處ニ一岩アリ潮升五呎ニ至レハ即チ没ス

ダタ岩(Data rock)

ハーリース島ヨリ北西ノ北二里ニアリ水面上ノ高サ五呎ニシテ四周陡界ナルカ如シ○之ト濱岸トノ間ニ水道アリ

ベイ島(Bay island)

ボービット島ヨリ北々西ノ西二里、王哥庄角ヨリ二里ノ處ニアリ島頂圓クシテ高サ一二二呎○王哥庄角ハ高サ一五〇呎乃至四〇〇呎ナル一小高角(勞



山脈ト分離シ南北ノ長サ二里ノ北端ナリ○ペー島ノ南々西三鏈ニ一小嶼アリ又該島ノ北西ノ北一里ニネイルソン岩アリ大低潮ニ洗フ

中央頭(Centre head)

ペー島ノ北方殆ト三里ニアリ其外部頗低シト雖頭上ニハ高サ五四二呎ノ雙頂山聳ヘ其背後一里ニ又顯著ナル圓頂山(高七五八呎)突起シ更ニ其背後西北西四里ニ棒糖山アリ○中央頭ニ近ク鰲山衛司一名牛山衛ト稱フル邑アレトモ商業盛ナラサルカ如シ

中央頭ト王哥庄角トノ間ニ深ク彎入セル一澳アリ横徑四里ニシテ水深四尋ヨリ漸減シ澳ノ内部ハ分レテ二沙灣ヲ成ス○澳首ハ甚淺クシテ内部二角ノ間ハ濱ヨリ一里餘ノ處マテ干出ス

北灣(Northern bay)

勞山灣北部ノ陸岸ハ他處ニ比スレハ低シト雖灣首ヨリ内地二里ノ處ニ一山アリ高サ八五三呎○濱岸ハ泥灘岩石沿布シ某所ニ於テハ干出スルコト一里

ヨリ一里ニ至ル○此灣ノ中央水深九呎ノ處ニ一大平岩アリ通例高潮ニ洗フ  
磊石山(Boulder hill)

勞山灣ノ北角ヲ成セル高角上ニ聳ユル高サ六四四呎ノ一尖山ナリ山頂ハ全ク一塊ノ花崗石ヨリ成ル而シテ山側ニモ亦同種ノ磊石散布ス○山脚地方ハ低クシテ耕田藝圃多ク其濱岸ニハ礁脈沿布ス○磊石山ハ何レノ方向ヨリ見ルモ其尖峰顯然トシテ奇觀ヲ呈スルカ故ニ好陸標タリ○其東端ヲ牛島岬トス

馬龍島(Mau tau)

牛島岬ヨリ西ノ南ノ南一里半ノ處ニアリ高サ二三一呎○該島ハ春ハ青色ヲ呈シ冬ハ鶯色ヲ呈ス故ニ一名青島ト名ツク○該島ト濱岸トノ間ハ石陂ヲ以テ相連ナル石陂ハ潮漲リテ三分二ニ至レハ則チ没ス○該島ノ南面ハ露岩散布ス其附近陡界ニシテ三十碼以内ニ六尋ノ水深アリ  
牛岩(Adkins rock)



牛島岬ノ南千西六鏈半ニアル小露岩ヨシテ高潮面上高サ五呎其外側ハ陡界ニシテ相距三分一里水深八尋ノ處ヲ經過シ得ヘシ

英國海軍大尉バロックノ説ニ牛岩ヨリ濯方ニ向テ西北西ニ當リ一洗岩アルヲ見タリト

スター礁 (Star reef)

馬龍島ノ西北西一里ニアリ長サ四鏈○該礁脈ノ中心ニ近ク三露岩アリ高潮ノ時ト雖没セス其一ハ高サ十八呎○該礁脈ト馬龍島トノ間ハ水深三尋乃至五尋然レトモ該礁脈ト濱トノ間即チ礁脈ノ北東千東五鏈ノ處ニ一箇ノ低潮洗岩アリ

スター礁ヨリ南西之西一里二鏈半ノ處ニ較小ナル礁脈アリ長サ二鏈ニシテ潮漲リテ四分一ニ至レハ則チ没ス○此礁ハ四周陡界礁上破浪アリテ常ニ其位置ヲ示明ス○該礁トスター礁トノ間ニ水深五尋ノ安全且便利ノ水道アリ○該小礁脈ノ南半里ノ處ニ於テ海水ノ變色セルヲ見タリトノ説アレトモ英艦「スワルロー」ハ嘗テ此處ヲ精密ニ鍾測シテ其深淺不同無キヲ驗セリ○牛

島岬ヲ馬龍島ノ東角ヨリ開キ之ヲ東北東ニ見テ進メハ則チ此海水變色地ノ外方ニ導キ得ヘシ

勞山灣ノ錨地

馬龍島ノ南角ヲ東ニ望ミ牛岩ヲ少シク開視ススター礁ヲ北西或北々西ニ望ミ水深六尋乃至七尋ノ處ニ北東風ノ好避泊地アリ然レトモ此處海底岩多ク且北方ニ向ヘハ急ニ淺シ

又スター礁ノ北方約三鏈水深三尋弱ノ處ニ好避泊地アリ○スター礁ハ低潮ニ當リテハ佳良ノ防波ト成ルモ高潮ノ時ハ間々強險ノ海浪之ヲ越エテ滾入ス故ニ此錨地ハ是認スルコト能ハス

勞山灣内スター礁ノ西方ニ於テハ颱風息ミタル後尙危險ノ滾浪收マラサルコトアリ然レトモ勞山下ノ沿岸ニ於テハ未タ嘗テ此浪アルヲ驗セサリシ警戒

夏月中此保障ナキ海岸ニ碇泊スルハ甚危険ナリ南東或偏東颯ニ襲ハル、ノ



虞アリ○夏ニ於テハ東北東至南東ノ風多クシテ間々強颯ヲ發ス然レトモ颯ハ十二時間連吹スルコト稀ナリ○冬ニ於テハ北々東至北西ノ風多ク而シテ陸附近ハ專ラ北々東ノ風アリ但南西颯ノ數時間南ニ變吹スルコト之レ無キニ非ス

供給品

此沿海ノ各村落ニ於テハ適當ノ價格ヲ以テ供給品ヲ購求シ得ヘシ○葡萄及梨ハ其價甚廉ニシテ且多シ又佳製ノ麵包ヲ求メ得ヘク而シテ冬末ニ至レハ野兎及野禽アリ

淡水ハ其質不良ナリ殊ニ勞山灣ニ於テハ遠方ヨリ運ヒ來ラサルヘカラス○此地ニ於テ赤痢病ニ罹リ往々不歸ノ客トナルモノアルハ全ク此水ニ起因スルナリ

牛島岬(Cape Adkins)

海圖第二六五號ヲ看ヨ

勞山灣ノ北東角ヲ成セル險峻絶壁ノ鼻ニシテ其平滑ナル巔(高二三九呎)ハ

磊石山ヨリ東方ニ走レル小山脈ノ盡端ヲ成ス○該岬ノ北部ハ稍低ク上ニ小方塔アリ又其南角ハ險峻陡崖ニシテ附近陡界ナリ○該岬ノ北々東一里ノ處ニ一小圓嶼アリ低潮ノ時ハ礫嘴ニヨリテ陸岸ト連接ス

カチニウ島(Ka ti niau island)

勞山灣外ニ於テ腰島岬ノ東ノ北十二里、牛島岬ヨリ約同距離ノ處ニアリ○此島ハ高サ二四三呎ノ一小島ニシテ其南ノ西三鏈ノ處ニ更ニ小ナル一島アリ高サ約一〇〇呎此二島ノ間ニ水深十二尋ノ航門アリ

千里島(Surveyor's island)

濱ヲ距ル一二二三里北緯二六度一六分三〇秒東經一二一度二四分一五秒ノ地ニ位ス

該島ハ狹キ頸地(空洞ヲ有ス)ニ由テ二部ニ分ル而シテ其附近十七尋ノ水深アリ○該島ノ南部ハ稍高ク且凹凸甚シク高サ二九七呎○春季ハ沿岸全ク晴渡ル時ト雖沖ノ方ハ濃霧甚多ク該島ハ之カ爲メニ屢々蔽ハル、コトアリ



海岸

牛島岬ヨリ丁字河ニ至ル十一里間ノ海岸ハ北々東ニ向走ス○此間陸地山多ク海濱ハ概チ低ク多岩淺水ナルヲ以テ近ツキ難シ而シテ其對面ニハ數多ノ島及礁脈アリ

磊石山ノ北東二里半ニアル一海角上ニ平頂山(高五六一呎)アリ一小山脈ノ尾端ヲ成ス此山脈ト磊石山トノ間ニ磊石ヲ以テ蔽ハレタル稍低キ群山アリ○此ニ北方ニ彎入セル泥灣アリ低潮ニハ殆ト干出ス○該泥灣ノ背面ニ於テ之ト勞山灣トヲ界スル所ノ頸地ハ低且平坦ナリ○磊石山ノ北々東七里ノ處ニ於テ該泥灣上ニ聳ユル山ハ高サ八二〇呎ニシテ上ニ廟宇アリ故ニ廟岳ト名ツク其兩側ハ平原ニシテ背後ハカン山ト稱スル山脈アリ其最高處ヲ後檣山ト曰ヒ高サ八二四呎○廟岳ノ南東二里即チ廟岳前面ノ海岸ニ陽山アリ高サ二六六呎某方位ヨリ望メハ雙頂ヲ顯ス

險崖島(Cliff island)

牛島岬ノ北東千東三里ニアリ高サ一一一呎○該島ノ南西ニ一低島アリ又其西方ニ尙低キ一島アリ○該三島ハ皆亂形岩ヲ以テ圍繞セラル而シテ其北角ハ何レモ石嘴ニ由リ大ナル平礁(干出礁)ト連接シ此平礁ハ更ニ磊石山ノ北東ナル平頂山下ノ一低角ニ連接ス

ロング島及エンド島(Long and End islands)

ロング島ハ險崖島ノ北東半里ニアリ長サ殆ト二里島勢起伏シテ波狀ヲ呈シ西山最モ高シ(高一八〇呎)○該島南濱ノ數斗出角附近ニ礁脈アリ一鏈乃至二鏈擴延ス○該島北側ノ灣ヲ距ル半里ノ處ニ孤立礁アリ潮漲リテ三分一ニ至レハ即チ没ス此孤立礁ヨリロング島ノ東部ニ至ルマデハ水面下ニ多岩地アリテ相連接ス又水深二尋半ノ淺嘴アリ該礁ヨリ北東方ニ一里半擴延ス「エンド島ハロング島ノ東角附近ニ位シ低潮ニハ相連接ス○エンド島ハ草多キ平滑島ニシテ高サ六十八呎○該島ヨリ擴延セル礁脈ハ皆露出シ陡界ニシテ附近ノ水深三尋乃至七尋



外島及外岩(Uter island and rock)

外島ハエンド島ノ北東一里半ニアリ北千西ノ長サ半里ノ狹隘ナル多草平滑島ニシテ其中央ニ近キ處最モ高シ(高一六呎)○該島ノ海ニ面スル部分ト南北二角トハ低險崖ナリ該島ノ北西角附近ニ長サ二鏈ノ礫嘴アリ高潮ニ没ス

外島ノ南半里ノ處ニ長サ二鏈ノ一礁脈アリ其中央ニ露岩アリ高サ二十四呎之ヲ外岩ト曰フ○外岩ノ東千南二鏈半、外島頂ヲ北千西ニ望ム處ニ一暗礁アリ低潮ニハ常ニ破浪ス

礁脈島(Reef island)

外島ノ北千西之西二里ニアリ此島ハ高サ三十呎ニシテ低潮ニハ七鏈半ノ長サアレトモ高潮ニハ其東部ハ二孤立岩ヲ除クノ外皆隱没ス○該島ト其西南西二里ナル陽山トノ間ニ長サ半里ノ一礁脈アリ

錨地

礁脈島ト外島トノ間ナル水深二尋乃至四尋ノ處ニ南西風ヲ避クヘキ錨地アリ然レトモ牛島岬ノ北東三十六里間ノ海岸ニ於テハ一トシテ南至北東ノ風ヲ避ケ得ヘキ處ナシ

門洲島(Bar island)

海圖第一六五號ヲ看ヨ

外島ヲ距ル北々東六里半ニアリ高サ九十九呎長サ二鏈島側ハ總テ險崖ニシテ岩石沿布ス又島頂ハ多草圓頂ニシテ何レノ方向ヨリ見ルモ其形同一ナリ○該島ハ丁字河口附近ニ於テ其門洲ノ沙堆以内ニ位スルカ故ニ船舶ハ進行ノ際該島ヲ距ル二里以内ニ近ツク可カラス

門洲島ノ東半里ノ處ヲ長サ五里水深四呎乃至六呎ナル一淺堆ノ端界トス此淺堆上ニ於テ門洲島ノ南東一里ノ處ニ水深十呎乃至十二呎ノ一大岩灘アリ○該島ノ北東距離半里乃至一里半ノ處ニバンヘル灘アリ低潮ニハ灘上數處殆ト洗フ○該島ノ西半里ニ一岩灘アリ潮升二呎ニ至レハ則チ没ス又該島ノ西南西一里ノ處ニ頗大ナル沙灘アリ低潮ニ干出ス其他該島ノ西北西一里



ノ處ニ一沙堆ノ東尾アリ此沙堆ハ二鏈ノ幅ヲ以テ西北西ニ向ヒ二里擴延シ  
丁字河水道ノ北側ヲ成シ高潮ニ没ス

丁字河 (Ting Tsi river)

此河ハ幾ト深入澳ノ觀ヲ呈ス某支那地圖ニハ之ヲ龍河ト名ツク○其澳首ニ  
キンキ<sup>キ</sup>邑アリ往時ハ商業繁盛ノ場所ナリシ○河口ハ門洲島ノ西方四里ノ  
處其幅約三里アルモ其可航水道ハ濶サ半里未滿ニシテ時々變更ス

河口ノ南角ナル南頭ハ門洲島ノ西之北四里ニアリ○此角ハカン山脈ノ麓ナ  
ル沙原ノ北ニアル一小山脈ノ東尾ヲ成セル險崖圓頂ノ山ニシテ南方ヨリ望  
ム時ハ本陸ト連絡セサルカ如ク見ユ○此角ヨリ丁字河南濱ノ概方向ハ約七  
里ノ間西北西ニ走ルト雖其間多クノ澳アリテ低潮ノ時ハ全面泥灘干出ス○  
丁字河南岸ニ於ケル最顯著ナル山ハ南頭ノ西方二里ニアル高サ五一七呎  
山ナリ其頂ハ嘗テ砲臺ヲ築キタルカ如キ觀アリ

丁字河ノ北濱ハ低クシテ礁脈長ク斗出シ且其前面ニハ廣キ數沙堆アリ○此

岸ニ二座ノ甚顯著ナル孤立山アリ其一ハ河口ノ北角ヲ成セル平陸上ニ突起  
シ(高二九二呎)門洲島ヨリ北々西四里ニ當ル○他ノ一ハ更ニ内地西北西二  
里ニアリ三角山ト曰フ高サ五一〇呎何レノ方向ヨリ望ムモ顯著ナル尖峯ヲ  
顯シ實ニ最好ノ陸標タリ

門洲上ノ水深

幅二鏈乃至四鏈ノ淺嘴アリテ南頭ヨリ東南東ニ殆ト四里伸出シ次テ北方ニ  
屈曲シ其端界ハ門洲島ノ東約半鏈ニアリ○該淺嘴上低潮時ニ於ケル水深ハ  
四呎ニシテ兩側ハ三尋及四尋ニ増加ス此淺嘴ハ概シテ沙ヨリ成ルト雖或部  
分ハ岩質ナリ

河嶼 (River islet)

南頭ヨリ北西方ニ伸出セル狹高角ノ北方一里、丁字河ノ北濱ニアリ高サ三  
十呎○此邊丁字河ノ北濱ハ泥崖ニシテ約三里ノ間北西ノ西ニ走り水道ハ濶  
サ五鏈水深四尋乃至六尋○三角山ノ西方ニ彎入四里ノ澳アリ低潮ニ干涸ス



此ヨリ上流ハ未測ニ屬ス

### 針路法

大高潮ノ時丁字河ニ入ラント欲スル船ハ南頭ノ頂ヲ西ノ北ニ望ミ而シテ之ヲ其背後ナル一層顯著ナル山ノ南方ニ開キ進メハ直ニ門洲上ヲ横キリ水深十五呎ノ處ヲ行キ得ヘク且門洲島ノ西南西一里ニアル沙灘ノ南方ニ導ク但該沙灘ハ常ニ海水ノ變色ニ由リ識別シ得ヘシ○已ニ門洲島ヲ東ノ北ニ見ルニ到ラハ針路ヲ北西ニ轉シ南頭附近ノ淺灘ト狹沙堆トノ間ヲ通過スヘシ此狹沙堆ハ門洲島ノ西北西一里ノ處ヨリ起リ同方向ニ二里擴延シ甚陡界ナリ○次テ河嶼ニ向テ進ムヘシ該嶼ノ南方水深四尋乃至六尋ノ處ニ十分ノ保障アル好錨地アリ○若シ又西ノ南ノ針路ニテ門洲島ニ直航シ該島ヲ距ルニ二鏈乃至三鏈ノ處ニ到リ針路ヲ南西ニ變シ前ノ如ク南頭頂ヲ西ノ北ニ見ルマテ進ム時ハ一層深キ處(大低潮ニ七呎大高潮ニ十八呎)ヲ行キ得ヘシ

### 海岸

此處ヨリ海岸ハ其方向ヲ北東ノ北ヨリ東ノ北ニ變シ而シテ南東高角ニ至ルマテ六十里間該方向ヲ持續ス○此海岸中丁字河口ヨリ海陽縣ニ至ル最初十二里間ハ一帶ノ低沙濱ニシテ唯岩陂ノ斗出スル所三處アリ其西岩陂附近海岸ヲ距ル一里ニ一孤立礁アリ○此海岸ハ距濱三里ノ處水深僅ニ三尋ナルヲ以テ近ツクウト能ハス○内地三里即チ門洲島ヨリ北ノ東九里ニ一平頂山脈(高七九六呎)アリ其山嘴海方ニ擴延ス

### 海陽縣(Hai yang)

海陽縣ハ一ノ斗出角上ニ於テ濱邊ヨリ入ルコト半里ニシテ三九九呎山ノ南腹ニ掛ケテ排置セル邑ニシテ其四周壁ヲ繞ラシ其廣サ一方里一小吏之ヲ管理ス○該斗出角ハ低クシテ夫ヨリ岩陂ハ南ノ東ノ方向ニ擴延シ其初一里間ハ水上ニ露ハレ他ノ一里間ハ水面下ニ隠ル海陽ノ北方ハ多山地方ニシテ不規則ナル一帶山脈海陽山ヨリ起リ初四里ノ



間偏北方ニ走リ次テ東方ニ折走ス又海陽ノ北東十里ニ顯著ナル圓形山(高一八六四呎)アリ是即ナルン山々脈ノ最高頂ニシテ夫ヨリ該山脈ハ見ル所海方ニ向ヒ南東ノ方向ニ走リ其盡ル處ハトウツイ頭ト唱フル長ク斗出セル山嘴ヲ成ス○是等山脈ト海岸線トノ間ハ廣大ナル平原ナリ  
海陽角ト其東ノ北七里ニアル低角トノ間ハ沙濱ノ開灣ニシテ其中央ニ近ク岩陁ヲ有スル二角(一角相距一 $\frac{1}{2}$ 里)アリ○低角ハルン山脈ノ圓頂ヨリ南ニ當ル角ニシテ一般ノ海岸線ヨリ斗出スルコト一里而シテ其海ニ臨メル面ハ一里二鏈半ノ間東北東ニ走リ全ク沙灣ト岩角ヨリ成ル○該頭ノ東端ヨリ七鏈半礁脈擴延シ又其西端ヨリ南西方一里ノ間廣キ岩陁ヲ成セル低潮岩擴延ス而シテ更ニ南方一里ノ間ハ海底多岩ニシテ水深不正ナリ

## 琵琶口(Ju shan kau)

低角ト其東ノ北六里半ニアル大竹頭トノ間ニ成レル彎入三里ノ灣ナリ○大竹頭ハ低潮ニ干出スル平灘ニ由テ陸岸ト連ナル一島ニシテ其南面ハ險崖絶

壁ヲ成シ其西部ニハ高サ四一六呎ノ尖圓錐峯アリ而シテ其西端附近ニハ高サ約一五〇呎ノ一嶼アリ○大竹頭ノ西二里灣内ニ二島アリ棉花島ト曰フ相接シテ位シ一沙堆之ヲ連接ス其高サ外方島ノ方(高一四四呎)稍高シ○其低島ノ東三鏈半ノ處ニ一岩アリ高潮ニ没ス○棉花島ト濱トノ間ハ低潮ニ干出スル淺嘴ニ由テ連結シ航路ヲ存セス

琵琶口ハ淺ク兩口角ノ間約四尋ニシテ夫ヨリ濱ニ向ヒ漸減ス○灣首ニ乳山口ト稱スル一澳アリ其兩岸山多シ

## 乳山口(Ta ho inlet)

此澳ハ琵琶口首ノ海支ニシテ内ニ一條ノ深水道アリ是全ク潮ノ奔流ヨリ成ルモノナリ○澳口ハ棉花島ノ北二里ニアリ船若シ北々東ノ針路ヲ取テ進メハ澳口東角ト棉花島トヲ連接セル沙嘴ヲ避ケテ澳口ニ近ツキ得ヘシ○澳口ハ濶サ三鏈ニシテ極メテ顯著ナル三山中ノ中央山ト西山トノ間ニアルヲ以テ容易ニ識別シ得ヘシ○該中央山ハ高サ七〇七呎其觀顯著ニシテ棉花島ヨ



リ北々東ニ當リ其形或ハ牙ノ如ク或ハ不正截頭圓錐ノ如シ其東山ハ同山脈  
 端ニ位シ高サ五九八呎ノ顯著ナル尖形山ニシテ中央山ヨリ東南東二里ニ當  
 ル○澳口ノ西角ハ高サ一四五呎ニシテ陡界ナリ其西方ニ形狀判然タル山頂  
 アリ高サ六六六呎此山頂ヲ隔テ、亂形山脈アリ高サ一、一六六呎

乳山口附近ハ概テ琵琶口内ノ他所ヨリ深キカ故ニ該澳口ニハ門洲ナシト云  
 フモ不可ナキナリ然レトモ澳内ニ入ラント欲スルモノハ大低潮ノ水深二尋  
 ノ處ヲ横過スルヲ要ス蓋シ棉花島ノ北一里ノ處ハ水深二尋ニシテ夫ヨリ殆  
 ト一里ノ間同水深ヲ持續シ次テ急ニ増シ澳口外側ニ至リテ七尋トナル○澳  
 口以内七鏈半ノ處ニアル東濱ノ一角附近ニ高サ十呎ノ一小岩アリ此處ヨリ  
 該澳ハ六里ノ間北東ノ東ニ彎入ス然レトモ四尋ノ水深ヲ得ルハ唯該距離ノ  
 三分ノ一迄ノ處トス○大潮ニハ該澳ノ内外共ニ潮流ノ速力甚大ナリト云フ

トウツイ頭(Tau tsui head)

多山高角ノ外端ヲ成セル陡險ノ陸頭ニシテ大竹頭ノ東四里七鏈半ニアリ○

トウツイ頭北方ノ頸地ハ甚低シ○該多山高角ノ最高部ハ其東側ニ於ケル二  
 六七呎山ニシテトウツイ頭ヨリ一里半ニアリ又該高角ノ海方面ハ該頭端ヨ  
 リ二里二鏈半西方ニ走リ其對面ニ大小二島アリ其大ナル方(小竹頭ト稱シ  
 高一七四呎)ハ該頭端ノ南西一里ニ位シ沙堆ニ由テ濱ト連接ス小島ハ更ニ  
 西方一里ニ位シ高サ一一〇呎

該多山高角ト大竹頭トノ間ナル灣ハ海方ヨリ望ム時ハ廣濶ナルカ如ク見ユ  
 ルモ其入口ハ左右ヨリ伸出セル大岩陂ノ爲メニ縮マリ實際ハ濶サ一鏈水深  
 十二呎ノ一小澳ニ過キス

スゼルランド岩(Sutherland rock)

トウツイ頭ノ南ノ東三里ニアリ高サ廿四呎○此岩ノ東ノ北ニ北約半里ニ一  
 低潮洗岩アリ○此二岩トトウツイ頭トノ間ハ水深八尋乃至十尋ニシテ該頭  
 ナ過クレハ六尋ニ減ス然レトモスゼルランド岩ノ外側ハ海底ノ檢測未タ十  
 分ナラス故ニ該岩ノ一里以内ニ近ツクヘカラス



浪煖口(Lang nwan kau)

トウツイ頭ノ北東方ニアリ水淺ク且保障ナキカ故ニ好錨地ニアラス然レトモ海底ハ平ニシテ四尋ヨリ漸次濱ニ向テ減ス○トウツイ頭ノ東濱ハ險陡ナリ○該灣ノ北西部一小嶼ノ横タル處ニ二尋ノ水深アリ○該灣ノ東方濱ヨリ伸出セル長サ二里ノ礁脈上ニ五里島ト稱スル島アリテ該灣ノ北東角ヲ成ス此島ハ高サ三十五呎楔形ヲ成シ東面險崖アリ

海岸

トウツイ頭ヨリ靖海衛ニ至ル東ノ北二十七里間ノ彎岸ハ一帶ノ低沙濱ニシテ唯内地數里ノ處ニ小山脈アルノミナルモ獨リダビス山ノミハトウツイ頭ノ北々東十里ノ處ニ於テ直ニ海濱ヨリ聳立シ甚顯著ナリ其高サ一、一七七呎

靖海衛司ノ置カレタル角ノ西方ナル靖海灣ハ甚淺クシテ端艇ノ外進入スルヲ得ス○該灣ノ西口角ハ卑低ノ多山角ニシテ附近ニ姑嫂島ト稱スル一群ノ

小岩嶼アリ礁脈及沙堆ニ由テ濱ト連接ス○西口角ニ隣スル嶼上ニ一小砲臺アリ又該群嶼ノ東ニ一尖頂岩アリ○該群嶼ノ四周ハ水甚淺シ○該群嶼中ノ最外嶼(高一、一〇呎)ハ十呎水道ヲ隔テ、他嶼ト分立シ其南角ヨリ一礁脈伸出ス而シテ其南三鍾ノ處ニ高サ三十呎ノ一孤立岩アリ

靖海灣口ハ濶サ七里アリ然レトモ其東角接近部ヲ除ク外ハ水深僅ニ三尋ナリ小船ハ該東角下ニ於テ東風及南東風ヲ避ケ得ヘシ○該東角ハ頗低クシテ夫ヨリ南西へ半里岩石伸出シテ一低島ニ連ナル該低島ハ外側陡界ニシテ水深四尋

靖海灣ノ西方ニ濶サ四里長サ五里ノ一大灣アリ低潮ニハ全部干出ス靖海衛ノ東方二里間ハ一帶ノ低陸ニシテ沿濱礁脈纏布ス此二里間ヲ越ユレハ始メテ數山アリ其最西山ハ高サ五〇〇呎ノ圓頂形山ニシテ其對面ニ一大礁脈アリ此處ヨリ海岸ハ鐵槎山ト名ヅクル一帶ノ山脈ヲ負ヒ六里間東ノ南ニ走ル



此高山脉中ニ顯著ナル五峯アリ其西峯タルニードル峯最モ高ク(一、八一八呎)漸ク東スレハ漸ク低ク其最東峯ハ殆ト他峯ト分離シ其高サ一、〇五〇呎  
 ○ニードル峯ハ甚尖銳ニシテ山東半島南東部ノ最高陸タリ○該山脉ノ嘴ハ皆低レテ海涯ニ至ル而シテ其山脚ニ沿ヘル海岸線ハ頗不規則ナリ○ニードル峯ノ南ノ西ニ當レル小頭ヨリ三鏈ノ處ニ一洗礁アリ該頭ノ西南西六鏈ノ處ニモ亦一洗礁アリ○該五峯中西ヨリ算シテ第三第四兩峯ノ間ニ一小灣アリ廣サ一里其兩角附近ニ礁脈アリ且其灣口ニ於テ西角ヨリ南東半里ノ處ニモ亦一礁アリ○此小灣ノ東角ハ山東半島ノ最南角ニシテ第四峯ノ南ニアリ此角ヲ距ル半里ニ十尋乃至十五尋ノ深潭アリ其四周五尋及六尋ナリ

#### 蘇門島(Stanton island)

山東半島ノ南東高角ヨリ南西ノ西十五里ニアリ○此島ハ北西ノ西ノ長サ約一里最濶ノ幅半里ナル一險山脊ニシテ其北西角附近ニ一低嶼アリ島ノ北側ニ於テ島中ノ最高處タル中央山(高二二三呎)ノ直下ニ漁村及上陸

所アリ○該島南側ノ多岩高角ニ依テ成レル灣内ニ於テ島頂ヲ東ニ見ルノ處ニモ亦上陸所アリ

蘇門島北側ノ上陸所附近ノ小岩ハ北緯三六度四五分二九秒東經一一二二度一六分一九秒ニアリ

#### 水道岩(Channel rocks)

此列岩ハ南北ニ分カレ其間七鏈半ヲ隔テ、相對シ一ハ蘇門島ノ北西ノ北一里二鏈半、一ハ同島ノ北ノ西ノ西一里七鏈半ニアリ○北水道岩ハ黃色ヲ帶ヒタル三小嶼ノ一簇ニシテ其中央嶼ハ高サ七十四呎至近陡界ニシテ其南一鏈ノ處ニ一小岩アリ○南水道岩ハ高サ四十三呎

此列岩間ノ航門ハ水深九尋乃至十尋ニシテ隱險無キカ如シ○南水道岩ト蘇門島トノ間モ亦水深十四尋ニシテ無礙ナルモノ、如シ

#### 潮

トウツイ頭ニ於テハ朔望高潮三時二十分大潮升十二呎半○低角ニ於テハ全



三時四十二分大潮升十二呎○勞山灣内ノスター礁ニ於テハ全四時五十三分  
大潮升十一呎小潮升八呎○膠州灣ニ於テハ全五時大潮升十二呎半小潮升九  
呎

桑溝灣ニ於テハ望朔高潮零時五十五分大潮升七呎小潮升四呎半

蘇門島ニ於テハ朔望高潮一時三十分、大潮升八呎小潮升五呎半○石島灣ニ  
於テハ全一時三十分○王家灣ニ於テハ全約二時三十分

愛倫灣ニ於テハ朔望高潮約二時三十分○裡島灣ニ於テハ全約三時大潮升六  
呎小潮升四呎○山東高角ニ於テハ全約四時○威海衛ニ於テハ全十一時十七  
分大潮升八呎小潮升五呎半

蘇門島、石島灣及桑溝灣ニ於テハ高潮ノ時刻ニ日々不等アリ即チ此三處ニ  
於テハ午前潮ハ午後潮即チ潮流ノ交迭前十二時二十四分ニ起ラスシテ夫々  
該交迭前十時四十五分、十時三十分及十時十五分ニ起ル  
潮流

蘇門島近傍ニ於テハ漲潮流ハ西ニ落潮流ハ東ニ向ヒ其速力ハ山東半島ノ南  
東海岸ニ沿フテハ平均一里半ナルモ蘇門島ト水道列岩トノ間ハ二里、腰島  
岬附近ハ二里ナリ

トウツイ頭ノ南方五里ノ處ニ於テハ漲潮流ハ西南西ニ落潮流ハ東北東ニ流  
ル而シテ更ニ南スレハ潮流ハ同様ニ海岸ノ方向ニ順フモノ、如シ唯外島ノ  
外側二里ノ處ハ低潮後、初二時ノ間潮流ハ一時間一里半ノ速力ヲ以テ北走  
ス是蓋シ丁字河ニ流入スル漲潮流ノ爲メニ起サル、モノナラン

蘇門島ノ東方ニ於テハ潮流一層複雑ナリ即チ左ニ之ヲ詳記スヘシ  
漲潮流ハ山東半島ノ南側ニ於テハ西方ニ向ヒ北側ニ於テハ東方ニ向フト云  
ヘルコトハ略正確ニ近キモ未ダ十分正確ト爲スヲ得ス且之ヲ以テ潮流交迭  
ノ時刻ト決定スルノ準據トナスヲ得ス何トナレハ靖海灣ヨリ威海衛ニ至ル  
山東半島ニ於テハ潮流ノ交迭各處殆ト同時ナルモ高潮ノ時刻ニ至リテハ各  
處大ニ相異ナレハナリ故ニ此區ノ潮流變更ハ格段ナル一處即チ山東半島ノ



南東面ナル桑溝灣ノ朔潮ヲ以テ準據トス  
 桑溝灣ヲ採用セシ所以ハ此灣ハ山東海岸中潮浪ノ第一ニ達スル場所ナルト  
 海岸此區ノ他處ヨリモ一層精密ニ其潮時率ノ確定セルトニ因ル  
 桑溝灣ノ高潮時ニ方テハ潮流ハ小成山ヨリ最強力ヲ以テ南方ニ流走シ山東  
 半島ヲ繞リテ蘇門島ニ向フ落潮ノ初一時間モ亦然リトス○落潮ノ第二時ニ  
 ハ潮流小成山ニ於テ停憩シ第三時ニハ小成山ニ於テ西向シ桑溝灣ニ於テ停  
 憩シ第四時ニハ蘇門島ニ於テ停憩シ第五時ニハ蘇門島ニ於テ東向シ次テ山  
 東高角ヲ繞テ威海衛ニ至ルマテ直流シ漲潮ノ第二時ニ至ルマテ繼續ス既ニ  
 漲潮ノ第二時ニ至レハ山東高角附近ハ潮流停憩シ次テ變向ス桑溝灣ニ於テ  
 ハ較遲シ漲潮ノ第三時ニ於テハ蘇門島ニ於テ潮流停憩シ次テ變向ス而シテ  
 此時ニ於テハ潮流ハ直隸海灣ヨリ流出シテ小成山ヨリ蘇門島ニ至ルマテ山  
 東半島ヲ繞流ス○威海衛劉公島ノ南方ニ於テ施シタル驗測ニ據レハ該地ニ  
 於ケル潮流ハ小成山ト大約同時ニ變向スルモノ、如シ

左ニ掲クル所ノ表ハ山東高角附近及其近傍ニ於ケル潮流變向時ノ概略ヲ決  
 定セン爲メ桑溝灣ノ高潮時ニ加減スベキ改正數ヲ舉ゲタルモノナリ  
 但此表ハ末々確實ト謂フ可カラザルヲ以テ過信ス可カラス

	正負	時	分	
蘇門島附近 西流停憩 潮流東向 東流停憩 潮流西向 桑溝灣附近 南流停憩 潮流北向 北流停憩 潮流南向	+	3	53	潮 低
	+	4	20	
	+	9	0	
	+	9	20	
	+	6	0	
	+	2	50	
	+	3	18	
	+	8	30	
	+	9	0	
	山東高角附近 東流停憩 潮流西向 西流停憩 潮流東向	+	1	
+		2	20	
+		8	0	
+		8	30	
+		2	0	
+		2	30	
威海衛附近 東流停憩 潮流西向 西流停憩 潮流東向	+	8	10	潮 高
	+	8	40	
	+	10	0	
	+	4	0	
廟島列島 潮流西向 潮流東向	+	10	0	潮 高
+	4	0	潮 低	

午前潮ノ潮流變  
 向ハ桑溝灣ノ高潮  
 時ヨリ一時十五分  
 後ニ起ルモノ、如  
 シ

蘇門島ノ西流ハ桑溝灣附近ノ北流ニシテ山東高角附近ノ東流即チ蘇門島ヨ



リ直隸海灣ニ流入スルノ潮流ナリ而シテ蘇門島ノ東流ハ全ク之ニ反ス  
蘇門島附近ナル潮流ノ速力ハ大潮ニハ二節乃至二節半小潮ニハ半節乃至一  
節而シテ山東半島北方沿岸ノ潮流平均速力モ亦大約之ニ同シ唯山東高角附  
近及小成山内側ハ較強クシテ大潮ニハ多分三節若クハ三節半ノ速力アルヘ  
シ○山東半島ノ各灣ニ於テハ潮流弱ク概シテ灣外ノ規則正シキ潮流ヨリモ  
一二時間早ク交迭ス○二三ノ灣ニハ渦流アリ山東高角ノ南面至近ニモ亦渦  
流アリ○蘇門島ニ於テハ潮流ハ疾風ニ順ヘハ其速力ヲ加ヘ之ニ逆フ時ハ其  
歷時及力ヲ減ス小潮ニ於テハ殊ニ然リ

王家灣(Wang kia bay)

鐵槎山々脉ノ東端ト阿特山トノ間ニアリ圓形ノ小灣ニシテ一條ノ小流北西  
ノ溪谷ヨリ出テ、灣ニ注入ス○灣口ニ二島横タハリ礁脉ニ依テ西角(角上  
ニ一小邑アリ)ト連接ス○該灣ハ該二島ノ爲メニ其南面ヲ保障セラレ、モ  
南東ハ全ク開放ス○灣口ハ該二島(附近陡界)ノ東方ニアリテ其廣サ七鏈半

而シテ該灣東角ヨリ一鏈半ノ處ニ一礁アルノミ

該灣ノ東角ハ高キ險崖ニシテ阿特山ノ南尾タリ阿特山ハ一帶ノ平頂山脈  
(高一、二五五呎)ニシテ其北ニ駝背形山アリ高サ一、二四〇呎海方ヨリ見レハ  
顯著ナリ○該灣ノ西側ハ低クシテ沙多シ○錨地ハ外島ト其對面ノ高岸トノ  
間ニ於テ水深三尋半乃至四尋半ノ處若クハ内島ノ北水深十三呎ノ處ニアリ  
王家灣ヨリ卑低ノ岩濱東北東ニ走ルコト二里ニシテ石島灣ノ低キ西角ニ達  
ス○此區ノ海岸ニ於テ阿特山下ニ山巔ノ不規則ナル二山(高五〇〇呎)アリ  
其東山附近ニ一小島アリ○此濱岸ヨリ礁脈擴延ス然レトモ船ハ距濱半里水  
深六尋或七尋ノ處ヲ安全ニ通航シ得ヘシ

石島灣(Shi tau bay)

阿特山脈ト山東半島ノ南東部ヲ成セル一低島比低島ハ直徑一里半ノ廣トノ間  
沙ニ由リ陸岸ト連續ス  
ニアリ○該灣ノ北濱ハ多岩濱ニシテ尖峯(高八八〇呎)ノ麓ニアリ此尖峯ハ  
朝陽山ト稱シ一山脈ノ南端ナリ而シテ此山ト該山脈ノ中央ニアル高サ八六



三呎ノ馬鞍山字アリトノ間ニ少シク凹ミタル處アリ○該灣ノ西濱ニ於テ一  
小岩頭ノ西方ニ一鎮市アリ上海ト多少ノ貿易アリ

小船ハ石島灣内何ノ部分ニ於テモ距濱半里ノ處ニ投錨シ得ヘシ○鎮市ヨリ  
東ニ向ヒ眞直ニ灣ヲ横切ル處ハ水深二十一呎乃至二十二呎ニシテ兩外角間  
ハ五尋乃至六尋ノ水深アリ底質ハ概ネ粘泥ナレトモ濱ニ近キ處ニハ岩灘ア  
リ○該灣ハ南及南東ニ開ク然レトモ偏北風流行中山東高角ヲ繞リテ間切ラ  
ントスル時潮待セン爲メ碇泊スルニハ頗便ナリ○該灣ノ西方及其外側ニ於  
テ陸地ヲ距ル一里乃至四里水深六尋乃至十尋ノ處ニ錨地アリ

南東高角(South-east promontory)

山東半島ノ南東端ニシテ北東至南西ノ長サ二里七鏈半幅半里ノ低島ニ附シ  
タル名稱ナリ○該高角ノ西端ハ高サ九十呎ノ險崖ニシテ其南角ノ西ニ鏈半  
ノ處ニ高サ七十呎ノ顯著ナル尖岩アリ○該島ノ海ニ面スル部分ハ低石崖ヨ  
リ成リ而シテ前記尖岩ノ東一里ノ處少シク脹出シ茲ニ濱ト殆ト相連ナレ

ル一小嶼アリ又該全濱ニハ數多ノ廣濶ナル礁脈沿布シ何レモ最危險ノモノ  
ナルカ故ニ船舶ハ西險崖角附近ノ外距濱一里以内ニ近ツクヘカラス又水深  
九尋以下ニ近ツク可カラス○該島ノ兩端ヲ西ト北トニ望ミ距濱一里ノ處ニ  
六尋岩灘恐ラクハ尙淺キ處アルヘシアリ

南東高角燈臺

南東高角上ニ設ク○圓形鐵造紅白横線ニ塗ス○白色回轉燈ニシテ三十秒時  
毎ニ一閃光ヲ發ス○燈高ハ高潮面上九十六呎半晴天光達約十六里○燈臺ノ  
高サハ礎ヨリ風見マテ七十七呎半○守燈房及垣ハ皆白塗  
霧中信號

天氣密濛或ハ多霧ノ時ハ一分時半毎ニ約四秒間霧笛ヲ鳴ス

マカルトニー岬(Cape Macartney)

前記低島ノ北東角ニシテ低ク且沙多シ○該岬ノ東南東半里ニ高サ八呎ノ二  
岩アリ此岩ヨリ七鏈ノ間淺處擴延シテ五尋水深ノ處ニ達ス船舶ハ水深十一



尋若クハ十二尋(沙底)ノ處ヲ通過シ該岬ヲ距ル二里以内ニ入ラサルヲ可トス何トナレバ前記八呎岩ノ東一里半ノ處ニ於テ八尋ノ水深(岩質)ヲ測得セシノミナラス尙其他此方向中ニ一石陂ノ存在スル徵アレハナリ蓋シ此險ヲ避クルノ好標ハ低岩角ヲ北ニ望ムカ若クハ愛倫灣ノ南頭ヲ其幅ノ二倍丈ケ耳岩ノ東方ニ開キ見ルニアリ○該岬ノ北東一里ニ又一岩灘アリ灘上水深十五呎

針路法 海圖第二六五號ヲ看

支那ノ南部諸港ヨリ北部諸港ニ赴カント欲スル帆船ハ山東海岸ニ沿フテ屢々上風ニ間切り行カサル可カラス而モ二日以内ニテ全ク之ヲ航過シ得ルハ甚稀レナリ是レ偏北風ノ多キニ因ル故ニ此時ニ當テハ海岸ヲ離レ短疊浪ヲ衝キテ沖ノ方ヲ間切ルヨリモ寧ロ海岸ニ近ツキ順潮ニハ前進シ逆潮ニハ碇泊シ便宜進航スルニ若カス

耳岩(Ears rock)

マカルトニ一岬ノ北東ノ北三二里ニ位シ高サ六十呎或方位ヨリ望メハ其形驢耳ノ如シ○此岩ノ四周ハ多岩ニシテ礁脈其南北兩面ヨリ二鏈半擴延シ且西北西一里七鏈半ニ當ル海岸ノ一低角ノ方ヘモ亦擴延ス而シテ其中間ニ一千出礁アリ○耳岩ノ北八鏈半ノ處ニモ亦一千出礁アリ然レトモ其近傍ノ地ハ未測ニ屬ス

耳岩ハ一里ヲ隔テ、水深十尋若クハ十一尋ノ處ヲ安全ニ通過シ得ヘシ○此岩トマカルトニ一岬トノ間ナル灣ハ略測上其危險ヲキコトヲ證明セリ

低岩角(Flat rocky point)

耳岩ノ北之東四里半ニアリ而シテ之ト其南方七里ナルマカルトニ一岬トノ間ナル海岸ハ卑低ナリ○該角ハ東西ノ長サ七鏈半ノ平低角ニシテ唯狹キ沙頸地長サ二里ニシテ上ニ一小村アリニ由テ海岸ト連接ス故ニ最初之ヲ見ル時ハ恰モ島ノ如シ○該角ノ内部ニ一小村及廟宇アリ

低岩角ノ南西ノ西七鏈ニ二岩アリ此二岩ヨリ低潮ニ干出スル石陂アリテ東



南東ニ四鏈擴延ス

低岩角南方ノ灣ハ未ダ充分ノ檢測ヲ經サルモ見ル所無礙ナルカ如シ○該角ノ東面及南面ハ礁脈ノ擴延一鏈若クハ二鏈ニシテ安全ニ近ツキ得ヘキモ該角ノ北側ハ一岩嘴アリテ一里擴延ス故ニ之ヲ避クルニハ桑溝灣内ノ磊石ヲ西ノ南ヨリ以西ニ見ル可カラス○該沙頸地ノ北濱モ亦淺クシテ其村落ヲ距ル七鏈ノ所ニ一暗礁アリ

桑溝灣(Sang kau bay) 海圖第百十五號ヲ看

低岩角ト其北方七里ナル樹村角トノ間ニアリ灣ノ西岸及南岸ニ山アリ俱ニ峻峻凹凸ナル孤立山ニシテ西岸ノモノハ勞山ト稱シ高サ五〇〇呎、南岸ノ方ハ老馬山ト稱シ高サ三九五呎

磊石ハ高サ四十呎其外側ハ陡界ニシテ水深三尋○該石ヨリ一礁脈南西へ半里擴延ス○該石ノ北距濱約一里ノ處ニ南北長サ二里ノ一礁脈アリ脈上數岩アリ高潮ニ現ハル○桑溝灣ノ北濱ハ低崖ニシテ夫ヨリ一鏈乃至三鏈ノ間礁

脈擴延ス此低崖濱ニ次テ低沙濱アリ勞山ニ向ヒ南々西ニ走ル○勞山ノ北ニ小河アリ鹹湖ニ通ス○鹹湖ノ對面、距濱六鏈ノ處ニ數沙堆及高サ五呎ノ一礁アリ

桑溝灣ノ北角ナル樹村角ハ海方面ノ長サ一里ニシテ石崖亂列シ崖下礁脈多ク其狀笹縁ノ如クシテ延伸スルコト二鏈若クハ三鏈ニ達ス其一礁脈上ニ高サ十五呎ノ一大岩アリ其形獅身女面ノ怪物ノ如シ○樹村角ノ北部ニ頗顯著ナル赭山(高二四〇呎)アリ山勢長ク南方ニ傾斜ス樹村角ノ南頭ハ平坦ニシテ高サ一〇〇呎

愛倫灣(Aylen bay)

樹村角ト其北東方三里半ナル馬他角トノ間ニアリ○灣口以内ハ水深八尋ヨリ五尋ニ減ス(泥底)○該灣北濱ノ中央ニ高サ一〇〇呎ノ一岩頭アリ中央角ト曰フ該角ヨリ一鏈乃至二鏈ノ處ニ數礁アリ○該北濱ハ中央角ニ由テ二灣ニ分ル孰レモ水深三尋乃至四尋ニシテ偏北東風ノ好錨地ナリ○愛倫灣首ハ



低キ沙谿ナリ

馬他角ハ平低ノ岩岬ニシテ雙角ヲ成シ其間ニ一小灣ヲ形造ス○該雙角附近ニハ礁脉アリ殊ニ其北角附近ノ長礁脉ハ北東ノ東へ半里擴延シ礁上數處干出ス且其附近ニハ常ニ強烈ノ競潮アリ○精驗ヲ經ルマテハ馬他角ヲ通過スル船ハ必ス約二鏈半ノ間隔ヲ取り決シテ十二尋以下ノ處ヲ航ス可カラス何トナレハ該角ノ東方ハ海底甚不平ニシテ水深十二尋ヨリ二十尋ニ變ス

裡島灣(Titau bay)

馬他角ヨリ海岸ハ卑低ニシテ諸山嘴ノ麓ニ沿ヒ六里ノ間北西ノ北ニ走ル而シテ其間ノ諸角ヨリ二鏈乃至四鏈ノ間礁脉突出ス○馬他角ノ北西三里ニアル低岩角ノ南ニ一沙灣アリ○該低角ノ西北西一里ニジャンク山アリ高サ三四〇呎ノ險山ニシテ其北面ハ裡島灣ニ臨ム

裡島ハ山東高角ノ南西之南十里半ニアル一小鎮ニシテ裡島灣ノ南側ニ位シ沿岸貿易頗盛ナリ支那形船ノ此ニ泊スル者甚多シ○裡島灣ハ寧ロ淺クシテ

北東風ニ暴露ス然レトモ其東面ハ二箇ノ礫島アリテ之ヲ遮蔽ス此二島ハ二鏈半ヲ隔テ、相列シ而シテ低潮ニ干出スル礁脉アリテ其間及之ト濱トノ間ヲ連接ス○礫島ハ高サ一二〇呎乃至一五〇呎ノ礫崖ヲ有シ其外島ノ東角附近ニ一礁脉アルノ外陡界ナルカ如シ○灣濱ハ多岩ナリ○外島ヨリ北西一里、灣ノ北角ヨリ八鏈ノ處ニ一大平礁(常ニ露出ス)アリ而シテ該北角ヨリ大平礁ニ向ヒ其半途マテ干出スル所ノ岩脉擴延ス

裡島灣ノ北西ニ同様ノ小灣アリ○其北角ハ狹長陡險ノ陸頭ニシテ上ニ高サ二〇〇呎ノ岩頂アリ又該陸頭附近ニ一小嶼アリ○該灣ノ約中央ニ礁脉ノ圍繞セル一低島アリテ低潮ニ干出スル礁脈ニ由リ一角ト連接ス

馬山角(Ma shan point)

山東高角ノ頸地ヲ横斷セル低沙原ノ南ニ鋸齒狀ノ一帶山脊アリ海方ニ走出シテ一險崖ニ盡ク之ヲ馬山角ト稱ス○馬山角ノ西ノ南一里ニ平滑山アリ馬鞍山ト曰フ此山白堊ヲ産スト雖山色白カラス○該馬鞍山ノ南一里ニ廟宇ア



ル一低角アリ其附近ニ平低ノ岩島アリ北西ニ二里間彎入スル一小澳(養魚池)口ノ北側ニ位ス

該小澳ハ南東ノ一面ノミ開キ澳口ノ水深四尋ニシテ岩島以內八鏈ニ至リ二尋ニ減ス○岩島ノ東方低角ニ接シ一箇ノ露出岩灘アリ又該島ノ南東四鏈ニ一箇ノ二尋岩灘アリテ該島ト連接ス○尖峯(高六八九呎)ヲ馬山角ヨリ開キ北ノ東端東ニ見テ進メハ該二尋岩灘(存外遠ク伸出スルニアラサレハ)ノ東方ニ導キ又岩島ノ東方一里ニアル該澳北東側ノ一角ヲ岩島ノ西角ヨリ開キテ北西ノ北ニ見テ進メハ該岩灘ノ南方ニ導ク

馬山角ノ東ノ南七鏈ニアルイレン岩ハ高サ六呎ニシテ陡界ナリ○常ニ露出セル礁脈アリテ馬山角ヨリイレン岩ニ向ヒ四鏈擴延ス

ウヘード峯(Mount Wade)

山東高角ノ背後ヲ横斷セル平低山脈中ノ最高點ナリ○該峯頂(高一、八六〇呎)ヨリ山脈ハ一二支ニ分レテ數里ノ間一ハ北西ニ一ハ東ノ南ニ走ル而シテ

其東ノ南ニ走レル山脈中該峯頂ヨリ一ノ里ノ處ニ尖山肩アリ又更ニ下ルコト二ノ里ニシテ山脈ノ麓ニ奇形ノ拇指峯アリ○是等ノ低山肩ハ最高頂ノ雲霧ニ蔽ハル、時ニ當リテ必要ノ陸標タリ

榮城灣(Yung ching bay)

山東半島ノ高陸ト山東高角トノ間ニハ二里乃至六里ニ亘レル廣濶ナル沙原アリ○該沙原中ニ高サ二〇〇呎ノ沙山アリ其南ニ榮城縣ノ城邑アリ其兩側ニ大鹹湖アリ○榮城灣ハ馬山角ト山東高角ノ龍鬚島トノ間ニアリ濶サ四里半水深四尋乃至八尋泥底ニシテ能ク北東風ヲ保障ス○該灣ノ約中央ノ低沙岸ニ一小岩角アリ角上ニ廟宇アリ○馬山角ノ直北ニ一鹹湖アリ海ニ通ス

山東高角(Shantung promontory)

榮城大沙原ノ東方ニ幅二里乃至三里ノ高尖山相連ナリテ東走シ以テ此高角ヲ成ス而シテ其東端ハ北緯三七度二四分東經一二二度四三分ニ位ス初メ此連山ヲ北西若クハ南東ヨリ望ムトキハ奇形ナル島嶼ノ散在スルカ如



ク見ユ○該連山中ノ五峯ハ甚顯著ナリ其最高タル西峯ハ成山ト稱シ高サ九一〇呎極メテ尖銳陡險ナルモ北面ハ漸次ニ傾斜ス○成山ト高角端トノ中間ニ尖峯(高六八九呎)アリ亦顯著ニシテ其兩側ニ深谿アリ

高角端ニ平滑ナル尖圓錐山アリ高サ二六五呎是ヨリ一山脊走リテ海岸ニ至リ崎嶇タル壞崖ニ盡ク崖上ニ一小方塔アリ又該圓錐形山ノ南側ニ於テ山頂ヨリ少シク下ニ一大堂アリ○尖峰ノ南東ニ二座ノ亂形山アリ其外方ノモノハ海岸ニアリテ山東高角南部ノ突出岬ヲ成ス之ヲ龍鬚島(低岩角ニシテ角上ニ一小廟アリ)ト曰フ

山東高角ノ外端附近一里間ハ競潮ヲ生ス高角端ハ陡界ニシテ其東距離二鏈半ノ處水深二十五尋、一里ノ處五十尋アリ○此五十尋水深ハ濶サ一里ナル深窪ノ南部ニアリテ夫ヨリ該深窪ハ四里半ノ間北々西ニ擴延シ其水深三十尋乃至五十尋底質沙、礫、泥或ハ殼ナリ○高角ヨリ沖合約五里ノ處ヨリ十三里ニ至ルノ間ニ水深十七尋乃至十九尋ノ一帯ノ淺處アリ此淺處ハ霧天ノ

際(投鉛ニ注意セハ)必要ノ指導トナスヲ得ヘシ何トナレハ該淺處ノ外側ハ水深漸次ニ増シテ四十尋トナリ又其内側ハ半島ノ南東部附近ニ至レハ急ニ二十尋トナリ高角附近ニ至レハ五十尋トナレハナリ

マカルトニ岬附近ニ亦水深十九尋乃至二十二尋ノ一深窪アリ北方ニ擴延シテ高角附近ノ深窪ト相會合ス

山東高角ノ北東面ハ長サ二里半ノ岩岸ニシテ其北西角ハ小成山島ノ南一里ノ處ニアル險崖角ナリ○濱邊ハ低山及小灣多ク且其附近ハ隱礁露岩多シ

山東高角燈臺

山東高角ノ東端ニ設ク○圓形白塗○第一等明暗燈明十三秒 暗二秒○明弧ハ南東

東ノ東ヨリ南々東ヲ東マテハ白色南々東ヲ東ヨリ南々東ノ東マテハ紅色南々東ノ東ヨリ西及北ヲ經テ北々東ニ至ルマテハ白色北々東ヨリ北東ノ東マテハ紅色ヲ顯ス○南東ノ東ノ東ト南々東ノ東トノ間ハ諸山峯ニ遮ラル、處七處アリ此七處中南々東ト南々東ノ東トノ間ハ小成山島ニ遮ラル○燈高ハ



高潮面上二三〇呎晴天光達(白光)二十二里

霧中信號

該燈臺ニ霧笛ヲ設ケ霧天ノ時ハ二分時毎ニ二回之ヲ吹鳴ス但一回ノ吹鳴時  
間ハ約二秒半ニシテ高低二聲ヲ續發ス

虎尾岩(Tiger's tail rock)

此岩ハ大低潮ニ洗ヒ波荒キ時ハ明ニ認メ得ヘシ〇此岩ハ距濱四鏈ニ位シ是  
ヨリ北東高角ハ南東ノ南ニ當リ小成山島ノ西端ハ北西ノ北距離一里半ニ當  
ル

注意

虎尾岩及小成山ノ南角附近ニ一岩アルヲ以テ小成山島南方ノ水道ハ取ラサ  
ルヲ善シトス殊ニ夜間ハ如何ナル事情アリトモ決シテ之ヲ用ユヘカラス

小成山島(Alceste island)

山東高角端ヨリ北々西々西二里半、距濱一里ニアリ其頂(高二一〇呎)平坦

ニシテ四面ハ險崖ヨリ成ル〇一簇ノ礁脉アリ島ノ東角ヨリ北四鏈ノ處マテ  
擴延ス其最外礁ハ洗フモ其他ノ礁ハ較高シ〇該島ノ東角ヨリ南二鏈半ニ一  
小尖岩アリ其南東ニ接シテ一小洗岩アリ〇小成山島ノ内側ハ潮流強烈ナリ  
錨地

前記海岸ニ於ケル最安至便ノ錨地ハ耳岩ノ南々西ヨリ南々西ニ至ルノ間水  
深五尋乃至八尋ノ處〇耳岩ト低岩角トノ間ナル灣内水深五六尋ノ處(最前  
記載ノ礁灘ヲ避クヘシ)〇桑溝灣内水深四尋乃至六尋ノ處及樹村角ノ下水  
深五尋乃至七尋ノ處(北東風ヲ避ケ得)〇愛倫灣内ニ於テハ馬他角ノ西南西  
ヨリ南西々西ニ至ルノ間水深四尋乃至五尋ノ處若クハ灣ノ中央水深六尋乃  
至七尋ノ處〇馬他角ト山東高角トノ間水深六尋乃至九尋ノ處及榮城灣(未  
タ十分ノ檢測ヲ經ス)ノ北部水深四尋乃至七尋ノ處トス  
其他小船ハ裡島灣内或ハ馬鞍山ノ南側ニ於ケル小澳(養魚池)内水深三尋乃  
至四尋ノ處若クハ山東高角燈臺ノ北方ニアル一小灣内ニ於テ錨地ヲ得ヘシ該



灣ハ灣口東角ヨリ數岩擴延スルモ北面ヲ除ク外能ク各方ノ風浪ヲ保障シ其底質ヲ泥トス○高角ノ北東面附近ニ於テモ距濱二鏈乃至四鏈水深五尋乃至八尋ノ處及高角南西面ノ灣内ニ於テ高角端ヨリ一里水深五尋乃至十尋ノ處即チ一岩嶼ヲ北ニ望ミ亂山下ノ濱端ヲ西チ北ニ望ム處ニ於テ錨地ヲ得ヘシ針路法

春季中直隸海灣ニ向テ北進スル船舶ハ霧天ノ際ニハ山東高角ヲ認メスシテ之ヲ通過スルコトアリ○此邊ニ於テハ或ル二三日間東西兩潮流相推シ爲メニ兩流トモニ勢力殆ト消滅スルコトアルハ一般ニ驗知スル所ナリ然レトモ斯ル時該高角ヲ繞行セントシ若シ船位ニ疑アラハ絶エス投鉛ヲ行ヒ以テ之ヲ確定センコトヲ要ス○高角附近ハ密霧屢々起リ加フルニ潮流ノ勢力頗大ナルヲ以テ屢々船位ヲ確定スルヲ要ス是レ高角ト威海衛トノ間ナル海岸ハ容易ニ區別スルコト能ハサルニ因ル又夜間ハ時トシテ碇泊ノ必要ヲ感スルコトアリ

該高角ヨリ西方ハ潮流強キ爲メ船舶ハ著シク陸岸ニ流サル、コトアリ故ニ該高角ヲ繞リ直隸海峽ノ方ニ航スルモノハ該角通過後少ナクトモ十里許北方ニ航進スルヲ最可トス

鷄鳴島(Ki ming island)

山東高角ノ高陸ヨリ威海衛ニ至ルマテ十四里間ノ海岸ハ卑低沙岸ニシテ西チ北ニ走リ此間岩角多シ○鷄鳴島ハ著シク海岸ヨリ凸出セル一岩角ヲ距ル一里、小成山ノ西チ北八里半ノ處ニアリ高サ三七〇呎平頂ニシテ濶大ナル礁脈其三面ヲ擁シ多岩ノ平灘(水深二尋乃至四尋ニ過キス)ニ由テ濱ニ連接ス○前記岩角ノ東方ニ一鹹湖アリ海ニ通ス

威海衛港

海圖第一一九號ヲ看ヨ

小成山島ノ西方二十三里ノ處ニ於テ劉公島(高四九八呎ニシテ其石炭波止ノ外端ヨリ第七等ノ不動紅色燈ヲ顯ス)ト陸岸トノ間ヨリ成リ山東半島北岸ノ最東港タリ○該港ハ近寄り易ク且吃水適度ナル船舶ノ多數ヲ避泊セシ



ムルニ足ルト雖大船ノ爲メニハ錨地狹隘ノ憾ナキ能ハス○港口ハ劉公島ノ西側ト東側トニアルヲ以テ如何ナル風アル時ト雖容易ニ出入スルヲ得ヘシ該港西濱ノ山坡ニ威海衛城アリ其城垣内ニ市街及廣大ナル園圃地アリ○人民ハ皆漁夫及農民タルモノ、如シ○春季鯨魚ノ漁期ニ至レハ直隸海灣南岸ノ萊州府及近傍地方ヨリ支那形船此ニ輻湊ス

西口ハ東口ヨリ大ニ狹キモ水較深キヲ以テ吃水十八呎以上ノ船ハ之ヨリ出入スヘシ○西口ノ水深ハ十尋乃至十二尋然レトモ黃島(劉公島ノ西端ニ近キ低岩嶼)ノ對面ニ至レハ俄ニ十七尋ニ増加シ次テ再ヒ急ニ五尋ニ減ス夫ヨリ後ハ南岸ト西岸トニ向ヒ水深漸次ニ減淺ス

黃島ノ西方ナル深處ノ西側ニ於テ該島ヲ東距離三鏈半ニ望ミ水深五尋ノ處ニ一箇ノ大ナル紅色圓錐形浮標ヲ碇置ス

西口ノ北角附近ニ青島(圓島)及三四ノ岩アリ○外島ハ該北角ノ東北東約七鏈半ニアリ高サ三十三呎ニシテ四周陡界ナリ外島ト青島トノ間ニハ高潮ニ

没スル一岩灘アルノ外他ニ隱險アルヲ知ラス

劉公島ノ北角附近八十一碼ノ處ニ水深僅ニ十八九呎ノ一岩存在スト云フ又該島ノ東端ヨリ東南東半里ニ一礁脉(陡界)アリ然レトモ其一部常ニ水面上ニ露ハル、ヲ以テ容易ニ避ケ得ヘシ

淺灘

黃島ノ西方ニ於テ青島頂ヲ北三〇度半東距離一里五之鏈ニ望ム處ニ一箇ノ三尋點灘アリ該灘ノ東ニ北一之鏈ニ亦三尋點灘一箇アリ

又青島頂ヲ北五〇度東距離一里四之鏈ニ望ムノ處ニ一之尋灘アリ

沉船

劉公島ノ南方ニ於テ東口ヨリ錨地ニ至ルノ航路中日島ノ北端ヲ南東ノ東ノ東ニ黃島ノ西端ヲ北西ニ望ム處ニ沈船靖遠アリ全部水面下ニ没シ甚危險ナリ其他黃島ノ西端ヲ北西ニ北ニ劉公島ノ東端ヲ東ニ望ム處ニ來遠、日島ヲ約南々東ニ劉公島ノ東端ヲ東ノ北ニ望ム處ニ定遠アリ



浮標

劉公島附近ノ錨地區域ノ限界ヲ示明セン爲メ低潮水深五尋ノ處ニ諸鼓胴形浮標ヲ碇置セリ而シテ南界ヲ示明スルモノハ紅色ニ北界ヲ示明スルモノハ黑色ニ塗ス

供給品

城外馬頭街ニ於テハ淡水及諸品ヲ辨スヘシ

潮

該港ニ於テハ朔望高潮十一時十七分○大潮升八呎小潮升五呎半○漲潮流ハ東口ヨリ入り西口ニ出ツ落潮流ハ之ニ反ス

趙北嘴燈臺

嘴上ニ設ク○鐵造圓形白塗○第四等回轉燈ニシテ每三十秒時ニ白色閃光ヲ發ス○燈高ハ海面上九十四呎晴天光達十五里○某方位ハ陸地ニ遮ラル

竹島角燈臺

竹島角附近ノ小嶼威海衛市ノ東南上ニ設ク○鐵造圓柱白塗○每三十秒時ニ二回暗黒ヲ呈スル紅白二色ノ複連明暗燈ヲ顯ス○明弧ハ南四四度西ヨリ南五二度西マテハ白光ヲ以テ西口ヲ照シ北八四度西ヨリ北七五度西マテハ同ク東口ヲ照シ其餘ハ紅光ヲ顯ス○燈高ハ海面上五十二呎晴天光達白光ハ十里紅光ハ五里

針路法

東方ヨリ威海衛港ニ赴カント欲スル船ハ山東高角ヲ遠リ小成山島ヲ過ルノ後該港ノ東口ニ位セル日島ニ向フノ針路及距離ヲ西偏北二十二里トス日島ハ高サ四十呎ノ圓形ナル小岩嶼ニシテ其中央ヨリ南東之南距離二鏈ニ一洗岩アリ○該針路ハ雞鳴島ノ北二鏈半ノ處ニ導キ且日島ニ至ル迄ノ諸險ヲ避クルヲ得セシムヘシ○日島ヨリ水深ハ低潮ニ三尋半及三尋ニ減ス是レ劉公島ヨリ港ヲ横キリ本陸ノ濱岸ニ向ヒ擴延セル廣濶ナル平灘上ノ水深ニシテ劉公島ノ西端ニ近ツケハ再ヒ増加ス



東口ヨリ間切り入港セントスル時ハ投鉛ヲ指導トシ陸岸ノ方ヘハ一里マテ劉公島濱ノ方ヘハ三鏈マテ近ツクコトヲ得ヘシ何トナレハ劉公島南方ニハ前ニ記載シタル沈船ノ外他ニ隱險ナケレハナリ

東方ヨリ入港セント欲スル大吃水ノ船ハ劉公島北角ノ北方ヲ過キ夫ヨリ(若シ黃島下ニ投錨セント欲セハ)約二鏈ヲ隔テ、該島ノ西端ヲ遶リ而後錨地ヲ選ムヘシ

北西方ヨリ來ル時ハ青島(圓島)及外島ハ西口ヲ知ルノ好標トナル  
海岸

威海衛港北西側ノ陸ハ高サ九〇〇呎乃至一二〇〇呎ノ多山半島ニシテ岩濱多シ○其北角ヲ靜子頭(鱒岬)ト稱シ劉公島ヲ距ル四里ニアリ○靜子頭ヨリ西北西一里七鏈半ニ出島(エッデー)アリ長サ二里ナル狹窄半島上ニ顯著ナル一尖山アリ)ノ北東一里ニ位シ頗卑低ニシテ險崖圍繞シ其北東端附近ニ一岩ヲ有ス○是ヨリ海岸ハ南西方ニ向テ退却スルコト七里ニシテ一小河口

(支那形小船ヲ入ルヘシ)ニ至リ次テ西方ニ折レ芝罘港ノ東南東六里ニアル白岩角ニ至ルマテ十六里ノ間ハ一帶ノ低沙原ヲ成ス

距岸一里乃至三里ノ處ニ適度ノ高サヲ有スル顯著ナル二三ノ孤立山アリ又崎嶇タル山脈内地十里ノ處ニ連亘シ其山嘴ハ白岩角ノ東方四里ノ處ニ於テ海岸ニ降下ス○該山嘴ノ東方一里ニ支那形小船ノ出入シ得ヘキ一海口アリ此海口ノ西角ヨリ長沙嘴伸出ス嘗テ一英艦アリ白岩角ヲ芝罘港口ノ崆峒島ト誤認セシ爲メ此沙嘴ニ觸レテ沈没セリ

警戒

出島ヨリ白岩角ニ至ルノ航路ハ西端南二十一里ナリ此間ノ海濱ハ決シテ九尋乃至十尋ヨリ淺處ニ近寄ルヘカラス○夜間若シ船位ニ疑アルトキハ十尋ノ處ニ於テ投錨スルカ若クハ船首ヲ海方ニ向ケ以テ黎明ヲ待ツヘシ

白岩角(White Rock point)

卑低ナル多山角ニシテ養馬島ノ北東端ナリ其附近ニ一箇ノ白岩アルヲ以テ



此名アリ○養馬島ハ該角ヨリ南西千西ニ走ルコト約四里ノ狹窄島ニシテ濶大ナル灣ノ東角ヲ成ス此灣ノ西部ヲ芝罘港ト曰フ○養馬島ノ南西部ニ顯著ナル二山アリ高サ各三七五呎ニシテ南山ヲ大山ト曰フ其他ハ皆低シ

龍門港(Lung mun harbour) 海圖第11011號ヲ見

養馬島ト本陸トノ間ニアル大泥沙堆(低潮ニ干出ス)中ニ潮ノ奔擊ニ由テ開ラケタル一水道アリ之ヲ龍門港ト曰フ○此水道ハ長サ七里或八里ニシテ寧海州ニ通ス寧海州ハ海方ヨリ塔ヲ望見シテ其位置ヲ知り得ヘシ○該水道口ハ養馬島ノ南ニ於テ大山角ノ南西三鍾ニアル門洲上ニアリ然レトモ該門洲上ノ水深ハ時々變更スルカ故ニ如何ナル船タリトモ此水道ニ入ラント欲セハ先ツ其深淺ヲ測リ浮標ヲ置カサルヘカラス  
門洲以內一里餘ノ間ハ水道ノ幅殆ト一鍾水深二十一呎乃至二十八呎ニシテ能ク諸風ヲ防キ船隻排列シテ雙錨泊スルヲ得ヘシ○上陸處ハ養馬島ノ南端(陡界)ナル廟宇角ニアリ此ニ主村アリ○初來ノ船舶ハ廟宇角ヲ北東千北ニ

大山角ヲ北西ニ望ム處ニ錨泊スルヲ最可トス

明治八年港口ヨリ廟宇角マテヲ鍾測セシ時港口ハ其レヨリ十五年前ノ測量以來改良セラレテ直條トナリタルモ港口内側ノ三尋水道ノ幅ハ却テ前ヨリ縮マリ且外水道ト内水道トノ間ニ於テ廟宇角ノ南西ニ水深十六呎ノ門洲ヲ生シタルコトヲ發見セリ○港内ノ水深ハ概シテ變更少ナク兩側ニ於ケル干出堆ノ位置モ殆ト同一ナリシ

アルコナ堆(Arcona shoal)

見ル所長サ約一里ニシテ堆上水深四尋半○是ヨリ北岩ハ西千北北ニ白岩ハ南千西千西ニ當ル

崆峒諸島 海圖第四〇號ヲ見

廣袤七里ノ間ニ散在セル一群ノ島嶼岩石ニシテ芝罘ノ南東ナル濶大灣ノ北西部ニ位シテ芝罘港ノ保障トナル○該群島中ノ最大島ヲ崆峒島ト曰ヒ島頂平坦ナリ○崆峒島ノ南西角ハ少シク隆起スト雖其中央部ハ卑低多沙ナリ



## 崆峒島燈臺

島ノ最高部ニ設ク○圓形紅白横線○不動白色燈○全度ヲ照ス然レトモ燈臺  
ヲ距ル二里半以内ニ到レハ南々西迄西ト南西ノ南トノ間ハ北方ノ島ノ爲ニ  
遮キラレテ見ヘス○燈高ハ高潮面上二四二呎、晴天光達二二二里  
霧中信號

密濛或霧天ノ時船舶ヨリ霧中信號ヲナストキハ之ニ應スル爲メ五分時ヲ隔  
テ、號砲ヲ二發ス而シテ尙必要ト認ムルトキハ八分時ヲ隔テ、再ヒ前ノ如  
ク發砲ス

## 東沙淺嘴

崆峒島ノ南西角ヨリ七鏈半伸出セル沙嘴ニシテ低潮ニ干出シ錨地ノ爲メニ  
能ク東風ヲ保障ス○該沙嘴ノ外端ハ陡界ニシテ是ヨリ燈臺ハ北東迄北ニ當  
リ距離一里半  
浮標

東沙淺嘴ノ外端附近低潮水深約十九呎ノ處ニ一箇ノ圓柱浮標(上部ヲ紅黑  
縦線ニ塗ス)ヲ碇置シ夏時中ハ黑色橢圓形ノ小籠ヲ冠ス

船舶ハ決シテ該浮標ト東沙淺嘴トノ間ヲ通航スヘカラス

## 北岩

崆峒諸島中ノ最外最北東嶼(高八十二呎)ニシテ崆峒島燈臺ヨリ北東ノ東距  
離四里六鏈半ニ當ル○東方ヨリ之ニ近ツク時ハ南方ニ傾斜スル平頂ヲ有ス  
ル圓形嶼ノ如ク見ユルモ北方及西方ヨリ見レハ楔形ヲ呈ス○此岩ヨリ北東  
ノ東之東ニ鏈半ニ一小岩アリ高潮ニ洗フヲ以テ幾ト常ニ見ルヲ得ヘシ此岩  
陡界ニシテ其外側ニ接シ九尋ノ水深アリ

## 雙岩

北岩ノ南西迄西二里半ニアリ東方ヨリ見ル時ハ其名ノ如ク雙形ヲ成ス而シ  
テ北部ハ楔形ノ如ク南部ハ亂形ノ小山ニシテ前者ニ比スレハ甚高クシテ  
(二九八呎)西方ニ伸長ス○雙岩ノ西角及南角ヨリ岩礁擴延ス



南東島 海圖第四〇號ヲ見ヨ

崆峒島燈臺ヨリ南東千東之東一里ニアリ高サ六十呎〇此島及前記二岩ハ安全ニ近ツキ得ヘク而シテ北岩附近ノ小岩ヲ除ケハ他ニ隱險ナキカ如シ〇南東島ト崆峒島トノ間ニ二箇ノ高岩アリ然レトモ其近傍ニハ未ダ隱險アルヲ聞カス

指岩、柱岩及小山

崆峒島燈臺ノ北半里ニ指岩アリ形其名ノ如シ〇崆峒諸島中西嶼ノ北ニアルモノヲ柱岩ト曰フ形ヲ指岩ニ似タリ〇該諸島中西方ヨリ第二ノ嶼ヲ小山ト曰フ一八六一年ヨリ七年間該嶼上ニ英ノ石炭庫及貯糧庫ノ設アリシト云フ〇此二岩一嶼ハ東沙淺嘴ヲ避ケ諸島下ノ錨地ニ達スルニ至要ノ導標トス航路岩及立標

塔角ノ北西部附近約一鏈ニ大低潮ニ一呎干出スル岩アリ岩上ニ籠球ヲ冠セル鐵竿ヲ建ツ

芝罘島及芝罘岬

芝罘岬ハ小成山島ノ西方約六十里ニアリ極メテ狹長ナル低頸地ニ由テ陸岸ト連接セル多山半島即チ芝罘島ノ極東端ナリ〇該半島ハ一帶ノ狹窄地ヲ成シ東南東、西北西ノ長サ五里ニシテ海岸ト並行シ地勢高ク遠望恰モ海島ノ如シ〇該半島ノ中央ニ雙峰アリ芝罘山ト曰フ高サ九八〇呎、群峰中ニ屹立シテ遠望最著シク芝罘錨地ニ至ルノ好目標タリ〇芝罘大口ヨリ小徑ニ由テ該島頂ニ至レハ芝罘遠近ノ地勢街市ノ形狀盡ク眼下ニアリ島内ニ三村アリ東ニアルヲ芝罘東口ト曰ヒ(二三百戸)中央ニアルヲ芝罘大口ト曰ヒ(四五百戸)西ニアルヲ芝罘西口ト曰フ(約百戸)土民ハ多ク漁獵ヲ主トシ時ニ農業ニ従事ス耕地ハ山麓平低ノ地ニ少許ノ麥圃アルノミ〇村内清水ニ乏シカラス良質ナラスト雖飲料ニ供スルヲ得ヘシ〇該島ノ北側ハ陡峻ノ處多ク高浪常ニ激シク寄舟スル能ハス其南側ハ岸線蜿蜒屈曲小灣形ヲ成シ小舟ノ碇繫ニ適シ沿岸ハ沙濱ニシテ暗礁ナク端舟ヲ以テ上陸スルニ便ナリ



芝罘岬ノ南東一鏈ノ處ニ守岩アリ岩傍水深九尋相接シテ廻ハリ得ヘシ○該岩ヨリ若干距離ノ間ハ水色屢々變シ初來ノモノハ爲メニ恐怖スルコトアリ然レトモ其水深ノ變更ヲ見タルコトナシ

芝罘或煙臺港 海圖第四〇號ヲ見ヨ

上海天津間ニ於ケル唯一ノ條約港ニシテ崆峒諸島其前面ヲ擁シ天然ノ防波堤ヲ成シ港内諸錨地ノ北及東ノ二面ヲ保障ス○錨地區ハ水深五尋乃至七尋ノ處方二里ニシテ尙之ニ四尋以上五尋以下ノ處ヲ加フレハ方三里ニ渉ル而シテ崆峒島燈臺ヨリ西之南距離五里半ニ當レル塔角ヲ距ル三百碼以内ニ至ルマテ二十一呎ノ水深ヲ見ルヲ得ヘシ○煙臺市街ハ塔角ノ西方ナル小内灣ノ沙濱上ニ建テ此ニ外國人居留地アリ○塔山(煙臺墩)ハ塔角上ニ聳エ入港船舶ノ好目標トス其背後ニ旗竿アリ出入船舶ヲ信號ス  
煙臺ハ本港ノ要市ニシテ電信局、病院、稅關及各種ノ俱樂部會社等アリ  
可航水深

芝罘港ハ各種ノ船舶ヲ泊シ得ヘキモ吃水二十八呎ノモノハ偏北颯ニ堪エス  
(第二一六頁ヲ看ヨ)

供給品

良質ノ牛肉及羊肉アリ請負人ヨリ得ヘシ又良質ノ蔬菜ニ富ミ菓實ハ其季節ニ至レハ頗多シ○秋冬ニハ獸類及鳧甚多シ○牡蠣及魚類アリ殊ニ鱈ヲ多シトス三月下旬頃ニ至レハ鯨ノ漁業始マリ全岸ノ漁民皆之ニ從事ス○土人ハ食料品ノ店ヲ開キ歐人及諸船舶ノ需用ニ應ス又二三ノ洋品店アリ或ル外國輸入品ヲ販賣ス然レトモ衣服其他ノ必要品及贅澤品ノ如キハ上海及香港ヨリ購求スルヲ常トス

飲水ハ請負人アリテ内地ヨリ運搬シ一噸ニ付二弗乃至二弗半ノ價ニテ供給ス然レトモ濱邊ノ水ハ衛生ニ害アリ之ヲ飲用スルトキハ下痢或ハ赤痢病ヲ起ス○小山嶼ニ一井アルモ其水鹹味ヲ含ム又芝罘岬内側ノ村落ニ數井アレトモ其質不良ナリ(第六八頁ヲ看ヨ)



計算ハ總テ兩ナ以テシ小取引ハ錢ヲ以テス○無印墨是哥弗ハ流通ニ差支エ  
ナシ○支那稅關ニテ採用セル細絲銀ノ本位ハ上海ニ比スレハ百分ノ四高シ  
石炭

石炭ハ常ニ購求シ得ヘシ「カーシフ」炭ハ市場ノ相場ニ由テ一噸十三弗乃至  
十六弗日本炭ハ一噸七弗乃至八弗ニテ購求シ得ヘシ

石炭ノ積載ハ「ライター」船ヲ用ユ○北颯或北東颯ノ時ハ激浪港内ニ滾至ス  
ルヲ以テ石炭或貨物ヲ船載スルコト能ハス

商況並物産

輸出品ハ重ニ大豆、豆粕、絲、鹽魚、藥材、大棗、油、藁帽子、生果、素麵、落花生、藁及  
眞田紐等ニシテ明治二十五年ニ於テハ其價格共計英貨百七萬六千九百四磅  
輸入品ハ重ニ綿布、毛布、金屬、鴉片、海產物等ニシテ其價格共計英貨百七十三  
萬五千四百八十六磅ナリシ○該港貿易ノ全額ハ英貨二百八十一萬二千三百  
九十磅ニ達シ此年ニ於テハ出入津ノ船舶二千六百二十三隻噸數二百十五萬

九百三十五噸 内日本帝國船舶出入總計百二十六隻噸數十萬六千七百三十  
四噸トス

山東省ハ東部地方ヲ除キ其餘北西部ハ曠茫タル平原ニシテ黄河運河ヲ始メ  
トシ其他數多ノ小流アリ然レトモ舟楫ヲ通スヘキモノ甚少ナシ大平原ヨリ  
産出スルモノハ穀類、豆類、煙草、葯材、劣絲等トス南方市場ニ運輸センカ爲メ  
之ヲ船積スルコト芝罘港ヲ以テ第一トス

芝罘港ハ日本朝鮮及黑龍沿岸州諸港トノ通商ニ最便宜ナル地位ニ居レリ加  
之北支那ニ於テ十二月至三月ノ間船舶ノ通航ヲ得ルモノハ唯一ノ芝罘港ア  
ルノミ此四月間ハ定期船ナシト雖帆汽船ノ入津スルモノ一週少ナクモ二  
三隻アリ天津、北京、牛莊ニ送ル郵便物ハ一週凡三回陸路ヨリ遞送ス天津ニ  
至ル凡一週日北京ニ至ル凡九日ヲ要ス

春夏秋三季ハ汽船出入頗頻繁ナリ概ネ上海ヨリ牛莊ニ往復スルモノ當地ニ  
寄港セサルハナク一週約三四回ノ定期船アリ此他香港厦門汕頭ヨリ臨時船



ノ寄港スルモノ亦少ナカラス○日本郵船會社汽船ノ定期寄港ハ一月三回  
其一ハ上海ヨリ朝鮮各港ヲ經テ浦鹽斯德ニ往復シ一ハ内地ヨリ朝鮮各港ヲ  
經テ天津ニ往復シ他ノ一ハ内地ヨリ朝鮮各港ヲ經テ天津、牛莊ニ往復ス  
芝罘ヨリ上海ニ至ルノ航海ハ約四十八時間天津ニ至ルノ航海ハ大沽門洲ニ  
達シタル時ノ模様ニヨリテ約一日ヲ費スヘシ  
氣候

芝罘港ノ氣候ハ支那海岸ニ於ケル開港場中最モ歐洲人ノ健康ニ適ス是全ク  
空氣ノ乾燥、冬氣ノ爽快ト海風ノ利及海水浴ノ便トヲ併有スレハナリ○夏  
季ハ二月以上ニ及フコトナシト雖暑氣強ク寒暖計ハ八五度ヨリ一〇〇度  
ニ至ル○一月及二月ハ極寒ニシテ降雪多ク四月ハ概シテ雨多シ五月ハ溫和  
ノ春季ニシテ爽快ナリ六月ハ晴天溫暖ニシテ時ニ雨アリ七月及八月ハ暑氣  
強ク多少雨及颶アリ九月初旬ハ尙暖ク全月下旬及全十月間ハ空氣乾燥シ日  
光強シト雖冷氣來テ秋ノ季節トナル○十一月及十二月ハ寒氣強ク十二月ハ

降雪多シ○通常最低溫度ヲ約二〇度トス

該港ハ空氣ノ新鮮ナルト熱帶地方ノ如キ炎熱アラサルト運動及海水浴ヲナ  
スノ便アルトニ因リ攝養ノ爲メ南方諸港ヨリ此ニ來ルモノ既ニ多ク將來  
益々此點ニ就キ各人ノ注意ヲ喚起スルニ至ルヘシ唯其衛生上ノ一大欠點ハ  
風威強烈ナル爲メ癩麻質斯病ノ流行スルニ在リ然レトモ是ヨリ約五十里ヲ  
隔ツル某地ニタンタント稱スル溫泉アリ支那人ハ之ニ浴シテ以テ該病ヲ治  
スト云フ○歐人ノ永ク此ニ居住セル者ハ熱病或赤痢ニ罹ルコトアレトモ是  
レ幾分カ飲料水ノ不良ニ原因スルモノナラン○此地ノ氣候ハ北歐若クハ米  
國北部諸州ニ似ルヲ以テ歐人ノ身體ニ頗適當ス

氷

明治十年ヨリ翌十一年ニ至ル冬季ハ三四十年來嘗テ知ラサル嚴寒ナリシト  
云フ○明治十一年一月ハ寒暖計華氏ノ一一度ニ降レリ○英艦「シェルドレー  
ク」ハ氷中ニ閉テラレ全ク海岸トノ交通ヲ絶ツニ至リシコト數回アリタリ



○沖ノ方ニハ數里ノ間厚サ四五呎ノ浮氷漂ヒ漁船並帆船ノ航行ヲ妨礙セリ  
 ○又同年二月英國漁船「タク」ハ崆峒諸島ノ北方ニ於テ三四時間氷中ニ閉ケ  
 ラレ其後上海ニ航行ノ途上再ヒ大害ヲ蒙リ遂ニ入渠スルノ止ムヲ得サル  
 ニ至レリ

風

風ハ信風ノ方向ト期限トニ從フヲ通例トス○夏風ハ重ニ南東ヨリ吹來シ冬  
 風ハ北西ヨリ吹來シ屢々猛烈ヲ極ム其一時吹キ止ムコトアルモ夏風ニ比ス  
 レハ多ク持續ス○是等ノ颱風中通例約東北東ヨリ吹始ムルモノハ北ヲ經テ  
 北西ニ逆轉ス而シテ北至北千東ヨリ吹來スル時最モ猛烈ヲ極ム此風ノ起ル  
 ヤ往々甚シキ高浪ヲ伴ヒ來リ而シテ北西ニ轉スルニ及テ衰滅ス○晴雨計ノ  
 急升ニ次テ少シク低下スルヲ以テ此颱風ノ吹發ヲ知ル唯一ノ豫徵トス  
 夏季ハ屢々日中ニ北東風吹キ夜間偏南風吹キテ規則正シキ海陸風ヲナス  
 左ニ明治二十一年ヨリ二十五年ニ至ル五年間ノ平均氣象表ヲ舉ク

雪及雨		計暖寒		計雨晴		力風	數	日	風				氣象
雨	時	最	最	最	最				平均一時間	無	不	西	
計	間	低	高	低	高	里	風	定	ヨリ	ヨリ	ヨリ	ヨリ	月
〇、三五	一時間	一六	六六度	二九、八一	三〇、五八	二、七七	〇、七五	—	一〇、〇	六、〇	三、一三	六、一三	一
〇、二五	九	一五	五一	二九、八六	三〇、四六	二、六七	〇、六三	—	九、三八	一〇、三八	二、三六	六、二五	二
〇、三四	六	二四	六六	二九、六四	三〇、四〇	三、一〇	〇、七五	—	一四、六二	八、八八	四、二五	三、五	三
一、四九	一七	三一、五	八四	二九、五八	三〇、二九	二、五〇	二、二五	—	七、七五	九、二五	六、五	四、七五	四
〇、四三	八	四六	九三	二九、四二	三〇、三三	二、三九	三、六	—	七、三八	一、一三	四、七五	三、八八	五
一、四六	一八	五二	九九	二九、三四	二九、八二	二、〇二	三、八八	—	四、〇	一〇、一三	五、二五	三、九	六
七、九六	三九	六九	九五	二九、四三	二九、八五	一、五七	七、六二	—	三、一三	九、〇	七、三八	三、九	七
一〇、五八	九三	六七、五	九五	二九、五二	二九、九一	一、六〇	五、五	〇、二五	三、九	八、〇	八、二五	五、〇	八
一、七	二三	四九、五	八八	二九、五六	三〇、五七	二、三三	四、七三	〇、三三	一〇、一三	五、一三	二、八八	八、一三	九
〇、六三	一〇	四二	八三	二九、七二	三〇、三〇	一、六〇	二、三八	〇、二五	六、六二	一、一三	五、〇	五、三八	十
二、七九	六四	三〇	六八、五	二九、八一	三〇、四〇	一、九六	六、一三	—	八、一三	七、五	二、二五	七、五	十一
—	—	二五、五	五五	二九、八〇	三〇、〇五	一、七八	二、三八	—	七、六三	一、六二	〇、七五	七、六	十二



## 芝罘錨地

芝罘港ハ其水深各種ノ船舶ヲ泊スルニ適シ且錨抓善ク夏季ニ於テハ最モ靜穩ノ良地ナリ然レトモ唯冬季ハ強烈ナル偏北及偏北西颯ニ暴露スルノ不利アリ

通常軍艦ハ塔角ヲ南西ト西南西トノ間ニ見テ相距ル約一里水深四尋及五尋ノ處ニ碇泊スト雖大船ハ崆峒島ノ西面ニ於テ守岩ヲ北々西之西ニ芝罘燈臺ヲ東々北ニ望ミ水深七尋ノ處ニ泊スルヲ可トス

小船ハ港ノ西側ナル鎮澳及煙臺市街ノ前灣ニ泊ス但後者ハ水深十呎乃至二十呎ニシテ夏季ニハ安全ナルモ冬季偏北颯アル時ハ大浪滾入シ貨物ノ積卸ヲシテ全ク停止セシムルニ至ル○夏季中ハ數百隻ノ支那形船此ニ輻湊ス多クハ初夏ニ南ヨリ入港シ晩夏ニ出港スルヲ常トス

此他芝罘岬以内ノ村落即チ東口村前岸ニ冬季小船ニ適スル錨地アリ此處ハ偏北東風強烈ナル時モ波浪平穩ニシテ船ヲ瀕上ニ引揚ルニ安全ナルカ如シ

塔角ノ東西兩側ノ瀕ハ共ニ卑濕ニシテ其質細沙ナルカ故ニ夏季天氣平穩ノ時ハ高潮ニ乗シ端舟ヲ寄スルヲ得ヘシト雖冬季偏北風或偏北東風強吹スル時ハ上陸啻ニ困難ナルノミナラス低潮ニハ殆ト爲シ能ハサルナリ

明治八年ヨリ同十二年ニ至ル五ヶ年間ニ於テ天氣惡シク貨物ノ揚卸ヲ行フ能ハサリシ日ヲ平均スレハ毎年三十五日ニシテ其最惡ノ月ハ十二月一月及二月ナリ

## 端舟上陸ニ關スル警戒

内港ニ入ラント欲スル端舟ハリエルス角ノ下方サベ―ヂ俱樂部ノ對面ヨリ西方ニ擴延セル諸岩ヲ避ケン爲メ稅關立標ヲ過キテフェルグソン埠頭或稅關埠頭ノ對面ニ到ル迄ハ充分濱ヨリ遠サカリテ進ミ決シテサベ―ヂ俱樂部附近ノ黑色浮標ト濱トノ間ヲ通行ス可カラス

若シ芝罘俱樂部ニ近キ東濱ニ寄ラントスル端舟ハ塔山最東角ノ南方約百五十碼距濱約六十碼ノ處ニ横タハル岩(大低潮ニ干出ス)ヲ避クヘシ



潮及潮流

芝罘港ニ於テハ朔望高潮十時三十四分○大潮升八呎小潮升六呎半○沖合ニ於テハ潮流強ク漲潮ハ南方ニ落潮ハ北方ニ流ル○潮流ノ詳細ナル記事ハ第一七七頁ヲ看ルヘシ

港域及商船錨地區

該港ノ境域ハ圓頂丘(紐角)ノ南東イ南約五里半ニ位スル二六七呎山ノ北角ト崆峒島ノ北ニ位スル權子島ノ北東端トヲ連ヌル一線以西及ヒ該島ノ北東端ト芝罘岬トヲ連ヌル一線以南ノ海面ヲ包含ス而シテ該境域中塔角ト芝罘岬トヲ連ヌル一線以西ニ於テ崆峒島燈臺ヨリ其西隣ニアル無名島ノ南端ニ觸接シテ延長セル一線以南ハ商船ノ專有錨地區ニシテ夏季商船輻湊スル時ハ軍艦ノ碇泊ヲ謝絶スト云フ

軍艦ノ小銃射撃ハ該商船錨地區外ニ在テハ港内何所ヲ問ハス相當ノ注意ヲ施セハ任意執行シ得ヘシト雖大砲射撃ハ必ス港域外安全ノ距離ニ於テ施行

セサル可カラス

芝罘假港則

- 第一條 港内碇泊ノ船舶ハ船脚用ノ砂石ヲ投棄スヘカラス本船ヨリ投棄スルト他船ニ移シテ後投棄スルトヲ論セス此規則ニ違フトキハ該船長ニ每次二百兩以内ノ罰金ヲ科ス
- 第二條 日曜日ニ水火夫ノ上陸ヲ許スヘカラス犯ス者ハ五十兩ノ罰金ニ處ス而シテ若シ日曜日上陸ヲ許シ水火夫陸上ニ於テ妨害ヲ爲シタルトキハ該船ノ船長ハ損害要償ノ責ニ任スベシ
- 第三條 許可ヲ得スシテ港内ニ於テ發砲スヘカラス違フ者ハ二十兩ノ罰金ニ處ス
- 第四條 出帆セントスル船舶ハ拔錨時前二十四時間出帆旗ヲ掲揚スヘシ
- 第五條 清國ト非條約國ノ船舶ハ港則ヲ承認シ犯者ニ科スル罰金ノ命令ニ服従スルニ於テハ港内ニ於テ貿易ヲ許スヘシ

信號竿

信號竿ハ塔山(煙臺墩)ノ頂上ニアリテ船舶ノ出入ヲ信號ス所用ノ表號及信號法左ノ如シ

表號



汽船

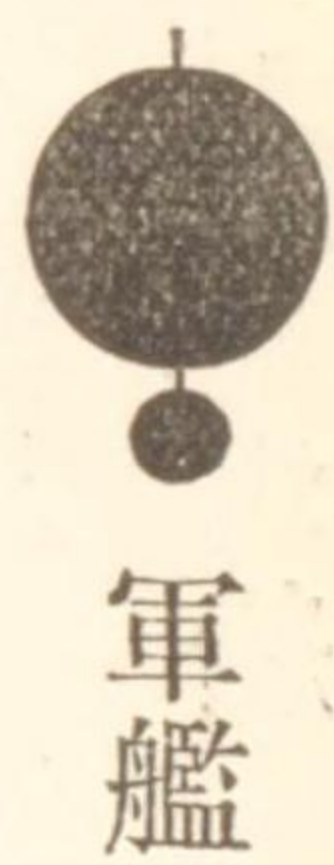


「シツプ」形

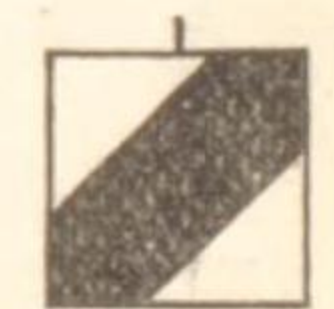


「スクー」子ル形

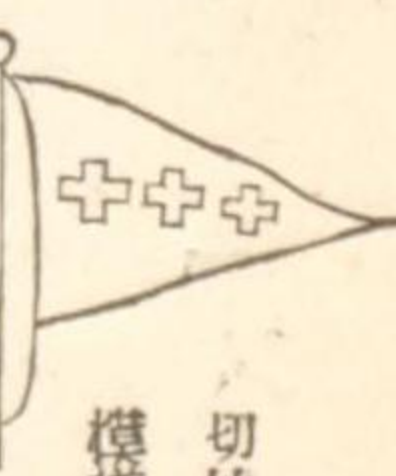




軍艦



「バーク」形



切地赤  
模樣白

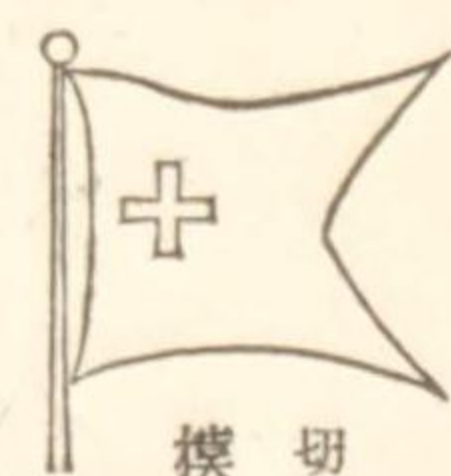
郵便



出港



「ブリッグ」形



切地赤  
模樣白

時砲

信號法

一軍艦 下桁端ニ表號ヲ掲ケ上桁端ニ所屬國旗ヲ掲ク

一帆船 下桁「クォートル」ニ表號ヲ掲ケ上桁「クォートル」ニ會社旗若クハ國旗

ヲ掲ク

一船舶港内ニ進行シタルトキハ 表號ヲ半下ス

一船舶碇泊地ニ來リタルトキハ 旗章ヲ半下ス

一夜中白燈ヲ掲ケタルトキハ 船舶ノ入港スルヲ示ス

一郵便旗ハ 稅關陸便著ト英國ヨリノ郵便到著シタルトキ檣頭ニ掲ク

一報時旗ハ 毎土曜正午發砲五分前ニ檣頭ニ掲ク

芝罘港ニ入ル針路法

煙臺ノ東方三里ニアル圓頂丘上ノ高山(一、三〇〇呎)ヲ西ノ南ノ南ニ望ミテ  
進メハ南東島ヨリ七鏈半ヲ隔テ、十分ニ崆峒諸島ノ東方ニ到ルヲ得ヘシ○  
東沙淺嘴ヲ避ケン爲メ尙此準標ヲ追ヒ進ミ己ニ柱岩ト小山西ヨリ第二ノ西ニ位スル嶼  
端トナ一線(北ノ西ノ西)ニ見レハ此方向ニ轉シ小山ヲ指シテ進航シ而シテ  
顯著ナル指岩ト崆峒島ノ西端トナ一線ニ見ルノ處ニ到ラハ約北東ノ北或北  
々東ニ轉進シテ崆峒島南西面附近水深四尋ノ處ニ投錨スヘシ或ハ北々西  
(若シ吃水輕ケレハ)又北西(吃水大ナレハ)ニ向ヒ水深四尋乃至七尋ノ處ニ到  
リテ便宜投錨スヘシ○港内底質泥ニシテ錨抓善シ

帆船ハ大抵出入トモニ東口ヨリモ寧ロ北口ヲ取ルヲ常トス何トナレハ東口  
ヲ取ラントスル時ハ帆船ハ此地ニ流行スル北風及強浪ノ爲メニ靜子岬ト崆  
峒諸島トノ間ナル下風岸ニ吹付ケラレ投錨セント欲スルモ能ハス上風ニ間  
切ラント欲スルモ能ハス大ニ困難ヲ極ムルコトアレハナリ



芝罘岬下邊ノ鎮澳内ノ錨地ニ入進セント欲スルモノハ已ニ東沙淺嘴ヲ避クルノ準標ヲ認ムル處ニ達セハ芝罘山ハ北西ニ當リテ容易ニ識別シ得ヘシ此時針ヲ轉シテ灣首ニ向ヒ北西ニ向進シ芝罘岬端ヲ約北々東或北東ノ北ニ望ムノ處ニ到リ水深四尋乃至五尋底質泥ノ處ニ投錨スヘシ東方ヨリ芝罘港ニ向ヒ間切り航スル時ハ一方ハ半里マテ北岩、雙岩及南東島ニ近ツキ得ヘク一方ハ水深四尋半ニ減スルマテ安全ニ陸岸ニ近ツクヲ得ヘシ但水深ハ濱岸ニ近ツクニ從ヒ漸減ス○崆峒諸島ト圓頂丘トノ間ニ崆峒平灘アリ灘中稍崆峒島ニ近キ一二處ハ低潮ニ水深四尋ナレトモ其他ハ概シテ二十六呎ナリ

崆峒島ヨリ伸出セル東沙淺嘴ニ近ツクトキハ圓頂丘上ノ高山ヲ西ノ南ニ見ルコトヲ記憶シ此方向ニテ進ミ柱岩ト小山トナ一線ニ見ルノ避險標ニ達スルマテ該方向線ノ北方ニ行クヘカラス○已ニ東沙淺嘴ヲ避ケタルトキハ左舷開ヲ以テ長轉行ヲナシ得ヘシ但崆峒島中央ノ平沙灘ヲ隔テ、望見シ

得ヘキ南東島ヲ東ニ南ニ見ルヲ度トシテ是ヨリ小山ニ接近セサルヘク注意スヘシ○南東島ヲ東ニ南ニ見ルノ方向線ハ西沙淺嘴ヲ避クルノ準標ナリ而シテ該嘴ノ南端ハ小山ノ中心ヨリ南ノ東ニ距離殆ト七鏈半ニ當リ崆峒燈臺ヨリ西ニ北ニ當ル

西方ヨリ芝罘港ニ近ツク時ハ芝罘山(九八〇呎)ト芝罘半島トハ甚顯著ニシテ遠望島ノ如シ是全ク本陸ト該半島トヲ連接セル低沙頸地ノ見エサルニ因ルナリ○其近傍ニハ未タ隱險アルヲ聞カス唯該半島附近ニ三四ノ露岩散在ス然レトモ距岸半里以外ニ出ツルモノナキヲ以テ岸ヨリ一里ヲ隔テ、之ト平行ノ航路ヲ取レハ即チ諸危險ヲ避ケ得ヘシ○芝罘岬附近ニアル守岩ハ二鏈ヲ隔テ、水深七尋ノ處ヲ繞行シ而後錨地ニ向フヘシ

若シ崆峒諸島下ニ錨泊セント欲セハ守岩ヲ繞行スルノ後圓頂丘ニ向テ進ミ已ニ西沙淺嘴ヲ避クルノ準標ヲ見ルニ至ラハ即チ此準標線ノ南方ニ駛入シ然後便宜投錨スヘシ



## 芝罘山(Chifu bluff)

芝罘岬ノ北西千西二海里ノ處ニアル險崖ナリ芝罘半島ノ西端ハ芝罘山ヨリ西北西二海里ノ處ニアリテ其附近一高岩アリ

芝罘半島ト其北西千西十一里ニアル斜角トノ間ハ海岸南方ニ却入シテ一沙灣ヲ成ス○斜角ヨリ同方向更ニ十一里ノ處ニ低角アリ角上ニ乳頭山即チ小山(高二五〇呎)アルヲ以テ顯著ナリ○斜角ト低角ノ間ニ又ニ沙灣アリ○低角ノ西方八里ノ處ニ登州頭アリ高サ約二五〇呎ニシテ四周陡崖ナリ

## 登州府(Teng chau fu)

登州府ハ嘗テ天津條約ニ據リ開港場トナリシモ貿易市場ニ適セサルヲ以テ之ニ代ユルニ芝罘港ヲ以テセリ○該府ハ三面地勢險阻加フルニ西ハ登州頭ノ高地アリテ之ヲ俯瞰ス○府城ハ外觀堅固ニシテ其北面海ニ臨ム處ニ一水門ヲ設ケ以テ端舟港ニ至ルノ口トス端舟港内ハ支那形船隊密集シ各方ノ風ヲ遮障ス○此水門ハ水淺キヲ以テ波浪少シク起レハ口ヲ横キリテ破浪ス故

ニ唯舢舨舟或ハ支那形小船ノ潮ニ乗シテ出入スルヲ得ルノミ

該端舟港ハ夏季ハ支那形船來リテ穀物ヲ積載スルヲ以テ頗繁忙ノ景況ヲ呈ス○府内ノ諸商店ハ穀類及乾豌豆ノ外販賣スルモノナキカ如シ○此地供給品ヲ得難シ

## 針路法

登州附近ニ投錨セント欲セハ低角ヲ繞ルノ後西之北ニ向フヘシ而シテ登州頭ヲ西南西ニ見ルニ及ハ、轉入シテ水深三尋乃至六尋ノ處ニ投錨スヘシ○西方ニ航進シツ、アル間ハ低角上ノ乳頭山ヲ東千南之南ヨリ以東ニ望マサル様注意シ以テ濱岸ノ一低角ヨリ殆ト一里擴延スル所ノ危險ナル岩礁(其極端ハ登州頭ヲ距ル東二海里ニアリ)ヲ避クヘシ○錨地ハ登州堆ニ由リ其東面ヲ保障セラル、如ク該岩礁ニ由テ其東面ヲ遮護セラルト雖北方ハ全ク暴露ス故ニ此方向ヨリノ風アリテ強濤ヲ送込ム時ハ錨地不安全ニシテ且濱岸トノ交通杜絶ス是レ廟島列島アルモ其距離遠キニ過キテ毫モ保障トナラサ



ルニ因ルナリ

一小流アリ登州ノ端舟港ニ流出ス然レトモ其水ハ市街中最モ人口多キ部分  
ヲ通流シ來ルヲ以テ其質ハ清良ナルヤ否ヤ甚疑ハシ(第六八頁ヲ見ヨ)

登州堆(Teng chau bank)

二尋乃至四尋ノ水深ヲ以テ登州頭ヨリ西北西ニ向ヒ擴延スルコト七里ノ險  
堆ニシテ見タル所ハ沙及岩ヨリ成リ堆中幾多ノ小淺灘及礁脊ヲ有ス○其最  
外灘ハ水深二尋ニシテ登州頭ヨリ西北西七里ノ處ニ位シ正ニ海岸ト廟島列  
島ノ西島タル大黒山島西部ノ峻壁角トノ中間ニ在リ○該二尋灘ト其南一尋  
里ニ位スル三尋灘トハ共ニ一堆堆上水深三尋乃至四尋半ニシテ其外界ニ接シ六尋ノ水深アリ上ニアル最外  
險ナリ○尙一層淺キ一鏈ノ點灘(灘上ニ水深四呎乃至六呎ノ礁脊數多アリ)  
アリテ登州頭ヨリ約五里擴延ス

廟島列島(Miau tau islands)海圖第三一號ヲ見ヨ

該列島ハ總計十五島(數小岩ヲ除ク)ヨリ成リ登州ヨリ偏北ニ向ヒ三十五里

ノ間ニ羅列シ直隸海峽ノ北側ナル老鐵山高角ノ外端ヲ距ル二十二里以内ノ  
地ニ達シ以テ黃海ト直隸海灣トヲ分隔ス○該列島中北ノ四島ハ一群ヲ成ス  
而シテ其最北島ノ頂ハ北緯三八度二三分三七秒東經一二〇度五五分ニ位ス  
該列島中ノ最南島モ亦一群ヲ成シテ長サ九里間ノ地ヲ占ム其間ニ候布澳ア  
リ一八六〇年英國艦隊此ニ屯集セリ○其他ノ諸島及諸岩ハ最北最南二群島  
間ニ點在ス

該列島間ニ幾許ノ航路アリ最南群島ノ南部ト本陸トノ間ヲ廟島海峽ト曰フ  
船舶通例此海峽ヲ取ル然レトモ登州附近或ハ最南諸島ノ間ニ錨泊スルヲ欲  
セサル者ハ長山島ノ北ナル直條水道ノ一ヲ取ルヲ可トス  
長山島ト猴磯島トノ間ヲ長山水道ト云フ之ヲ各航路中最好ノモノトス  
高山島ト猴磯島トノ間亦良航路アリ高山水道ト曰フ小竹山島ノ南ヲ通過ス  
ルノ水道ニシテ白河ニ赴ク汽船ハ多ク之ニ由ル然レトモ霧天或暗夜ニ在テ  
ハ大注意ヲ要ス何トナレハ此近傍ノ海流ハ嘗テ五節半ノ速力ヲ以テ南東方



ニ流レタリトノ報告アルニ由ル

南北隍城二島間ニ狹水道アリ其東部ノ正中水道ニ一小岩アリ低潮ニ干出スルコト六呎又北隍城島ノ北東濱ヨリ七鏈半ノ處ニ同様ノ一岩アリ○南隍城島ノ北西角ヨリ一礁脈伸出スルコト二鏈半ニシテ礁上一平低岩アリ

砵磯島廟島列島ノ中心島以南沙礫島以北ノ航路ヲ南砵磯水道ト曰フ○廟島列島以北ノ水道ヲ老鐵山水道ト曰フ濶サ二十二里全ク隱險ナキカ如シ

候布澳(Hope sound)海圖第三一號ヲ見ヨ

廟島列島ノ南部ヲ成セル諸島間ニ二三ノ錨地アリ就中候布澳ヲ以テ最好トス○此澳ハ廟島ノ西及北側ニアリテ東ハ廟島及長山島ニ由リ北ハ長山島及小黑山島ト此二島間ノ數岩トニ由リ西及南西ハ大黒山島ト該島ヨリ南東ニ伸出セル礁脈トニ由テ保障セララル

蓋シ該澳ハ唯夏季ノ錨地ニシテ該季節ニハ如何ナル船モ安泊スルヲ得ヘク且端舟ニテ行フヘキ事業ト雖妨碍ニ逢フコト稀ナリ然レトモ冬季ハ偏北ノ

風流行シテ全ク錨泊ニ適セス唯冬季ノ錨地トシテ安全ナルハチャリブヂス港アルノミ○冬季ニ於テハ該港ヲ除ク外澳内總テ風浪ヲ遮護スル處ハ水淺ク水深キ處ハ遮護ナキヲ常トス

尙其他東流アリテ廟島海峽ノ狹部ヲ經テ東流スルノ道ナキタメ北轉シテ澳内ニ流入シ爲メニ船側ヲ強濤ニ打タル、ノ不便アリ

一説ニ據レハ候布澳ハ冬季ハ寂寞荒涼ノ地ニシテ縱ヒ十分ノ遮蔽アルモ偏北颯起レハ怒濤滾入スルカ故ニ若シ船側ニ此強濤(強猛ノ偏北潮流ニ由テ起ル)ヲ受ケテ錨泊スルトキハ船體ノ動搖甚シク爲メニ桅檣ヲ折リ端舟ヲ損ヒ其他船體器具等ニ非常ノ損害ヲ受クルニ至ル○英艦「アーゼント」ハ或ル颯風ノ爲メニ其甲板端舟ヲ水中ニ捲キ込マレ遂ニ之ヲ失ヘリ同時ニ砲艦一隻及支那形船三隻ハ濱上ニ打上ケラレタリ○暴雪、北風(其力十乃至十二)ニ隨フテ來ル其時ニハ晴雨計三〇吋六〇寒暖計一六度ニシテ寒氣凜冽人ノ肌骨ニ透ル



南北ノ長サ一里濶サ約四鏈ニシテ其東側ハ長山島ノ北西角ヨリ起リ偏南方ニ擴延シテ廟島ヲ圍繞スル所ノ淺灘ニ界ス○該淺灘ハ港ノ南部ニ於テハ三鏈半西方ニ擴延シ其西端ハ數露岩アリテ之ヲ標示ス

オブサーベーション島ハ南北ノ長サ三鏈濶サ約一鏈半高サ二八〇呎ニシテ其南角ヨリ沙嘴南方ニ伸出スルコト二鏈半○島ノ北東部ヨリ數露岩北東方ニ擴延スルコト二鏈ニ達ス是等ノ露岩ハ二鏈ノ幅ヲ以テ該島ノ東側ニ縁布シ而シテ嘴角ノ南一鏈ノ處マテ擴延セル淺灘上ニ位ス

該港内ニ於テ利用スヘキ錨地ハ前記沿濱礁ノ爲メニ縮マル但水深ハ四尋乃至七尋ニシテ底質硬泥ナリ○港ノ北部ハ較深シ

該港ハ北或南ヨリ入ルヲ得ヘク且四季共ニ安全ノ錨地ニシテ周圍ノ諸島及諸岩ノ爲メニ各風ヲ遮障ス唯少シク偏北風ニ暴露シ爲メニ地濤ヲ起スコトアリト雖大船ハ之カ爲メニ不便ヲ感スルコトナシ○船隻ハ常ニ潮ニ立テ風

ニ立タサルカ故ニ雙錨泊ヲ可トス

潮時ノ如何ニ拘ハラス上陸シ得ヘシ○港ノ東側ニ於ケル村落ノ土人ハ親切ナルモ供給品ハ岩牡蠣及二三魚類ノ外得ル能ハス

チャリブデス港ニ於テハ朔望高潮十時三十分大潮升九呎○港内ノ漲潮流ハ北方ニ向ヒ落潮流ハ南方ニ向フ

### 大竹山島(Ta chu shan)

廟島列島ノ最東島ニシテ高サ四八〇呎○此島ハ荒蕪ノ觀ヲ呈スト雖其南東側ニ一村アリ又諸山側ニ牧牛ヲ見ル○島周ハ一帶ノ礫濱ニシテ陡界ナルカ如シ

該島南側ノ淺嘴ハ密ニ接近セサルヲ可トス何トナレハ潮時ノ如何ニ由テハ此處ニ渦流起リ島ニ向ツテ流ルレハナリ

### 長山島(Chang shan)

廟島列島中ノ最大島ニシテ北々西、南々東ノ長サ七里ニシテ長サ幾ト一里



ナル狹キ礫頸地ニ由リ二分ス○島ノ東側及北側ハ險崖ニシテ陡界ナリ北部ノ最高山ヲカイルン山ト曰ヒ高サ五七〇呎○島ノ南部モ亦多山ニシテ其南山ト中心山ハ高サ各四九〇呎

長山尾(沙嘴)ハ嘴角ヨリ南ニ向ヒ伸出スルコト半里餘ニシテ其南方即チ嘴角ヨリ殆ト一里ノ處ニ二尋ノ水深アリ○該尾ハ低潮ニ露出ス又尾上ニハ激シキ湍潮アリテ眞險處ノ遙ニ南方ニ至ル迄海峽ヲ橫奔シ其觀恰モ破浪礁ノ如シ

廟島村落ノ北東方ニ當リ該島ノ外端ヲ成セル一小圓山(上ニ一堆ノ石アリ)ヲ船角(赤色)ノ低崖ニシテ長山島南部ノ西端ヲ成ス)ヨリ開キ之ヲ北々西之西ニ見テ進メハ長山尾ノ南西水深五尋ノ處ニ至ル○前記ノ圓山ハ卑低ナリ而シテ該村落ノ北東ニ較高キ山アリ山上亦一堆ノ石ヲ戴ク

大黒山島及小黒山島(Ta hi shan and Siao hi shan)

長山島ノ西方ニ大小二黒山島アリ是ト長山島トノ間ニ廟島アリ高サ三一〇

呎○大黒山島ノ西角ハ峻壁角ニシテ高サ六〇〇呎ノ險崖ヲ有ス

小黒山島ノ北角ヨリ北々東一里ノ處ニ高サ二十五呎ノ一岩アリ岩周淺ク三鏈以内ニ近ツクヘカラス○漲潮ハ約東南東ニ向テ該岩ヲ流過シ落潮ハ約西ニ流ル○該岩トエリス島トノ間ハ全面ニ激湍アルヲ以テ航行ニ危險ナリ

砵磯島(Toki tau)

長山島ノ北方約十里ニアリ高サ六一三呎ノ山峯アルヲ以テ容易ニ認め得ヘシ○該島ノ南側並ニ北東側ニ數村落アリ○全島善ク耕種ヲ施セリ新鮮ノ食品及淡水ヲ得ヘシ

該島ノ南部ハ全ク無礙ナルカ如シ○該島ノ南東角ニ近ク小岩アリ又南西端ニ近ク磊石嶼アリ皆一鏈ヲ距テ、航過シ得ヘシ

該島南側ノ最要灣ハ水深六尋乃至九尋ニシテ北方及西方ハ能ク障屏セララル、モ南方ハ全ク露開ス

曾良壽石(Tsen leang shu rock)



小竹山島頂ト沙礫島ノ中心トチ一線(南千東)ニ砒磯島峯(六一三呎)ヲ北西チ西チ西相距二三里ニ望ム處ニアリ潤サ約三十碼低潮時ノ水深約十二呎ニシテ危險ナリ

此岩ノ四周ハ水深十二尋乃至十四尋底質硬泥ニシテ密接スレハ水深八尋岩底ナリ潮流常ニ激シテ怒濤ヲ起スカ故ニ岩上ノ最淺部ハ撿測スルヲ得サリシモ砒磯島土人ノ言ヘル如ク此岩ハ一箇ノ小尖岩ニシテ低潮時ノ水深十二呎ニ過キササルヤ疑ナシ

高山島(Kao shan)

砒磯島ノ西南西殆ト五里ノ處ニアリ高サ六五〇呎奇形ノ小島ニシテ南面最高シ

猴磯島(Howki island)

高山島ノ南方四里ニアリ高サ三二〇呎其北側並ニ東端ヨリ若干距離ノ間礁脉擴延ス

猴磯島燈臺

島頂ニ設置ス〇圓形黒塗〇回轉白色燈〇每半分時ニ一閃光ヲ發ス〇全度ヲ照輝ス〇燈高ハ高潮面上三二八呎晴天光達二十四里〇十二月十六日ヨリ翌年三月一日マテ點火ヲ停止ス

霧中信號

天氣溼濛若クハ烟霧ノ時船隻ノ霧中信號ヲナスモノアラハ守燈人ハ之ニ應シテ二回發砲ス但其間二分時ヲ隔ツ而シテ尙必要ト認ムルトキハ更ニ十分時ヲ隔テ、前ノ如ク發砲ス

ヘスパー岩(Hesper rock)

東西ノ長サ僅ニ約三十碼幅八碼乃至十碼ニシテ初メテ之ヲ東臨北ノ方向ニ望ムトキハ恰モ一沈船ガ其積ミタル木材ヲ水面上ニ顯スカ如キ觀ヲ呈ス〇該岩ハ大低潮ニ干出スルコト四呎乃至六呎ニシテ小潮ニハ隱没スルコト稀ナリ而シテ最高潮ニハ破浪若クハ激流ヲ生ス白晝及晴天ニハ之ニ由リ該岩



ノ位置ヲ知ルヲ得ヘシ○該岩ヨリ大欽島ノ西端ハ北々西之西ニ當リ高山島頂ハ西ニ當ル

此地方ヲ通航スルトキ殊ニ高潮ニハ大注意ヲ要ス

漁翁岩(Fisherman rock)

砵磯島ト大欽島ノ間ノ水道ノ殆ト中央ニ在リ大低潮時ニノミ洗ヒ殆ト見ルヘカラス○漲落兩流中海面平滑ナルトキハ通例岩上ニ激流ヲ生シ以テ其位置ヲ指明ス然レトモ漲落兩流憩息スルトキニ於テハ更ニ其所在ヲ知ルニ由ナシ○此岩ヨリ大欽島ノ東端ハ北々東之東ニ當リ沙礫島ノ西側ハ小竹山島ノ中心ト一線ヲナシテ南々東之東ニ當ル

潮及潮流

廟島列島ノ候布澳ニ於テハ朔望高潮十時二十四分大潮升六呎然レトモ潮升ハ大ニ強風ノ爲メニ左右セラル○廟島南端ノ軍糧灣ニ於テハ十一時四分、長山島ノ船角ニ於テハ十一時三十五分ニシテ高潮トナル○廟島海峽ノ東方

若干距離間ハ漲潮ハ西方ニ流レ落潮ハ東方ニ流ル然レトモ海峽以内登州ノ西方數里ノ處ハ漲潮ハ東方ニ流レ落潮ハ西方ニ流ル

廟島海峽ヲ通過スル針路法

海圖第三二號ヲ見ヨ

東方ヨリ廟島海峽ヲ通行スルモノハ廟島ノ北角ヲ長山島ノ船角ヨリ開キテ北々西之西ニ見ル迄長山島ノ東角ヲ嘴角ヨリ東方ニ開キ約北ニ保視シテ進ムヘシ斯クスレハ長山尾ノ沙嘴ヲ避ケ得ヘシ夫ヨリ針路ヲ北方ニ變シ長山島南側ノ錨地ニ向フヘシ○若シ候布澳内ノ錨地ニ至ラント欲セハ長山尾ヲ繞航スルノ後北西々西之西ニ向ヒエリス島ヲ全ククラブ角ヨリ開キテ約北々東ニ見ルノ處マテ進ミ夫ヨリ此方向ニ進ミ長山島ノ北頂ナルカイルン山ヲ北東々東ニ望ミ廟島ノ廟角ヲ東之南ニ望ム處カ或ハ事情ノ許ス限り成ルヘク此位置ニ近キ處ニ投錨スヘシ○小黑山東端ノ南方ニモ亦投錨ニ可ナル處アリ宜ク吃水ノ許ス限り接近シテ投錨スヘシ○此沿岸ハ概シテ底質硬泥ナルヲ以テ錨搔善シ



若シ廟島海峽ヲ通航セント欲セハ長山尾ヲ避クルノ後海峽ノ北側水深六尋或七尋ノ處ヲ航シ水深十尋乃至十二尋ノ處ニ進入セサル様注意スヘシ何トナレハ登州堆ノ縁邊ハ水甚深ケレハナリ但登州頭ヲ南東ノ東ヨリ以東ニ望マサレハ該堆ヲ避ケ得ヘシ既ニ大黒山島ノ西端ヲ北ヨリ東方ニ見ルニ至ラハ乃チ百十二里間ヲ直航シテ沙壘田島ニ至ルヘシ

白河或ハ直隸遼東ニ海灣ノ諸港ニ至ラント欲スルモノハ長山島北側ノ長山水道ヲ通航スルヲ可トス小成山島以外二里ノ處ヨリ長山水道ノ中央ニ至ルマテノ距離ハ百里ニシテ其針路ヲ西北西トス○不案内者ハ砒礪島ト大欽島トノ間ノ水道ヲ通航スヘカラス蓋シ漁翁岩ノ危険アレハナリ然レトモ若シ止ムヲ得スシテ此水道ニ由リ該岩ノ北方ヲ通航セント欲セハ高山島ヲ砒礪島ノ西方ニ開キ見ルマテ大欽島ノ南端ヲ北ノ西ヨリ以北ニ見ルヘカラス又該岩ノ南方ヲ通航セント欲セハ砒礪島ノ東角ヲ南ニ見ルマテ該島ノ北角ヲ西以南ニ見ルヘカラス

黃海北岸 海圖第二六二號ヲ見ヨ

黃海北岸ハ關東半島ノ南西端ナル老鐵山高角ヨリ偏北東ニ向ヒ次テ偏東ニ向ヒ走ルコト二百有餘里ニシテ東經一二五度ノ子午圈近傍ニ達シ次テ又偏南ノ方向ヲ取リテ遼東ト朝鮮西岸トノ間ニ一大灣ヲ成ス然レトモ此一帶海岸ハ外面ノ數島ヲ除ク外ハ未測地ニ屬ス

鴨綠江(Yalu kiang)

清國ト韓國トノ境界ニアリ韓國第一ノ大河ニシテ源ヲ緯圈約四〇度ノ處ニ發シ諸支川ヲ收メテ黃海ニ入ル其長サ約二百里 江口ノ位置ハ北緯約三九度五十六分東經一二四度三三分 ○江口ヨリ上流ハ江幅著ク減シ僅ニ平底ノ支那形船ヲ通スルヲ得ヘシ

鴨綠江ニ近ク鳳凰鎮アリ清韓兩國ノ通商ヲ管理ス  
附近水深

鴨綠江附近概略北緯三九度三一分東經一二三度五八分ノ處ハ水深十一尋ニシテ夫ヨリ江口ニ向ヒ漸次減少シ北緯三九度三二分○秒東經一二四度一



二分半ノ地ニ至テ四尋半トナル○此四尋半位置ヨリ北東イ東ニ向ヒ十里ノ間四尋ニシテ底質ハ上層軟泥、下層沙ナリ○北緯三九度三八分東經一二四度一八分半ノ處ニ一箇ノ三尋點灘アリ

落潮流ハ南西ニ漲潮流ハ北東ニ向ヒ其速力一時間半里

タトンロウ (Ta tung kau)

約北緯三九度四〇分東經一二四度一〇分ニアリ木材ノ輸出港ニシテ港口ハ濱ヨリ八里ノ處マテ擴延セル淺灘ノ間ニアリ其水深約二尋、支那形船之ヲ用ユ

大孤山鎮及大羊河 (Ta ku shan and Ta yang ho)

鴨綠江ノ西方約四十里ノ處ニ大羊河口アリ該河口ヨリ上流十二里ノ處ニ大孤山鎮アリ牛莊ノ營口ニ次クノ海港ニシテ營口ノ如ク大ナル倉庫櫛比シ北方ノ產物輸出ノ驛次タリ○此地ハ營口ト競フテ豆類及蠶荳餅ノ賣買ヲ營ム港内ニハ一二三等ノ支那形船數多碇泊ス○大孤山港ヨリ木材ヲ揚子江以北ノ

支那諸港ニ輸送ス

大羊河附近ハ水淺ク大船ハ唯河口ノ外方六里ノ處マテ近寄り得ルノミ○河口ヲ距ル約四里ノ處ニ二小島アリ西側ニアルヲ大鹿島ト曰ヒ東側ニアルヲ小鹿島ト曰フ大羊河ニ入ルノ水道ハ此二島ノ間ニアリ大鹿島西面ノ水道ハ端舟ト雖通シ難シ○大鹿島峯ヨリ南東イ南一里半水深四尋半ノ處ニ錨地アリ大鹿島ノ南及西ノ二面ハ三里餘ノ間水淺シ○大鹿島ノ南西三里半ノ處ニ四尋ノ水深アリ

大羊河ハ初メ河口ヨリ偏北西ニ走リ次テ偏北東ニ向ヒ大孤山鎮ニ至ル該鎮ハ河口ヨリ約八里半、右岸險山ノ麓ニアリ該險山ハ高サ九八四呎ニシテ其海方面ニ多樹ノ溪壑アルヲ以テ識別シ易シ○大孤山鎮ヨリ上流ハ偏東ニ走リ小羊河ト稱ス○該河ハ支流多ク源ヲ盛京省(一名奉天省)中北緯四一度東經一二三度半ノ處ニ發スト云フ可航水深



端舟ハ困難ナク大孤山鎮マテ大羊河ヲ遡行スルヲ得○該河ノ門洲上ニハ低潮ニ一呎半ノ水深アルモ大低潮ニハ干出スルナラン○該門洲以内ハ概シテ水深八呎ニシテ其最淺處ハ七呎ナリ○大孤山鎮附近ノ錨地ハ低潮ニ水深八呎軟泥底ニシテ吃水十呎以下ノ船ハ膠泊スルヲ得ヘシ○河口ヨリ大孤山鎮ニ至ルマテノ河岸ハ卑低ニシテ處ニヨリ高潮ニ没ス該鎮附近ハ河幅三三〇碼○大潮升二十呎

年々上海及山東半島ノ諸市ヨリ二三百隻ノ支那形船來港ス○支那形船ノ較大ナルモノハ門洲ヲ横過スルコトナクシテ大鹿島下ニ碇泊シ「ライター」艇ヲ以テ船貨ヲ陸揚ス但較小ナルモノハ大孤山鎮ニ至ルマテ河ヲ遡行ス  
氷

大羊河ハ十一月下旬ヨリ翌年三月初旬マテ結氷ス

人口

大孤山鎮ハ人口三四萬アリ○明治六年以後ハ韓國ト通商セリ

輸出品ハ蠶豆餅及木材ヲ主トシ下等ノ粗絲モ亦少シク輸出ス

### 海岸

大羊河ト韓國トノ間ノ海岸ハ石炭地方トシテ有名ナリ○大孤山鎮ヨリ南西八十里孛子窩ニ通スル大道路アリ又韓國街道ノ鳳凰城ニ通スルノ大道路アリ

大羊河ヨリ鹽大澳ニ至ル七十五里間ノ海岸ハ西南西ニ走り此間六河アリ即チ大羊河、龍台河、小沙河、飲馬河、大獐河、小河是ナリ○此海岸一帶ハ山多キカ如シ○鹽大澳ノ東方ニ外長山列島アリ其最北島ヲ高麗島ト曰フ外觀小ナルカ如シ

### 孛子窩(Pi tse wo)

此港ハ大孤山ニ次ケル港ニシテ其概位置ヲ北緯三九度一八分東經一一二度一八分トス○此港ハ前記六河中最西河ノ口ニ位シ港外ニ半圓形ノ列岩アリテ能ク諸風ヲ遮障シ且周歲結氷セザルノ大利益アリ唯惜ムラクハ港内水淺



ク潮落ツル時ハ支那形船高ク船體ヲ露ハシ膠着ス然レトモ此不便ハ一棧橋  
ヲ設クレハ則チ除去スルヲ得ン○此港亦倉庫多ク輸出入ノ貿易頗盛ナリ  
孖子窩ハ光祿島ヲ距ル北チ東チ東約十里ニ在リ○孖子窩ヨリ牛莊ノ營口ニ  
通スル大道路ハアダムス港首ニ至ル迄約二十二里ノ間西ニ向テ遼東半島ヲ  
横斷ス

ボルチャイル群島(Bourchier group)

海岸ノ突出角(此ニ一高山アリ)附近ニ在リテ五島ヨリ成ル○其最南島ハ荒  
蕪ニシテ其南角附近ニ數尖岩アリ島上ニ聳ユル一高山ハ高低ノ一尖峰(約  
一、〇〇〇呎)ヲ成シ北々東ノ方位ヲ除ク外ハ遠距離ヨリ容易ニ識別シ得ヘ  
シ○最南島ノ島峯ヲ南西ニ里半ニ望ミ水深十二尋ノ處ニ錨地アリ○此群島  
ノ北東方約十里北緯三九度二六分東經一二三度一九分ノ處ニ數箇ノ露岩  
(高約二十呎)及洗岩アリ

パイラデス淺灘(Pyldes shoal)

碎浪ト鳥類ノ群集トヨリ推考スルトキハ此淺灘上ノ水深ハ四尋以下ナラン  
ト思ハル○此淺灘ハ北々東、南々西ニ擴延スルモノ、如ク其位置ハ北緯三  
八度五六分東經一二四度二一分或ハ三九分トス

海洋島(Hai yun tau)

外長山列島ノ東方ニ孤立ス南北ノ長サ五里ニシテ其島頂(一、三三〇呎)ハ南  
方漸次傾斜シテ破壊セル高險崖ニ盡ク又該島頂ヨリ一帯ノ山脊北走シテ顯  
著ナル二岩峯ヲ成ス更ニ一山脊北々西ニ走リテ彖登巒ヲ包圍ス○島ノ北角  
ハガーシ子ヤ島ト稱シ高サ三五〇呎高潮ニハ本島ト分隔ス○ガーシ子ヤ島  
ヨリ東北東一里ニ弓岩(高五十呎)アリ石中天然ノ弓門(門口ハ東チ北ニ向  
フ)アルヲ以テ斯ク名ツク○弓岩トガーシ子ヤ島ノ間ハ水深二十五尋アリ  
海洋島ノ中峯ヨリ南東ニ當リ距濱一里ノ處ニアルベッシー島内側ノ水道  
モ亦無礙ナルカ如シ○ベッシー島ニ三山アリ東西ニ列置ス而シテ此島ノ南  
西約二鏈半ノ處ニ一破浪岩アリ○海洋島ハ多少險崖ニヨリテ圍繞セララル○



此島ハ磁氣測量ニ地方磁氣ノ變動ヲ受クルコト最甚シ

チエンチン岩(Chen tien chiao rock)

海洋島ノ西方約一里ノ處ニ位スル隱險ナリ○該險ハ濶サ約三十碼ニシテ其最淺部ノ水深五呎其至近七尋乃至八尋四周二十一尋ナリ○此岩ヨリ所倚頭ハ北々東端ニ當リ海洋島ノ南端ハ東南東ニ當ル

象登巒(Thornton haven) 海圖第四一號ヲ見ヨ

海洋島ノ西側ニアリ幅半里アレトモ巒首即チ南部ハ水甚淺シ○巒口ノ北角ハ高サ三九五呎ノ圓崖角ニシテ所倚頭ト稱ス又南角ハ甚卑低ニシテ夫ヨリ伸出スル所ノ石陂上ニ一尖岩アリ一鏈ヲ隔テ、經過シ得ヘシ○巒内水深三尋半乃至四尋ノ處ハ四面陸土環繞シ小船ノ避泊ニ適ス東濱ノ狀勢ヨリ察スルトキハ偏西強風ニハ大ニ浪濤滾入スルカ如ク見ユルモ實際ハ最モ暴露セル西或西ノ北ヨリ海浪深ク巒内ニ滾入セス○此處南西颯アルヲ知ラス夏月ハ通例南東或南ヨリ浪濤滾入ス○巒首ハ底質石ニシテ

全面ニ長草ヲ生ス

七月中高潮ノ時ハ二三ノ水流ヨリ容易ニ淡水ヲ得ヘシ 第六八頁 參照 ○巒首ニ一小村アリ支那人住居ス居民ノ言ニ據レハ海洋島ハ嘗テ韓國ノ所領ニシテ ホインヤン 山ト名ツケシト云フ

象登巒ハ朔望高潮九時三十分○大潮升十二呎小潮升八呎○七月ニ於ケル晝潮ハ夜潮ヨリ高キコト三呎

海洋島ノ居民ハ甚貧困ナレトモ其所有ノ家禽及蔬菜ノ少量ヲ快ク分與ス○夏季ハ牧養ノ爲メ本土ヨリ是等ノ諸島ニ牛羊ヲ送致ス

五馬島(Wu ma tau or Yang tau) 海圖第二六二號ヲ見ヨ

海洋島ヨリ北々西ニ西十二里、外長山列島ヨリ北東十三里ニ位セル群島中ノ最大島ナリ○該島ハ圓錐山ニシテ高サ約六〇〇呎其北及北東一里或二里ノ處ニ四岩島アリ皆卑低圓頂ナリ

外長山列島(Blonde group)



大連灣ノ東方約四十五里ニ位シ一大島ト其北東方ニアル四小島トヨリ成ル  
○鳥勢皆相類シ起伏浪ノ如キ山脊及深壑ヲ有シ島岸ニハ高崖峭立ス然レド  
モ遠處ヨリ望ム時ハ更ニ顯著ノ觀ヲ呈セス

小鶴子島(Siau hau do)

外長山列島中ノ東島ニシテ海洋島ノ西十二里ニ位シ高山脊ヨリ成リ其南部  
ニ高サ六〇〇呎ノ一峯アリ○該島ノ北東角ハ高峻壁ニシテ頂上ニ至ルマテ  
險崖ナリ○狹窄ノ山脊アリ北西ニ向走シ長尖角ニ至テ盡キ其外部幾ト分離  
シ其附近ニ競潮アリ○該島ノ西側ニ多岩ナル二灣アリ南西角ヲ距ル二鏈ニ  
一洗岩アリ四鏈ヲ隔テ、安全ニ經過シ得ヘシ

大鶴子島(Ta hau do)

外長山列島中ノ中心島ニシテ小鶴子島ノ西南西一里ニ位ス○此二島間ニ良  
航路アリ水深十七尋乃至二十尋○大鶴子島ハ其卑低銳尖ナル東角ヲ除ク外  
各側陡界ナリ○該島ノ南角ハ高險崖ヲ有スル高サ六〇〇呎ノ圓崖角ニシテ

其南半里ニピラミッド岩アリ高サ一一〇呎礁脉(低潮ニ過半干出ス)ニ由テ角  
ニ接続ス○ピラミッド岩ヨリ東南東一海里、小鶴子島ヨリ南々西一海里ニ尖  
岩アリ二尖頂ヲ有ス其最高最北ノモノハ高サ五十呎

塔連島及多沙島(Ta lin tau and To sa tau)

外長山列島中北ニ位セル一島ニシテ相接シテ東西ニ列ス○二島間ノ航路ハ  
内ニ一嶼アリ且礁脉ニ由テ梗塞セラル○該二島ハ大鶴子島ヨリ偏北西ニ當  
リ距離一ハ七鏈半、一ハ一里半ニシテ大鶴子島ニ比スレハ甚卑低ナリ○該  
二島ト大鶴子島トノ間ナル水道ハ深シ

長子島(Chang zu do)

外長山列島中ノ最大島ニシテ幅三里ノ航路ヲ隔テ、他島ノ南西ニ位ス○島  
ノ中央ニ二山アリ一深谷ヲ挾ミテ相對峙ス其高サ約八〇〇呎○該島ノ北東  
濱ハ稍低クシテ二灣ニ分ル○南濱ハ陡界ニシテ二鏈ヲ隔テ、經過シ得ヘシ  
外長山列島間ノ諸航路ハ塔連島ト多沙島トノ間ヲ除ク外總テ水深十八尋乃



至二十尋ニシテ無礙ナルカ如シ唯長子島ノ北角ヨリ干出礁伸出シ且其附近岩多ク距濱半里ノ處ニ一洗岩アリ

石礁(Shi sian)

長子島ノ東角ヨリ南ノ西四里ニ位スル顯著ナル岩ニシテ高サ約四十呎形恰モ支那形船ノ帆走セルモノ、如ク十二里若クハ十五里ヲ隔テ、識別シ得ヘシ○此岩ヨリ約二鏈擴延スル所ノ平岩陂アリ

錨地

塔連島ノ南濱ヲ距ル二鏈或三鏈水深八尋乃至十二尋ノ處ハ偏北風ニ避泊シ得ヘシ○大鶴子島西側ノ小灣内水深九尋乃至十二尋ノ處及ヒ小鶴子島西側ノ數灣ハ泊地アレトモ皆不良ナリ

長子島ノ北東側ニ於ケル二灣中ノ北東灣附近水深十七尋底質泥ノ處ニ錨地アリ偏北及南東ノ風ヲ除ク外ノ各風ヲ避ケ得ヘシ○長子島西側ノ灣内水深七尋乃至十尋ノ處ハ北々西至南ノ風ノ外ハ避泊シ得ヘシ

供給品

長子島ノ西灣ニ於テハ飲水ヲ得難シ然レトモ該島ノ谿壑ニハ到ル處淡水流アリ(第六八頁參照)○少量ノ家禽、卵、豚、蔬菜等ヲ辨スヘシ

潮及潮流

長子島西側ノ灣内ニ於テハ朔望高潮九時三十分○大潮升約十二呎小潮升八呎○外長山列島間ハ潮流強シ○朔日ニ於ル落潮ノ初二時間ハ潮流西ニ向ヒ其速力一時間約二節半○長子島ノ北角附近及該島ノ西三里或四里水深十七尋乃至二十尋岩底ノ處ニ競潮アリ

裏長山列島(Elliott group)

島嶼岩石ノ亂列セルモノニシテ東西ノ長サ十五里ニ彌ル○該列島中ノ東島(八岔島)ハ塔連島ノ北八里半ニアリ此二島間ノ水深ハ十七尋乃至二十四尋底質沙及岩ニシテ八岔島ニ近キ處ヲ最深トス○塔連島ノ雙山ヨリ北ノ東ニ東三里ノ處ニ水深十二尋ノ一岩灘アリ○八岔島ノ東角ハ一山脈ノ盡端ニ於



ケル險崖ニシテ該島頂(高約六〇〇呎)ヨリ東一里ニアリ  
 八岔島ト裏長山列島中最大ノ大長島トノ間ニ數小島アリ而シテ大長島ノ南  
 岸ハ南西ニ走ルコト三里半ニシテ山角(殆ト分離セル一角)ニ至リ夫ヨリ又  
 三里半ノ間北西ニ走ル  
 大長島ノ南西側ニ一深入灣アリ灣口ニ方形岩アリ黒岩ト曰フ高サ七十呎其  
 北西ニ鏈ニ一洗岩アリ○黒岩ノ西一里、大長島ノ西角ヨリ南々西六鏈ノ處  
 ニ平岩アリ高サ二十五呎  
 山角ヨリ西々北五里ノ處即チ大長島ト格深島トノ間ナル林島ノ南角附近ニ  
 鏈半ノ處ニ多樹ノ小島(高二〇〇呎)アリ而シテ該島ノ西部ヨリ北三里ノ處  
 ニ亂形ノ高岩アリ  
 裏長山列島ノ南西端ナル五岩角ハ前記多樹小島ヨリ西々北四里半ノ處  
 ニアリ○該角ハ平坦ナル大岩脈擴延セルヲ以テ甚顯著ナリ○該角ヨリ北一  
 里半ノ處ニ城岩アリ又該角ノ北々東四里半ノ處ニ雙子山アリ

光祿島(Kwang lo tau)

裏長山列島ノ西方ニアリ北東、南西ノ長サ五里半○島ノ南岬ハ長子島ヨリ  
 北西々西々西十八里ニアリ海面ヨリ直聳セル棒糖峯(高九〇〇呎)ニシテ島頂  
 (高一、〇〇〇呎)ハ其北々西一里ニアリ○島ノ他部ハ大ニ低クシテ波狀ヲ成  
 ス  
 南岬ノ東方附近ニ偏シテナインペン岩アリ又該岬ノ東々北々北半里ニ一隱  
 岩アリ○南岬ノ東方、島ノ南側ニ一灣アリ其濱岸附近ニ數岩アリ又該岬ノ  
 東々北々北四里半ニ圓島アリ高サ二〇〇呎此島ニ近ク狹窄ノ岩島アリ礁脈  
 ニ由テ光祿島ト連接ス○光祿島ノ北東角ハ圓島ノ北西々北三里ニアリテ夫  
 ヨリ五里ノ間小島及岩石ノ一脈擴延シテ裏長山列島ノ五岩角ニ達ス○光祿  
 島ノ北方ニ一叢島アリ嘗テ光祿島頂ヨリ俯瞰シテ其島數二十五以上ヲ算シ  
 得タリ

南岬ヨリ西北西一里半ニ亂形島アリ尖頂ニシテ高サ一五〇呎夫ヨリ一礁脈



西方へ延伸シ其尾端ニ近ク一尖岩アリ○光祿島ノ北西角ハ低平原ニシテ礁脈沿布シ四鏈乃至六鏈ヲ隔テ、殆ト濱ニ平行シ其過半ハ高潮ニ没ス此低角附近ニランブ島(高二〇〇呎)アリ長サ一里ノ沙嘴ニ由リ相連接ス又ランブ島ヨリ長礁脈東方へ擴延ス○光祿島ノ西側ニ水深六尋ノ錨地アリ光祿島ノ北角ヨリ西ノ北約三里即チ概畧北緯三九度一三分東經一二二度二〇分半ノ處ニ一岩礁アリ低潮ニ三四呎干出ス又光祿島ノ北々東方ニ一岩アリ其沖礁ハ大約北緯三九度一八分半東經一二二度二六分半ニ位シ尖形ニシテ低潮ニ二呎或三呎干出ス○地礁ハ沖礁ヨリ西北西約一里ニ位シ平形ニシテ低潮ニ四呎或五呎干出ス供給品光祿島ニ淡水ノ溪流多シ然レトモ汲水處ヲ詳ニセス○嘗テ島内ニ牛羊ヲ飼養スルヲ見タリ

潮

光祿島西側ニ於テハ朔望高潮九時五十五分○大潮升十二呎小潮升八呎

鹽大澳(Yen toa Bay)海圖第百六十一號ヲ看

光祿島北西方ノ海岸ニ由テ成ル○澳内小嶼礁脈多ク而シテ灣首ニ於ル高角ノ背後ニ一河口アリ即チ五湖門ト稱スル鹹湖ニ入ルノ口ナリ

錨地

鹽大澳内水深五尋乃至九尋ノ處ニ於テ錨地ヲ得ヘシ然レトモ此澳ハ鍾測ニヨリ凹凸不平ナル岩底ノ徵アルコトヲ驗シタル外未測ニ屬スルヲ以テ此ニ入ルモノハ能ク濱岸ノ情勢ニ注意シツ、進入スヘシ

尾角(Terminal head)

大連灣ヨリ北東方へ二十里ノ間擴延セル多山地方ノ東角ナリ○該角ハ高サ六〇〇呎ノ圓崖角ニシテ其南面幅半里ノ間險崖相連ナリ其附近常ニ競潮アリ○尾角ハ狹窄ナル沙頸地ニ由テ本陸ト連接ス而シテ該沙頸地ハ三高山脈中ノ東脈ト該角トチ分隔ス而シテ其西ハ平原ヨリ隆起シ高サ一、〇〇〇呎ニ



シテ顯著ナリ○是等ノ山麓ニ於テ尾角ヨリ西南西約六里間ノ濱岸ハ屈曲多  
キ卑低ノ多岩岸ニシテ礁嶼沿布ス  
尾角ノ北東ノ東一里ニ三山島アリ高サ約二〇〇呎○其西山附近ニ一沙嘴ア  
リ其外端距濱一鏈ノ處ニ一礁脉アリ

礁脈角(Reef point)

尾角ヨリ南西七里ニアリテ多岩半島(最高處一五〇呎)ノ南東角ヲ成ス○該  
角ノ南半里ニ干出五呎ノ一礁アリ船宜ク該角ヘハ一里以内又該礁ヘハ六鏈  
以内ニ近ツクヘカラス○該角ノ東四鏈ノ處ニ岩嶼アリ高サ四十呎其北々東  
四鏈乃至六鏈ノ處ニ一礁脉アリ高潮ニ没ス○礁脉角北方ノ灣ハ灣首甚淺ク  
而シテ灣口ハ南東ニ開ク故ニ夏季ニ於テハ好天氣ノ日ト雖大浪常ニ此方向  
ヨリ滾入ス

尖礁脉

礁脉角ノ南西二里半ニアリ礁上ニ數小尖岩アリ皆黃色ヲ帶ヒ其最大ナルモ

ノハ高サ十五呎○此礁脈ハ長サ二鏈ニシテ其北東ノ東一里及南西六鏈  
ノ處ニ於テ海水ノ變色スルヲ見タリ是レ單ニ海流ノ然ラシムルモノナラン  
此二箇ノ變色灘ヲ避ケント欲セハ南西ノ針路ニテ進ミ前記尖礁脉ノ外側半  
里水深十四尋乃至十六尋底質軟泥ノ處ヲ行クヘシ或ハ東ノ針路ニテ進ミ尖  
礁脉ノ北側半里水深十六尋乃至十尋ノ處ヲ行クヘシ

ストリーム灣(Stream bay)

礁脉角ノ西方五里或六里ノ處ニ隆起スル山脉中ニ一著峯アリ高サ九〇〇呎  
其南東面ニ又一高山アリ○該山脉ハ險下シテ樹木蕪蔚タル陡角ヲ成ス此角  
ト礁脈角トノ間ヲストリーム灣ト曰フ該灣兩側ノ濱ハ寧ロ低クシテ且甚多  
岩ナリ○灣首ハ平原ニ界セル沙濱ニシテ其中央ニ近ク方形ノ岩嶼アリ○一  
淡水流アリ石崖ニ向テ沙濱ノ西端ヲ通流ス然レトモ其河口時アリテ填塞シ  
且附近ニ數多ノ岩石アリ

大窰口(Kerr Bay) 海圖第二十六號ヲ看



大連灣ノ東隣ニ一澳アリ澳首甚淺ク澳口南東ニ開ク故ニ夏季ニ於テハ此方  
向ヨリ來ル地濤ニ暴露ス○二澳中西ニ位シ且大ナルヲ大窰口ト曰ヒ水深三  
尋乃至五尋ノ處ヲ好錨地トス其澳口ハ險礁ノ北西ノ西四里ニアリ

險礁

大連灣口ニ位スル三山列島ノ南角ヨリ北東ニ九里、距濱四里ニアリ○該  
礁ハ長サ二鏈半ニシテ高潮ニハ殆ト洗ヒ其最大岩ハ低潮面上十一呎○該礁  
ノ北側ハ水深五尋乃至七尋ニシテ濱ニ向ヘハ急ニ十一尋及十二尋トナル

圓島(Round island)

北緯三八度四〇分東經一一二一度一一分ニアリ高サ二〇〇呎ノ小圓頂島ニシ  
テ南方ヨリ大連灣ニ赴ク者ハ常ニ此島ヲ視認ス○此島ヲ距ル半里ノ處ハ水  
深二十五尋底質泥及殼ナリ

遇岩(Encounter rock)

北緯二八度三三分五〇秒東經一一二一度四〇分ニアリ東西ノ長サ約七十碼之

ニ接シテ二十四尋及二十六尋ノ水深アリ○此岩實際ニ箇ナレトモ北或南ヨ  
リ之ヲ望ム時ハ一簇ノ小岩ノ如ク見ユ○其東岩ハ大ニシテ高潮面上十一呎  
○此岩ハ陡界ナルヲ以テ最大船ト雖岩傍ニ横附ケスルコトヲ得○夜間高潮  
時ニハ此岩ヲ視認スルコト甚難シ

此岩ノ潮及潮流ニ關シテハ第二六五頁ヲ見ヨ

帽島(Cap island)海圖第一七三號ヲ見ヨ

大連灣ノ南西附近ニ於テ灣口ヲ距ル八里、距濱四里ニアリ高サ約四〇〇呎  
東面ハ斜陂ヲ成シ西面ハ險崖ニシテ島頂ヨリ直下ス○西或南西ヨリ望ム時  
ハ圓形ヲ呈スルモ他ノ方向ヨリ望ム時ハ「ガンナー、クイン」ノ觀ヲ呈ス○  
此島ハ陡界ニシテ其南東側附近ニ鏈ノ處ニ一小島アリ

大連灣(Ta lien hwan)海圖第二六六號ヲ看ヨ

此灣ハ南東ニ面シ方形ヲ成シ長幅共ニ六里ニシテ數多ノ船舶ヲ泊スヘシ灣  
内ニ四小灣アリ潮水套、河套、紅涯套及大崗口ト曰フ○灣内ノ錨地ハ錨搔極



メテ善ク夏月ハ灣ノ東側ヲ以テ最好錨地トス  
 該灣ノ主口ハ西口角ト南北三山島トノ間ニアリテ幅五里○該二島間ニ幅一  
 里ノ水道アリ北三山島ト灣口東角トノ間又幅二里ノ水道アリ○本口及此二  
 水道ハ皆隱險ナキモノ、如シ然レトモ該二島間ヲ通過セント欲スル時ハ北  
 三山島ヨリ南東ヲ南八鏈ノ處ト南三山島ノ北山ヨリ東八鏈ノ處トニアル水  
 深六尋ノ泥堆(此二堆ハ精測ヲ經ス依テ尙淺キ處ナキヲ保セス)ヲ避ケン爲  
 メ西北西ノ針路ヲ取りテ正中水道ヲ行クヲ要ス

### 潮水套(Victoria bay)

灣内水深五尋半乃至三尋底質泥ノ處ヲ好錨地トス○今ヲ距ル三十九年前英  
 國一艦隊ノ過半及運送船ハ該灣ノ南濱ニ沿ヒ二列ニ泊シ其餘ハ東側ノ大崗  
 口附近ニ泊セリ

該灣ハ東北東至東南東ノ風ヲ除キ諸風ヲ遮障ス○偏東颶起レハ必ス灣内十  
 里ノ處マテ吹及セン然レトモ春夏ノ候ニハ未タ一回モ此風ノ起リタルヲ聞

カス○該灣北側ノ住民ノ言フ所ニ據レハ此風吹キ勝チニシテ大浪ヲ滾入ス  
 ルカ如クナルモ南側ニ於ケル住民ハ更ニ此風ヲ知ラスト言フ兩者孰レカ是  
 ナルヲ知ラスト雖灣岸ノ形狀ヨリ觀察スル時ハ一モ此風ノ襲來シタル痕跡  
 アルヲ認メス○又北濱ノ人民ハ該灣内ニハ暗岩多シト言フモ未タ低潮ニ干  
 出セサルカ如キ險岩ヲ發見セス○要スルニ春夏二季ニ於ケル流行風ハ偏南  
 西風、偏南風及偏南東風ニシテ偏東風ハ稀ニアルモノ、如シ然レトモ此風  
 ニシテ若シ多少ノ力ヲ以テ吹來セハ勢ヒ大浪ヲ送込ムヤ疑ナシ

### 紅涯套(Hand bay)

大連灣首ニ小半島アリ和尚島ト曰フ其東側ノ小灣ハ即チ紅涯套ナリ全ク陸  
 地ヲ以テ環繞セラレ吃水十呎ノ小船ヲ泊スルニ最良ノ錨地ナリ○該灣ノ東  
 側ヨリ西方ニ擴延セル礁脈アリ長サ九鏈ニシテ低潮ニ殆ト干出ス而シテ其  
 極端ハ前記半島ノ東角ヨリ北一里ノ處ニアリ

### 大崗口(Odin cove)



プロビン頭ノ直北ニアリ澳口幅約一里彎入七鏈半○該澳ノ北側ハ多岩ナルヲ以テ之ヲ避クヘシ其他ハ隱險ナク且錨搔善シ若シ能ク注意セハ雙錨泊ニテ數船ヲ容ルヘシ○此澳ニ入ラント欲スル者若シ東崖ノ廟宇ヲ東面南ニ見テ進メハブリーカー角附近ノ礁脈ヨリ南方約二鏈ノ處ニ導キ且總テ北濱ノ危險ヲ避ケ得ヘシ○ブリーカー角附近ノ礁脈ト濱岸トノ間ニ端舟水道アリ該礁脈ハ高潮ニ没ス

小船ハ北濱ノ汲水處ニ近ツキ得ヘク且プロビン頭ヲ以テ三山列島ヲ全ク遮蔽セハ便宜ノ處ニ碇泊シ得ヘシ且此準標ハ北央島附近ニ擴延スル所ノ諸岩灘ノ東方ニ導ク○吃水十呎乃至十二呎ノ船隻ハ村落附近ニ碇泊シ得ヘシ最好ノ上陸處ハ澳ノ南側ニ於テオブセルベートリー角(角上廟宇アリ)接近ノ處トス○低潮ニハ端舟ヲ濱上ニ引上ケサルヲ得スト雖高潮ニハ注意セハ北圓崖角ノ東側ニ於ケル岩傍ニ橫附シ得ヘシ○村落中心ノ對面ニモ亦上陸シ得ヘシ但高潮ノ時ニ限ル○汲水處對面ノ濱ニ於テハ偏南西濤ノ滾入スル

時ヲ除ケハ潮時ノ如何ニ係ハラス上陸シ得ヘシ

大崗口ニ於テハ朔望高潮十時四十分○大潮升十一呎小潮升七呎○漲潮ハ北ヨリ南ニ向テ澳内ヲ周流シ落潮ハ之ニ反ス

八月中ハ通例午前潮最高ク其差大潮ニハ三呎トス

氣候 左ノ表ハ明治二十八年上半年大連灣要港部司令官横尾大佐ノ實驗報告ヨリ取ル

月	寒 暖 計 平 均 (華 氏)		風 向
	最 高	最 低	
一 月	23.0	7.8	北・南・東
二 月	25.9	6.1	北・南・西
三 月	38.9	3.2	北・東・西
四 月	57.3	7.4	東・北・西
五 月	68.5	5.5	東・西・南
六 月	77.7	7.6	東・南・西

大連灣ハ寒氣凜冽ニシテ一月下旬最甚ク灣内殆ト結氷シ二月初旬ニ至レハ結氷漸次破解シ風向ニ從ヒ灣内ニ漂ヒ頗舟行ヲ阻碍ス三月ハ降雨多ク五六兩月ハ概テ大風アルノ季節トス○七八月ハ極暑ノ候トス



## 供給品

居民ハ親切ニシテ商業ヲ好ム羊、家禽、雞卵、魚類等饒シ然レトモ牡蠣ハ下痢ヲ起スノ虞アルヲ以テ食スヘカラス○野獸ハ夥多ナラサルモ鳩ハ澳ノ南側及プロビン頭ノ周圍ニ多シ

大連灣ヲ圍繞セル山麓ノ平地ハ耕種ニ適セルカ如シ○多量ノ矮玉蜀黍、稷、小麥ヲ産ス○蔬菜ハ少ナシ土人ハ小麥ヨリ酒精ヲ醸造ス

山丘ハ牧畜ニ適スルヲ以テ牛羊ヲ牧養ス而シテ枯草ヲ貯藏シテ冬季其用ニ充ツ○土人ハ穀物及羊ヲ以テ山東ヨリノ輸入ニ係ル毛布、茶、砂糖等ニ易ユ○二月下旬頃支那漁船ハ韓國海岸ニ渡航シ鮭魚ヲ捕フ

樹木ハ甚乏シク國中全ク木材ナシ○今ヲ距ル三十九年前英國艦隊ハ大嶺口ニ於テ一箇ノ貯水池ヲ設ケ硬粘土ヲ以テ能ク之ヲ塗リ以テ水ノ漏出ヲ防キ斯クシテ日々百噸ノ水ヲ貯溜シ以テ之ヲ運送船ニ送致セリ○大嶺口ノ北半里ニアル一小澳ニ於テモ亦同方法ニテ一日約十噸ノ水ヲ得タリ又該小澳ノ

北一里谷間山脚ノ海濱ニ於テ一日二十五噸ノ水ヲ得タリ但各處トモ汲水ニハ蒸氣機關ト長キ皮管トヲ要ス○大連灣ノ西側ニ於テハ雨後ニ非サレハ飲水ヲ得難シ(第六八頁ヲ見ユ)

## 潮及潮流

大連灣ニ於テハ朔望高潮十時四十七分○大潮升十呎四分三小潮升約八呎遇岩ニ於テハ高潮十時四十四分○大潮升約十一呎小潮升八呎○該岩附近ノ潮流ハ稍旋回ノ性アリ○英艦「ダブ」曾テ朔望ノ日ニ驗潮ヲ施シ次ノ結果ヲ得タリ即チ太陰子午線經過ニ先タツ漲潮ノ初三時間ハ潮流東ニ向テ弱流シ然後其方向ヲ轉シテ一時間四分三節ノ速力ヲ以テ西北西ニ流レリ又落潮ハ一時間一節乃至一節半ノ速力ヲ以テ西北西ニ向フ○之ニ次キテ漲潮ハ初二時間ハ一時間四分三節ノ速力ヲ以テ北々東ニ向ヒ中三時間ハ一時間一節半ノ速力ヲ以テ東北東ニ向ヒ次テ憩潮トナル而シテ末一時間ハ西北西ニ向テ流ル又落潮ハ初二時間西北西ニ向テ弱流シ餘ノ四時間ハ東ニ向テ弱流シ以



テ前記漲潮ノ初部マテ續流ス  
 險礁ノ北三里ノ處ニ於テ亦驗測ヲ施セリ此處ハ海岸ヲ距ル僅ニ一里ニシテ  
 岸勢ノ爲メニ多少ノ影響ヲ感シタリトスルモ尙且此ニ驗測ノ間ニ著シク類  
 似セル所アルヲ認メタリ即チ落潮ハ全時間西ノ北ニ向ヒ初四時間ハ其速力  
 一時間四分一節末二時間ハ一時間半節○漲潮ハ第一時西北西ニ向ヒ其速力  
 一時間半節第二時ハ憩息シ第三時ヨリ第四時半マテハ東北東ヨリ北々東ニ  
 向ヒ其速力一時間半節其後ハ西南西ニ向ヒ其速力一時間四分一節○次ノ落  
 潮ノ初三時間ハ亦一時間四分一節ノ速力ヲ以テ西南西ニ流レ中二時間ハ北  
 々西ニ流レ末一時間ハ北々東ニ流レリ

## 針路法

晴天ノ時ニ入灣スル者ハ先ツ大和尚山(獨高山ニシテ高二二一〇呎)ヲ認ム  
 而シテ之ヲ北々東ニ持來ス時該灣本口ノ開クヲ見ルベシ○三山列島(高殆  
 ト五〇〇呎)ハ半里ノ處マテ近ツキ得ヘシ○該列島ハ幾ト南北ニ列シ其南島

ハ島頂ニ部ニ分レ小磊石ノ低頸地(高潮面上高約十呎)ニ由テ相連接ス故ニ  
 東或西ヨリ見ルトキハ恰モ三島ノ如シ

春季及初夏ニ於テハ通例霧天多シ此時ニ當テハ時々烟霧ノ間ニ現出スル所  
 ノ他ノ山峯ヲ大和尚山ト誤認スルノ恐レアリ此場合ニ於テハ陸岸ヲ適當ニ  
 識認スルカ若クハ圓島或ハ三山島ヲ確認スルニ非サレハ灣ニ向進スヘカラ  
 ス○烟霧ノ時ハ屢々灣ノ西口角ノ西方十一里半ニアル拔起峯ヲ認ムルコト  
 アリ

北西至南西ノ強風起ルトキハ西口角附近ノ山峯ヨリ烈颯吹下シ來リ時アリ  
 テハ「トツプスル」ヲ卸サ、ルヲ得サルニ至ル

## 海岸

大連灣ノ西口角ヨリ海岸ハ約南々西ニ折レ走ルコト一二海里ニシテ南口角ニ  
 至ル南口角ハ傾斜ヲ呈シ其附近ニ一低嶼アリ凹凸不平ノ礁脉(老虎礁)之ヲ  
 圍繞シ角ヨリ南西ニ向ヒ擴延スルコト二鏈半ニ達ス○低嶼ハ頗近ツクニ非



サレハ明ニ認メ難シ○此海岸ノ約中央ニ一小沙灣アリ灣外ニ旁島アリ東方ニ傾斜シ陡界ナリ○旁島ノ内側ニ於テ破浪ヲ見タリ

カンブリアン澳(Cambrian cove)

大連灣外南口角ノ西側ニアリ偏北風時ニハ良假泊地ナリ○澳口ハ濶サ七鏈半ニシテ其西角上ニ崎嶇タル二尖山秀峙ス○該澳ノ可航部ハ彎入八鏈ニシテ水深ハ澳口東側ノ礁脉接近ノ處十七尋ヨリ澳首ノ東澳ヲ距ル二鏈半ノ處ニ至リテ四尋トナル此ニ二三ノ礁脉アリ其以内水深三尋○澳首ノ南西方ニ又二澳アリ舌形地ニ由テ相分隔ス然レトモ兩澳共ニ低潮ニ乾涸ス

海岸 海圖第一七三號ヲ看ヨ

帽島ノ北々東ニ三里ニ一圓頂島アリ二砲子ト曰フ其東部即チ最高部ハ高サ約百呎ノ圓山ナリ○島周ハ低崖圍繞シ其北西側附近ニ一礁脈アリ又其東半里ニ小島アリ○二砲子島ハ其四周三鏈乃至五鏈ノ處水深十八尋乃至十九尋泥底ニシテ前記ノ礁脈ヲ除ケハ陡界ナルカ如シ○該島ノ北々東及北東ノ北

ニ當リ距濱半里ノ處ニ約同高ノ一島アリ○該一島ト二砲子島ノ間ノ水道ハ水深十三尋及十四尋(底質泥及殼)アリ然レトモ曾テ其正中水道ニ於テ一回ノ投鉛ニヨリ水深五尋(石花)ヲ得タリ○該二島中ノ東島ヲ距ル北東ノ東半里ニ一礁脈アリ僅ニ干出ス

カンブリアン澳ノ西方ニ三里間ノ海岸ハ險山及石崖ニシテ相距一二鏈ノ處水深十六尋乃至十七尋○該二島ノ正北ニ當ル海岸ノ深谷ヨリ海岸(距岸三四鏈ノ處ニ數箇ノ岩アリ)ハ北西方ニ曲走スルコト一里ニシテ高險崖ニ盡ク此高險崖ハ直立削ルカ如ク顯著ナルヲ以テ數里外ヨリ認メ得ヘシ○一小河アリ沙濱ニ面スル平原ヲ貫流シ高崖ノ西側ニ接シテ海ニ注ク

夫ヨリ海岸ハ多岩半島ナル小濱島ニ至ルマテ六里間南西ニ曲走シ其間ニ一灣ヲ形成ス此灣附近ハ未タ錘測ヲ施サ、ルモ距濱遠カラサル處ニ六尋乃至七尋ノ水深アリ○此海岸部ハ一帶ノ低山下ニアル多岩濱ニシテ岬角錯出シ幾多ノ小灣ヲ成シ且數礁脈アリテ二鏈乃至三鏈ノ處マテ伸出ス而シテ低山



ノ背後ニハ一帯ノ高山綿亙ス其中央ニ一峯アリ高サ約一〇〇〇呎拔起峯ト  
 曰ヒ帽島ヲ距ル北西八里ニ位ス○此峯ハ遇岩邊ヨリ第一ニ認ムヘキ陸標ニ  
 シテ烟霧全ク他ノ陸部ヲ蔽フ時ト雖獨リ數時間望見スルヲ得ヘシ○此一帯  
 山脈ハ各處殆ト同高ニシテ其北東部ハ高サ八九〇呎ノ一峯ニ盡ク其南東ニ  
 三頂山アリ高サ六〇〇呎前記ノ顯著ナル高險崖ノ直ニ西ナル平原上ニ聳立  
 ス○該山脈ノ南部ハ高臺形ヲ成シテ其斜陂ハ海ニ鋪及ス

小濱島ハ長サ一里餘ノ低且狹ナル多岩半島ニシテ其中央部ハ低頸地(上ニ  
 一村落アリ)ニ由テ陸地ト相連ナル○該島東角ヨリ半里乃至一里半ノ處ニ  
 五座ノ島アリ○此群島ト小濱島ノ間ノ水道ハ水深シ○小濱島低頸地ノ兩側  
 ニ各一灣アリ其濱岸ハ卑低多沙ナリ北東側ノ灣ヲ東口ト曰ヒ南西側ノ灣ヲ  
 西口ト曰フ

小濱島(半島)ハ相距二三鏈水深二十尋乃至二十八尋ノ處ヲ通過シ得ヘシ○  
 東口灣内水深三尋乃至八尋ノ處ハ多少灣外群島ノ遮護アルヲ以テ錨泊シ得

ヘシ群島ノ東、北及ヒ前記ノ如ク其西ニ無礙水道アリ○灣ノ北部ニ一礁脈  
 アルヲ以テ内部錨地ノ濶サハ僅ニ六鏈トナル○西口灣ノ北濱ヨリ三鏈ニ一  
 礁脈アリ其東ニ於テ頸地ニ接シ水深四尋ノ處ニ小船ヲ泊スヘシ南西風ノ外  
 能ク諸風ヲ避ク

西口灣外ニ於テ小濱島ノ西角ヲ東ノ南端ニ望ミ頸地ノ村落中央ヲ北東ノ  
 東ニ望ミ水深十六尋ノ處ニ錨地アリ能ク偏北西及偏東ノ風ヲ保障スト雖南  
 方及南西方ノ風ニ堪エス但海底ハ凹凸不齊ナルモ錨搔善シ○該錨地ヨリ北  
 西ノ北ニ當ル處ニ於テ少量ノ飲水ヲ得タリ○木材ハ乏シキモノ、如ク家畜  
 ハ夥多アリ

小濱島ヨリ陡險ノ海岸西ニ走ルコト三里半ニシテ三箇ノ谷ニ至ル夫ヨリ更  
 ニ四里半ノ間偏西ノ方向ヲ取り次テ南西ニ曲折スルコト二里ニシテ鮮生角  
 ニ至ル此角附近三鏈ノ處ハ一小礁脈ノ外端(陡界)ニシテ水深十八尋アリ○  
 小濱島ト三谷ノ間ハ距濱半里ノ處水深十七尋夫ヨリ次第ニ減シテ三谷ノ西



方四里半ナル灣ニ至テ六尋トナル

旅順港 海圖第二〇一號ヲ見ヨ

鮮生角ノ西二里半ニアリテ南面ニ狹隘ナル港口ヲ開ク○港口ノ兩側ハ斷崖峭立シ幅僅ニ二鏈ニ過キス而シテ其西口角ヨリ北方ニ向ヒ狹キ長沙地擴延ス之ヲ虎老尾ト稱シ港内ヲ東西二澳ニ分テ其間ニ中區ヲ存ス○此港ハ周冬結氷セス○該港東口角ト鮮生角トノ間ナル險崖ヨリ一礁脈アリテ三鏈半擴延ス而シテ距岸一里ノ處ニ二十尋ノ水深アリ

港口ノ西口角ヨリ南東ノ東殆ト一里ニルケン岩アリ高潮ニ没ス

搜索電燈所ノ南濱ヨリ擴延セル岩脈上ニ一標竿ヲ立テ、之ヲ指明ス

西口角附近ノ尖岩ノ東五十碼ノ處ニ一岩アリ岩上ノ水深十一呎○白皇山

上ノ二將棋形標ヲ一線ニ保視シテ進メハ該岩ノ東方約六十碼ノ處ニ導ク

旅順市街ハ港ノ北東側ニアリテ人家千戸ニ下ラス○市街ニ飲用水道ノ設ケ

アリ水質善良ニシテ水量モ亦十分ナリ

旅順港燈臺

港口西側ノ險崖角上ニ設ク○鐵造圓形白塗○第六等折射明暗燈ニシテ毎二十秒時ニ二回ノ暗黒ヲ呈ス○明弧ハ北一三度東ト北五五度西トノ間白光ヲ顯シ北一三度東ヨリ濱方及北五五度西ト北八一度西トノ間紅光ヲ顯シ北八一度西ト南四〇度西トノ間白光ヲ顯ス○燈高ハ高潮面上八十七呎晴天光達紅光ハ五里白光ハ八里

又港口東側黄金山砲臺信號所ヨリ不動白色燈ヲ顯ス

門洲

港口以内ニ門洲アリ石及泥ヨリ成リ洲上ノ最淺處ハ大低潮ニ水深十八呎(明治二十五年)ナリシカ現今ハ浚渫ヲ了ヘ各所平均四尋ノ水深トナレリ○白皇山上ノ黑白二帶ニ塗レル將棋形標ヲ一線ニ保視スルヲ以テ入港導標トス

錨地



東港ハ繫留池ニシテ長サ五百碼、幅二百五十碼、水深二十五呎半、大艦六隻ヲ繫クヘシ

中區ハ狹長ナルカ故ニ投錨揚錨共ニ高潮ノ憩潮前後ニ於テスルヲ可トス又西區ハ區域廣キモ沿岸水淺ク中央僅ニ水雷艇ノ繫泊地トスルニ過キサレモ是亦近年其浚渫ニ從事スト云フ

#### 乾船渠

繫留池ノ北東隅ニアリ床上ノ長サ四五二呎(尙一層延長スルノ計畫アリ)入口ノ幅八十呎通常大高潮時ニ於ケル渠口底上ノ深サ三十二呎  
潮及潮流

旅順港ニ於テハ朔望高潮十時四十五分、大潮升九呎○漲潮ハ西流シ落潮ハ東流ス而シテ高低潮ノ後約二時間續流ス

#### 老鐵山高角

旅順港ヨリ海岸ハ南西ノ南ニ走ルコト五里夫ヨリ西ノ北ニ走ルコト三里ニ

シテ老鐵山高角ノ南面ヲ成シ次テ北々西ニ走ルコト三里トス○老鐵山ハ高サ一、五二二呎關東半島ノ南西端ニ隆起シ北面ニ平原ヲ擁シ以テ他ノ諸山ト分隔セルヲ以テ遠望宛モ島ノ如シ○該山ハ山腹ニ洞坑アリ山脚ニ石崖アリト雖山巔ヨリ漸ク傾斜シテ山麓ニ至ル而シテ山ノ南面ハ高陡角ヲ成ス此角ハ相距二鏈水深二十尋ノ處ヲ通航シ得ヘシ

#### 老鐵山高角燈臺

高角ノ南西坡上ニ設置ス○鐵造圓形白塗○第一等折射白色閃光燈○燈高ハ海面上三一五呎半○明弧ハ南八度東ヨリ東及北ヲ經テ北七二度西ニ至ル各方位間(但近傍諸島ニ遮キラレ、處ヲ除ク)ニシテ半分時毎ニ二回白色閃光ヲ發ス○晴天光達二十五里○明治三十二年ヨリ周年點火ス

#### 霧中信號

烟霧ノ時船隻ノ霧中信號ヲナスモノアラハ守燈人ハ之ニ應シテ三回發砲ス但其間一分時ヲ隔ツ而シテ尙必要ト認ムル時ハ更ニ十五分時ヲ隔テ、再ヒ



前ノ如ク發砲ス

潮流

大連灣ト洋頭凹(鳩灣)ノ間ナル沿岸ニ於テハ漲潮流ハ西方ニ流レ落潮流ハ東方ニ流ル

第三編

直隸及遼東海灣

白河、黄河、遼河並天津、營口ノ二條約港ヲ包括ス

磁針差 明治二十八年 二度四〇分西至四度〇分西

總記 海圖第二六二號ヲ見ヨ

黄海ノ首部ハ分カレテ二海灣ヲ成ス一ハ西ニ向ヒ長サ百五十里一ハ北東ニ向ヒ長サ略之ニ同シ支那人ハ此二海灣ヲ稱シテ北海ト曰フ外國人ハ其南部ヲ直隸海灣ト稱シ其北東部ヲ遼東海灣ト稱ス○海灣口ハ濶サ五十五里此間ヲ直隸海峽ト曰フ而シテ其南部ハ廟島列島之ヲ占ム  
直隸海灣ハ山東、直隸二省ニ亙ル一大平原ノ北東界ニ接シ其沿岸河川多シ就中主ナル者ヲ黄河トス○灣首ニ白河口アリ首都北京及天津條約港ニ通ス  
遼東海灣ハ盛京省ノ二山脈間ニアル滿州ノ一大溪谷ニ連ナル○灣首ニ遼河アリ河口ニ營口條約港アリ



## 氣候

英海軍諸士官ノ記事録ニ據レハ北支那地方ノ氣候ハ夏月ハ暑氣強キニ過キスシテ爽快ナリ冬月ハ唯四月ニ過キスト雖寒氣酷烈ニシテ暴風多ク且積雪海岸ヲ埋メ二月下旬尙吹雪アリ三月ニ至リ融消ヲ始ムルモ尙時々驟雨ヲ來ス三月中旬ニ至テ冬季全ク終ル

冬季既ニ終レハ乾燥ノ期來ル夏月ハ雨稀ニシテ輕風アリ然レトモ非常ニ變リ易クシテ一方向ヨリ長ク吹キ續クコトナシ○秋分ニ近ツケハ天候不定ノ徵アリ偏西風流行シ時ニ短時ノ颱風ヲ來ス

十月海水ノ溫度二〇度ニ降り夜間屢々嚴霜アリ此月ノ下旬遼東海灣ノ北部ニ降雪ヲ見ル而シテ尙一月ヲ經レハ白河口モ亦降雪アリ伴フニ北颶及偏東颶ヲ以テシ且嚴霜ヲ來ス

## 海岸

廟島海峽ヨリ萊州ノ太平灣ニ至ル南西約六十里間ハ一帶山脈(其各山巔ハ

内地十里乃至十五里ニアリ)ノ麓ニ沿ヒタル卑低海岸ニシテ所ニ由リ低山嘴遠ク海中ニ斗出シテ頗危險ナリ故ニ天氣密濛殊ニ偏北或偏北西颶中海流ノ爲メ航路ノ推算ヲ誤ルノ虞アル場合ニ此海岸ニ近ツカントスル時ハ至密ノ警戒ヲ加ヘサル可カラス

萊州東方ノ諸山ハ急ニ南ニ轉向ス又海岸ハ直徑三十里ナル一淺水灣ヲ遠リテ西方ニ折レ次テ北西ニ走ルコト百二十里ニシテ白河ヲ距ル三十里以内ニ達ス蓋シ此海岸區ハ大平原ノ外界ニシテ卑低多沙殆ト沙漠ニ異ナラス故ニ居民甚少ナク僅ニ數寒村アルモ其家屋ハ平原上數呎ノ堆上ニ土舎ヲ設ケ之ニ住スルモノニシテ頗貧困ノ状態ヲ呈ス

## ダベンポート角(Davenport point)

登州頭ノ西南西六里半ニアル低岩角ナリ角上一大村アリ土堤上ニ一著樹アルヲ以テ顯著ナリ○村後ニ一低山アリ山上ニ大ナル築山アリ○此角ニ沿フテ高潮ニ没スル數礁脈アリ其外部ハ角ヲ距ル北西六鏈ニアリ○該角ヨリ内



方南々東之東三里ニ黒崖山アリ高サ六〇〇呎西方ヨリ望ム時ハ最モ顯著ナ  
リ  
登州頭附近ノ海岸ハ連山ノ麓ニ沿ヘル一帯ノ沙濱ニシテ該連山ノ一ニ石塚  
アリ○登州堆以内ノ灣ハ全ク無礙ナルカ如シ○ダベンポート角ノ西一里ニ  
一小灣口アリルワンキカウト曰フ二三ノ支那形船常ニ此ニ碇泊ス○此處  
ヨリ海岸始メテ卑低トナル

ダベンポート角ノ南西ナル連山中最高ノ二山アリ一チエ山ト曰ヒ高サ二、〇  
六五呎、一チキョー山ト曰ヒ高サ二、五一五呎而シテキョー山ヨリ山脊北西ニ  
走り海ヲ距ル五里ノ處ニ至リ高サ一、四二〇呎ノ一尖峯トナル

桑島(Sang tau)

ダベンポート角ノ西八里、黄角ノ北一里半ニアリ黄角ハ低沙岸ノ凸出部ニ  
シテ上ニ一小沙山アリ○桑島ハ最高部ノ高サ三十呎直徑約一里ニシテ南東  
角ニ村落及廟宇アリ又獨高樹アリ此島ノ水平線ニ隠ル、時尙見ルヲ得ヘシ

○此島ノ四周ニ亂形ノ礁脈アリ脈中數處ハ干出スルコト二鏈或三鏈ニシテ  
其外側ハ海底凹凸不平ナリ○島ノ北東角ヨリ南東ノ東七鏈ニ一離礁アリ是  
ト角トノ間ハ水深三尋ニ過キス○島ノ北西半里ニ一大礁脈アリ上ニ一沙島  
アリ其北東及北西各一里ノ間ハ水淺ク且海底甚不齊ナリ○嘗テ沙島ノ外  
側六鏈ノ處ヲ通過セシ時鍾測シテ三尋半乃至八尋ノ不整水深ヲ驗セリ故ニ  
此處ニ近ツク者ハ大注意ヲ要ス

黄角ノ東南東三里ニ芽山アリ高サ一二〇呎芽山ニ近ク黄縣アリ海方ヨリ見  
ルヲ得ス○桑島以内ノ航門ハ僅ニ其一部ヲ驗測セシノミ該島ト陸濱トノ  
間、濱ヨリ二分一ノ處六尋ノ水深アリ之ヲ最深處トス然レトモ黄角ノ西一  
里乃至三里ノ處ニ岩、礫、沙合質ノ一堆アリ桑島ノ南西一里半乃至二里半ニ  
横タハル但桑島ト連絡セルヤ否ヤハ未タ詳ナラス

雞母島高角(Chi ma tau promontory)海圖第二六二號ヲ見ヨ

桑島ノ南西ノ西十一里ニアリ陸岸ヨリ西ニ向テ斗出セル低沙頸地(長サ



四里半)ノ極端ニ於ケル小山脈(高三五〇呎)ニシテ其海ニ面スル處險崖ヲ成  
ス○該高角ノ西角附近ニ半圓形ノ一礁アリ礁頭露出ス而シテ其至近ハ水深  
十尋及十一尋○其南角ハ卑低ニシテ山麓ニ一村落アリ○沙頸地ノ北側ハ陡  
濱ナルモ險崖ノ初部ニ近ク數岩亂布ス

龍港(Lun ko)

雞母島沙頸地ノ南側ニアル一大灣ニシテ灣口西ニ開キ一保障ナシ○灣首ニ  
近ク龍港村アリ許多ノ支那形船常ニ其附近ニ碇泊ス該村濱ハ遠淺ニシテ低  
潮ニハ僅ニ小船ヲ通スヘク高潮ニハ大船ヲ寄スルヲ得ヘシ○該灣ノ北側ヲ  
成セル沙頸地ノ濱ヨリ灣首ニ至ルマテ幅殆ト一里半ノ沙堆干出ス  
雞母島高角ヨリ南方水深四尋半ノ處投錨ニ可ナリ夫ヨリ陸地ニ近ツクニ從  
ヒ漸ク減シテ三尋半及三尋トナリ距岸二里ニ至テ二尋トナル北ヨリ東ヲ經  
テ南ニ至ル風ニハ碇泊シテ安全ナルヘシト雖西風ニハ波浪高ク泊スヘカラ  
ス

三山角(San san saddle) 海圖第一六二號ヲ見ヨ

雞母島ノ南西ニ南二十里半ニアル沙平原ノ突出角ナリ高サ一九五呎ノ雙頭  
山ナレトモ其東方ニ尖頂ノ一山肩アルヲ以テ恰モ三山ノ觀ヲ呈ス○該角ト  
雞母島トノ間ハ海岸彎曲シテ一大開灣ヲ成ス○該角ノ北部ハ石崖ニシテ南  
西ニ向ヒ一里間尖出シテ岩角ヲ成ス其附近一島アリ島周二小河口アリ山麓  
ニ一大村落アリ

三山角ノ南西三里ニ顯著ナル一小山アリ平原ヨリ急起ス高サ一〇〇呎又は  
ヨリ南方内部ニ數孤立山アリ其最モ海ニ近キモノハ三山角ヨリ四里半ニ位  
シ雙頂アリテ識別シ易シ○三山角ノ南方二十里ニイリアス山脈アリ其北巔  
ハ高サ二、一九〇呎是ヨリ山脊北々西ニ向走スルコト十三里ニ至ル○更ニ南  
方ニ當リ海岸ヨリ入ル十五里、三山角ヨリ南々東二十五里ニ一尖峯アリ高サ  
二、四三〇呎○以上諸山ノ前面ニ稍低キ數山脈アリ孰レモ樹木密茂シ通スヘ  
キノ路ナシト云フ



三山角ノ東北東三里半ト七里半トニ各一角アリ共ニ其附近ニ小礁脈アリ而シテ第一角上ニ沙山及廟宇アリ○此海岸附近ノ水深ハ不同ナク漸ニ由テ淺ク濱ニ近キ處沙底アリ○雞母島ト三山角トノ中央、距濱約五里半、北緯三七度三二分半東經一二〇度四分ノ處ニ一岩アリ其水深ニ尋然レトモ其位置疑ハシ○三山角東隣ノ小灣内ニ水深十五呎ノ平灘アリ濱ヨリ伸出ス其外端ハ三山角ヨリ北東北二里半ニアリ

供給品

三山ノ麓ニアル大村ハ漁人住居スレトモ其家屋ハ石造ニシテ巧ニ建造シ壯觀ヲ呈シ其以西大平原ニ界スル海濱ニ沿フテ散在セル貧村海舖海岸ニ於ケル小舎ノ少シクヲ海舖ト云フニ比スレハ實ニ霄壤ノ差アリ

沙角

三山角ヲ距ル南西ノ西五里ニアリ角ノ背後ニ一小山アリ高サ一〇〇呎、山頂ニ赤色ノ廟宇アリ海廟ト曰フ頗顯著ナリ○此角ハ頗斜坡ニシテ沙

嘴斗出シ點灘散在スルコト一里ニ及フ○角ヲ廻リテ遠カラサル處ニ一小河口アルカ如シ然レトモ唯低潮ニ水深七呎或八呎ノ處ヲ經テ南方ヨリ近ツクヲ得ヘシ○支那形船ハ該河口附近ニ錨泊ス○大沙ノ北ニ小村アリ其對面ニ於テ該河口ノ南距濱四鏈ニ露沙堆アリ

芙蓉島(Fuyung tau)

沙角ノ南々西三二里ニアリ高サ一〇〇呎、其形「ガンナー、クイン」ニ似タリ○島ノ西四鏈ニ全部隱没セサル一小岩アリ○芙蓉島ト南東海岸トノ間ハ水深僅ニ七呎○芙蓉島、三山及三山南西ノ小岩山ハ俱ニ海岸ノ此區ニ於ケル顯著ナル目標トス

萊州堆(Tai chau bank)

沙角ヨリ北西方ニ向ヒ八里半擴延セル一帶ノ硬沙堆ニシテ堆上極メテ淺ク且幾多ノ點灘露出ス○該堆ノ幅ハ根部殆ト四里、外方部一里乃至一里半ニメ其西側及北端(此端二角ニ分岐ス)ハ極メテ陡界ナルモ他ノ部分ハ總テ陂



界ナリ○該堆ハ濶大ナルヲ以テ危險ナルノミナラス潮流ノ衝ニ當ルヲ以テ一層危險ナリ○三山角ヲ南東ニ見テ進メハ該堆北端ノ北東方ニ近ク水深七八尋ノ處ニ導ク又イリアス山脈中ノ急尖峯ヲ芙蓉島ノ西方ニ開キ南々東々東ニ見テ進メハ該堆ノ西方ニ導ク○該堆南西ノ灣ヲ太平灣ト曰フ其底質ヲ軟泥トス灣首ニ一村アリ夏季中ハ二百餘隻ノ支那形船常ニ群集シ芝罘、天津、牛莊等ニ往來シテ貨物ノ運送ヲ務ム又吃水淺キ汽船此ニ來航シテ洋貨ヲ輸入シ頗港内ノ繁榮ヲ添フ然レトモ冬季ニ至レハ灣内一面ニ氷結シテ帆船ノ隻影ヲ留メス

萊州灣(Lai chau bight) 海圖第二六一號ヲ見ヨ

直隸海灣ノ南首ニシテ直徑約四十五里アリ其西部ハ非常ニ淺クシテ距濱五里ノ處一尋ニ過キス而モ該灣濱ハ極メテ低クシテ水深一尋ノ處ニ達スルモ尙見ヘス○芙蓉島ニ近キ處ハ較深ク該島ノ南西、距濱四里ノ處ニ於テ三尋半ノ水深ヲ得ヘシ○二河アリ一ヲ新河ト曰ヒ一ヲ濰河ト曰フ俱ニ灣ノ西部

ニ注ク但其位置ハ未ダ詳ナラス且高潮時最小船ノ外近ツクヲ得ス○萊州府ハ少シク沿岸貿易ヲナスト雖樞要ノ地トナスニ足ラス其位置ハ北緯三七度一三分東經一一九度五〇分ニシテキアイ河口ノ東角ニ近ク位スト云フ此ニ一砲臺アリ稍東方ニ高亂崖アリ○芙蓉島頂又ハ三山頂ヨリ望遠鏡ヲ以テ該府ヲ望ミシニ支那人ハ其位置ヲ指點セシモ之ヲ認ムルコト能ハサリシ○虎頭崖ハ芙蓉島ノ南約八九里ニアリ蓋シ前記ノ高亂崖ナラン  
三山ノ西方ニ於テ海ト通スル處ヲ濰河口トス現行海圖(一八六〇年英測)ニ據レハ此邊ハ海岸ヲ距ル三里或四里ノ處水深僅ニ一尋ニ過キサナルヲ以テ如何ナル汽船モ此距離ヨリ内ヘ近ツクコト能ハサルヘシ○濰河ハ唯支那形船ヲ容ル、ニ足ルノミ

濰縣(北緯二七度一〇分東經一一八度四五分ニ位ス)ハ人口十五萬アリ有名ナル外國貿易ノ要區ニシテ山東省ノ首府タル濟南府ニ次ク  
萊州ヨリ黃河(大清河)ニ至ル六十里間ノ海岸ハ極メテ卑低ニシテ數多ノ沙



堆沿布ス○英艦「ダブ」曾テ此海岸ニ沿ヒ距離約三里水深六呎ノ處ヲ航過セ  
シト雖吃水二十四呎ノ船舶ハ黃河ノ南方ニ於テハ距岸十里以内ニ近ツクヘ  
カラス

黃河(大清河)海圖第二六四號分圖ヲ見ヨ

黃河ハ揚子江ニ次クノ大河ニシテ其長サ二千五百里ニ渉ルモ全ク船舶ノ航  
行ニ適セサルヲ以テ實ニ現今世界ニ於ケル無用ノ長物タルヲ免カレス且該  
河毎年ノ洪水ハ常ニ沿岸地方ノ人民ヲシテ悲惨ノ状態ニ沈淪セシム是ヲ以  
テ清國政府ハ之カ爲メ年々鉅萬ノ資ヲ擲テ修防ヲ務ムト雖其効甚少ナク一  
朝河水氾濫シテ隄防ヲ潰決スル時ハ沿道ノ郊野忽チ淹沒スル所トナル即チ  
一六四二年ノ洪水ニハ開封府ハ水中ニ没スルコト二十呎ニシテ溺死スル者  
二十萬人ニ及ヒ又明治二十年ノ洪水ニハ溺死スル者百六十萬人、活路ヲ失  
フ者五百萬人ノ多キニ達シタリ

該河ハ中古以來一八五四年マテハ北緯三四度ノ地ニ於テ黃海ニ注キタルモ

同年道ヲ開封府ニ轉シテ利津河ニ合シ北緯三八度ノ地ニ於テ古來ノ如ク復  
直隸海灣ニ注クコト、ナレリ又開封府ヨリ河口ニ至ルマテ三百五十里間ハ  
河身ノ方向時々變更シ或ハ山東山脈以北ノ郊野ヲ流レ或ハ以南ノ郊野ヲ流  
ル

黃河ハ主要ノ支流少ナク山西省ニ於テハ渭河ウエイホ及洛河ルホヲ收メ江西省ニ於テ洪  
澤湖フツノ諸河流ヲ收ムルニ過キス

黃河ノ現口ハ中古ノ大清河ニシテ該河ハ源ヲ泰山タイシヤンニ發シ西流スルコト七十  
里若クハ八十里夫レヨリ折レテ北西ニ流ル、コト數里ニシテ魚山城鎮ユシヤンニ至  
リ此處ヨリ北東ニ急折シ此方向ヲ取リテ縈曲シ二百二十七里ヲ經テ海ニ入  
ル○山東省ノ首府タル濟南府ツイナンハ大清河ノ南四里、海ヲ距ル約百七十二里運  
河ヲ距ル七十三里ニ位ス但其狀況ニ就テハ未タ詳ナラス

大清河トハ非常ニ清淨ナル河ト謂フ義ナレトモ現今ハ黃河ノ濁水ニ變セリ  
○大清河ハ一名利津河ト稱ス蓋シ河口ヲ距ル約四十二里ニ利津縣アルヲ以



テナリ○河口ノ北角ヲ繞ル所ハ河勢銳曲ニシテ角上ニ考爺廟ト稱スル一貧村アリ此村ヲ除キテハ各方數里ノ間人烟ヲ絶ス○河口ヨリ上流幾ト四十里ノ間ハ淤泥鹵瘠ノ地ニシテ蘆葦繁生シ冬季ハ乾涸スト雖夏季ハ河水氾濫シテ之ヲ蔽フ

門洲上ノ水深

一八六〇年ノ測量ニ於テハ門洲ハ河口ヲ距ル三里ノ處ニアリテ大低潮時ノ水深二呎乃至三呎ナリシ○水道ハ泥堆(蓋シ門洲ハ其外界ヨリ半里以内ニアリ)ヲ通シテ南西ニ流レ其滯筋ハ大ナル柱即チ立標ヲ置キテ之ヲ指明セリ

某探檢隊ノ報告ニ據レハ明治元年ニ於テハ門洲上ノ水深ハ大高潮ニ僅ニ四呎ナリシモ其左右ニ水道アリテ南水道ハ水深七呎、北水道ハ五呎ナリシト云フ

然レトモ門洲ノ狀勢ニ關スル前上ノ報道ハ固ヨリ探檢隊自己ノ實驗ニアラ

スシテ水先人ニ就テ質セシ所ノモノナリ潮ニ關スル記事モ亦同様水先人ニ就テ質セシモノニシテ平均ノ潮升ヲ二呎半トセシガ是レ甚信シ難シ○然レトモ今假ニ之ヲ事實トシ且門洲ヲ以テ大低潮ノ水準ヲ越ユルコト二呎ナリト想像セハ該洲上ニハ大高潮ニ八呎小潮ニ五呎或ハ六呎ノ水深アルヘキ筈ナリ

十一月ヨリ三月ニ至ルマテ山東海岸ニ襲來スル冬期ノ偏北颶ハ黃河ヨリ流出スル沙泥ヲ其河口ニ堆積スルヲ以テ他日此ニ一海岸ヲ形成スルヤモ未タ知ル可カラス果シテ然ルトキハ該地方ニ關スル現時ノ所見ヲ總テ打破スルニ至ラン○之ヲ要スルニ黃河ハ道ヲ大清河ニ轉セシニモ拘ラス汽船ノ山東内地ヘ到ルヘキ永久ノ水道ヲ生スルカ如キコトハ斷シテ之レアラサルヘキヲ信ス

錨地

門洲ヲ横過シ能ハサル大支那形船ハ該洲ノ外側低潮水深二尋或三尋ノ處ニ



碇泊ス○較小ナル支那形船ハ河口ノ兩角以內老爺廟鎮市ノ東方ナル左岸ニ  
 錨泊ス

鐵門關(Tie mun kwan)

黃河口ノ村落ヨリ上流約十五里ノ處ニアリ往時關門ヲ置キ濱海ノ險要ヲ控  
 扼シタル所ナリ人家約三百戶其近傍ニ又三百戶許ノ一村落アリ腰村ト曰フ  
 何レモ陋村ニシテ居民概テ裕カナラス蓋シ鐵門關ハ黃河沿岸ニ於テ人民ノ  
 居住シ得ラルヘキ地方ノ極端ニシテ此ヨリ河口ニ至ルマテハ河ノ兩岸共ニ  
 廣漠タル泥平地ニシテ蘆葦繁生シ一朝河水氾濫スル時ハ全ク水中ニ没ス  
 潮

河口附近ハ朔望高潮ヲ四時トス蓋シ此驗測ハ固ヨリ不完全ヲ免カレスト雖  
 此河ト白河トノ間ニ於テ施シタル諸驗潮ト一致ス○小潮ニ於テハ漲潮ハ  
 (但河水氾濫セサル時)河口上流約十里ノ處ニ於テ辨シ大潮ニ於テハ間々鐵  
 門關ニ於テ之ヲ辨スト云フ○明治元年ノ報道ニ從ヘハ門洲ノ内側ニ於ル平

均潮升ハ二呎半ニシテ大潮ニハ較増シ小潮ニハ較減スト云フ

一八六〇年ニ施シタル驗潮ハ岐河附近ノ大潮升十呎半ヲ示スト同時ニ黃河  
 ノ北西方十五里ノ處ニ於ル小潮升ノ八呎ナルヲ示シタリ○若シ以上ノ二報  
 ナシテ正確ナルモノトセハ黃河口及其門洲ハ低潮ノ水準面以上ニ隆起シタ  
 リト云ハサルヲ得ス而シテ此河底ノ隆起ハ數百年前ヨリ已ニ驗知セル黃河  
 ノ特狀ニ歸セサル可カラス而シテ北西方數里ナル岐河ノ門洲ハ現ニ低潮ノ  
 水準面ヨリ高キユト二呎ナルヲ驗知セリ○黃河口門洲ノ外側ニ於テハ大潮  
 升ヲ十呎トシ小潮升ヲ七呎ト見做スヲ得ヘシ

黃河ノ航法

黃河ハ其海口ヨリ百七十四里ノ所ニ一淺灘アリ又百七十七里ノ所ニ一ノ破  
 橋アリテ水路ヲ壅塞スルモ若シ此二障礙物タニナカリセハ門洲ヲ横過シ得  
 ラルヘキ船舶ハ河口ヨリ二百廿七里ニアル魚山マテ遡行スルヲ得ヘシ何ト  
 ナレハ明治元年十月及十一月該河探檢ノ際ハ此二障礙物ヲ除ク外水道中ニ



於テ二尋以下ノ水深ヲ發見セサレハナリ  
海ヨリ黃河上流ノ要地及諸淺灘ノ里程左ノ如シ

同	閼洲ヨリ老爺廟マテ	四里
同	鐵門關マテ	一五里
同	利津縣マテ	四二里
同	三岔マテ	五三里
同	蒲臺縣マテ	六三里
同	ケンホーケンマテ	一〇四里
同	白龍奔湍	一〇六里
同	齊東縣マテ	一一九里
同	濟陽縣マテ	一四四里
同	濼口マテ	一六八里
同	濟南府マテ	一七二里

同	齊河淺處マテ	一七四里
同	齊河縣ノ破橋マテ	一七七里
同	クアンケアンマテ	一九五里
同	平陰縣淺灘マテ	二二二里
同	フアカウマテ	二一九里
同	魚山マテ	二二七里
同	運河マテ	二四六里

閼洲ヨリ鐵門關ニ至ル

閼洲ヨリ鐵門關ニ至ルマテハ二淺處ヲ除クノ外通シテ二尋半ヨリ六尋ニ至ルノ水深ヲ得ヘシ即チ第一淺處ハ水深六呎ノ一淺灘ニシテ河口ニ於ル老爺廟村ヨリ上流三里半、將ニ第一ノ曲處ニ達セントスル處ニアリ尙此他ニ二尋ノ水深アリトノ説アレトモ其位置詳ナラス○第二淺處ハ鐵門關ノ下流約二里ニアリテ水深九呎ナリ○河口ハ幅八百碼アレトモ鐵門關ニ至レハ減シ



テ五百二十五碼トナル○此處夏期ノ水準面ハ約四呎ニシテ十一月ハ河流ノ速力二節半乃至三節

鐵門關ヨリ利津縣ニ至ル

鐵門關ヨリ利津縣ニ至ルマテナ二十七里トス○鐵門關ハ長直路ノ下部ニアリ此長直路ヲ越ユレハ河線ハ三百碼ノ幅ヲ以テ甚曲折縈廻ス而シテ其水深ハ三尋ヨリ六尋ニ變シ且各岬角附近及諸彎岸内ニ數淺灘アリ○河線ノ疏通セル地方ハ利津ノ數里以内ニ至ルマテ寂漠不毛ノ濕地ニシテ殆ト人類ノ棲息ニ適セサルノ觀アリ然レトモ兩側ノ河岸ニ沿ヒ處々ニ村落アルヲ見ル蓋シ沿岸一帯ノ地ハ毎年ノ洪水ニ因リ自然ノ放水行ハレ十分人類ノ居住スルニ堪ユルヲ知ルヘシ○利津ノ下流數里ノ處ニ至レハ地勢漸ク變シテ樹木蒼然タル膏腴ノ地トナル

利津縣(Li tsin hien)

海ヲ距ル四十二里ニアリ商業ニ關シテハ甚緊要ナラサルモノ、如シ○該縣

城ハ河ノ左岸ニ於テ說ク曲リタル凹側ニ位スルヲ以テ疾流其前濱ヲ潰決シ城垣ノ南西角ヲ數百呎推シ流シ明治元年頃迄ハ其墟趾尙河ノ中央ニ於テ水上ニ露ハレ居タリ然レトモ該墟趾ノ數碼以内(右岸ノ方)ニ水深七尋ノ水道アルヲ以テ船舶ノ航行ニハ毫モ妨ケナシ

利津縣ノ上流十一里南岸ニ三岔村アリ○此區ニ於テハ河岸多ク曲折ス而シテ其角ヲ成ス所ハ總テ水淺シ○水深ハ三尋乃至九尋ニシテ河幅約二百五十碼

三岔ノ上流十里ニ蒲臺アリ○其間ノ水深ハ五尋乃至十六尋

蒲臺縣(Pu tai hien)

大清河ノ南岸ニアル一小貧市ナルモ該河ニ於ル主ナル稅關ノ所在地ナリ故ニ之ヲ記載ス

蒲臺ノ上流七里ニ於テハ夏時ノ水高約十五呎○此ニ至レハ河岸ノ曲折少ナク水又淺カラスシテ水道内ノ水深五尋乃至九尋アリ然レトモ河幅ハ二百碼



ニ減縮ス○蒲臺ノ上流四十一里北岸ニチンホーチンアリ其間ノ水深ハ六尋乃至八尋

チンホーチンノ上流二里ニ白龍急灘アリ○清國ノ地圖ニ據レハ該急灘中ニアル北岸ノ南ニ接シテ水深四尋ノ航門アリ○該急灘ノ上流及下流ハ水深六尋乃至十尋ニシテ河幅ヲ百八十碼トス

齊東縣(Tsi tung hien)

チンホーチンノ上流十四里半、河ノ北岸ニアリ○該縣ハ頗繁榮ノ場所ニシテ其商況ハ首府ニアク但港タル資格ニ於テハ確カニ濼口ニ優ル○齊東縣ノ上流五里ノ處ヨリ河線銳ク四折ス

齊東縣ヨリ上流二十五里、北岸ニ濟陽縣アリ差シテ緊要ノ場所ニアラス○此二縣間ニ於テハ河ノ水深四尋乃至十四尋ニシテ河幅ハ百八十碼乃至二百碼○濟陽ヨリ上流濼口ニ至ル迄ハ水深八尋乃至十尋ニシテ濟陽ノ上流約十里ノ處ヨリ河線相續キテ四折ス○濼口ノ下六里ノ處ニ於テ河ノ南岸ニ近ク

初メテ山ヲ見ル此山高サ約二二〇呎○此山ヨリ上流二里ヨリ五里ニ至ルマテハ兩岸ニ沿ヒ數多ノ低山アリ而シテ濼口ハ其間ニアリ○河岸ヨリ七里ノ處ニ於テ南方ニ見ユル山脈ハ遠ク魚山マテ連瓦ス○蒲臺ノ下流ヨリ此ニ至ルマテハ河ハ卑低平坦ナルモ樹木繁生シ且能ク耕サレタル地方ヲ通流ス

濟南府(Tsi nan fu)

濟南府ハ山東省ノ首府ナリ○該市街ハ河岸ノ南約四里大山脈ノ麓ヲ距ル遠カラサル處ニ於テ樹木蒼鬱タル低平原ニ建テ後ロニ高サ約八〇〇呎乃至一、二〇〇呎ノ山ヲ負ヒ風景佳絶ナリ而シテ該平原ハ河ノ兩岸數里ノ間ニ廣カリ地質概テ沖積層ナリト雖其近傍ニハ楔形小山即チ岩塊ノ數多散在スルヲ見ル

濟陽縣ヨリ上流二十四里半ニ濼口アリ首府濟南府ノ開港場ニシテ市街ハ南岸ニ沿ヒ長距離ノ間ニ散在シ圍壁ノ設ケナシ○聞ク所ニ據レハ濟南府ハ商業頗盛ニシテ貨物ノ運搬ハ重モニ車道ニ依ル○濼口ニ泊スル舟ハ孰レモ小



船ニシテ多クハ大運河通行船ナルモノ、如シ○此地ニ於ケル主要ノ貿易品ハ鹽ノミニシテ總テ鐵門關ヨリ舟ニテ運ヒ來ル○石炭ハ此地及黃河近傍ニ於ケル他地方ノ商品ニシテ其質ハ寧ロ土瀝質ヲ帶ヒ其價一擔ニ付千二百錢ナリ○濟南府ノ東方三十里ノ山間ニツァンファント云フ所アリ此ニ主ナル炭坑アリテ石炭ノ價濟南府ヨリ甚廉ナリト云フ  
 濼口ヨリ魚山ニ至ル

濼口ヨリ上流ハ河幅再ヒ二百五十碼及三百碼ニ増加ス而シテ水流ノ速力ハ十月中約四節半ニシテ夏時ノ水高ハ約十五呎乃至十八呎トス

濼口ノ上流八里半ニ齊河縣アリ見ル所商業不活潑ナル場所ニシテ此處ニ七箇ノ「アーチ」ヨリ成レル石橋ノ壞頽シテ約四分三ヲ餘セル斷橋アリテ大ニ船路ヲ阻碍ス○此斷橋ノ一端ト左岸トノ間ニ幅約百碼ノ水道アリテ其左岸ニ接スル所最深シ(明治元年十月此處ヲ錘測セシニ水深五呎ニシテ絶テ石塊ノ存在ヲ認メサリシ)○此百碼水道ノ外方部ハ喫水三呎ノ舟ト雖恐ラク

ハ通航シ難カルヘシ○該斷橋ノ直ニ上方ハ六尋ニシテ其下方短距離ノ處ハ五尋ナルヨリ推考スル時ハ該橋ノ深水中ニアルヤ明白ナリ○右岸ハ天然陸界ニシテ左岸(之ニ接シテ水道アリ)ハ隄界ナリ即チ直路中ノ淺水側ナリ○今ヤ該斷橋ハ將ニ壞落セントスルノ狀ヲ呈スルガ是全ク水勢及水量ノ増加ニ抵抗スルコト能ハサルニ因ルモノナラン

該斷橋ノ除去シ得ヘキヤ難カラス既ニ之ヲ除了シテ他ニ阻碍物ダニナケレハ該河ハ魚山即チ大運河ヲ距ル十五里以内マテ航行スルヲ得ヘシ○然レトモ不幸ニシテ該斷橋ヨリ下流約三里ニ他ノ一阻碍物即チ一淺灘新生シテ殆ト河ヲ横斷セリ此場合ニ於テモ直路ノ右側最深ク(嘗テ此處ニ於テ十一呎ヲ得タリ)左岸ニ向ヒ漸ク淺シ○明治元年十一月六日再ヒ此處ヲ通過シタル時ニハ中流ノ水深僅ニ五呎ナリシ依テ初度ノ通過ト再度ノ通過トノ間ニ水準面ノ降ルコト四五呎ナリシトセハ右岸ニ近キ深水道ノ水深ハ僅々六七呎ニ過キササルヘシ○該淺灘ハ長サ約二百碼或三百碼ニシテ門洲ヨリ上流ノ



水道中ニ於テ二尋以下ノ水深ヲ見ル處ハ唯此場處ノミナリ

クアンチヤン(Kuang chuang)

齊河縣ヨリ上方十八里ニアリ通シテ六尋或七尋ノ水深アリ○此處河幅二百碼ニシテ水流ノ速力四節半乃至五節ナリ

平陰縣淺灘ハクアンチヤンノ上流十七里ニアリ○支那地圖ニハ此處ニ二尋ノ水深ヲ記入スレトモ淺灘ヲ記載セス○該淺灘ノ上流七里ニフアコウ邑アリ○フアコウノ少シク上流北岸ニ三箇ノ小丘アリ又其上流八里ニ魚山アリ

魚山(Yu shan)

大運河ヲ距ル十九里ノ處ニアリ南西方殆ト九十里間ノ平原上ニ瀰漫セル黃河ノ水黄河ノ水ハ斯ノ如ク九十里間ノ平原一圓ニ廣カリ常ニ疾流ノ輻輳スル點ナリ而シテ此水ヲ收メテ海ニ導ク所ノ河床ハ即チ舊大清河ノ河床ニシテ其幅及水深ハ年ヲ逐フテ増加スルノ徵アリ

潮流

一八六〇年十二月英艦「ダブ」黃河沖ニ碇泊ノ際ハ小潮ニシテ潮ハ八時間河口ヨリ流出シ拔錨時ニ於テモ尙然リシト云フ

黃河ノ北十五里ノ處ヨリ漲潮ハ海岸ニ沿フテ北西方ニ向ヒ落潮ハ南東方ニ向フ而シテ高低潮時ニ當テ潮流交迭スト雖極メテ不規則ナリ高低潮時ハ黃河ノ北十五里及大口河ノ北東二十里ノ地ニ施シタル驗測ニ從ヘハ白河附近ト殆ト同時ナリ然レトモ北緯三八度七分ニ於ル濱ニ近キ攔門沙堆ニ於テハ漲潮ハ南ニ向ヒ落潮ハ北ニ向フ又黃河門洲ノ東十里ノ處ニ於テハ漲潮ハ五時間北西ニ向ヒ落潮ハ七時間南々東ニ向フ更ニ東十里ノ處ニ於テハ漲潮ハ四時間北西ニ落潮ハ八時間東ニ向フ○萊州灣ニ於テハ潮流甚弱シ

針路法

若シ黃河カ沙堆ヲ直隸海灣中ニ生スルコト猶往昔黃海中ニ生シタルカコトクナランニハ該河ニ近寄ルノ困難ハ年々増加スルナラン然レトモ一八六〇年以後未タ何タル變狀アルヲ聞カス同年ニハ河外太平灣錨地ノ東三里ノ處



二十五呎堆造生ノ徴アリシモ北及北東ヨリ近ツケハ危険ナカリシ○黃河ト  
 大清河ト合セシ以來該河ノ水ハ多量ノ黄色粘土ヲ瀉下シテ皆之ヲ河口ニ沈  
 澱セシメタリ此泥底ノ軟弱ナル甚奇ニシテ鉛錘ノ埋没四呎ヨリ六呎ニ及フ  
 現ニ英艦「オヂン」ハ喫水十六呎ナリシモ該粘土中ヲ汽走シテ水深十二呎ノ  
 處マテ達スルヲ得タルノミナラス全速力ヲ以テ自在ニ前進或後進スルヲ得  
 タリ然レトモ船體ヲ回轉スルコト能ハサリシヲ以テ已ムヲ得ス二里ノ間却  
 行シ而後回轉セリト云フ○前記ノ門洲ハ入進スル前ニ檢測スルヲ要ス

攔門沙(Lan mun sha)

黃河口ノ門洲ヲ距ル北西ノ西二十七里ニアル一沙堆ナリ○此海岸測量ノ際  
 英艦「ダブ」ハ高潮前北緯三八度八分東經一一八度一分ノ地ニ於テ沙堆ノ  
 迷路中ニ陷井リテ三十時間膠着セリ○此位置ノ東方七里ニ淺水存在ノ徴ア  
 リ

大川河(Ta san ho)

黃河ヨリ大三河ニ至ルノ海岸ハ卑低ニシテ總テ不毛ノ觀ヲ呈ス且數沙堆ア  
 リ或ル場所ニ於テハ距岸三里或四里ノ處マテ擴延ス○大三河ハ直隸山東兩  
 省ノ疆界ニシテ黃河及白河ヨリ小ナリ○該河ノ東角大三口即チ大口ニ接シ  
 一低島アリ此島ノ西角上ニ一村落實アリ又其東角上ノ樹林ト沙山トノ間ニ小  
 神廟アリ○水道ハ外側ノ沙堆ヲ通シテ偏北ノ方向ヲ取ル其外部ニ門洲(一  
 八六〇年十二月中該洲上ノ水深一呎半乃至二呎ナリシ)アリ水道ノ一側ニ立  
 標一箇ヲ樹テ、之ヲ示明ス

舊圖ニハ大三河ハ老黃河ノ北口トス蓋シ老黃河ノ本口ハ大清河ナリシカ如  
 シト雖紀元前第八世紀以來大三河モ亦時々其口ノ一ナリシ  
 支那形船水夫ノ言フ所ニ據レハ大三河ノ上流十七里ノ處ニ土埕子<sup>エンチキアイ</sup>アリ戸數  
 三百餘此地方ノ良鎮ニシテ旅店雜貨舖等アリ漲潮ノ時ハ支那形大船此處マ  
 テ入ルヲ得ベシ本地ノ名産ハ棗ニシテ其輸出高甚多シ而シテ主ナル輸入品  
 ハ穀類ナリ土埕子ノ上流三十里ニ海豐縣アリ商業少シク行ハル



錨地

河口ヨリ北々東四里ノ處ニ錨地アリ其近傍水深三尋乃至三尋半ニシテ距岸一里ノ處ニ至レハ二尋乃至一尋半ニ減シ又河口ニ進ムニ從ヒ潮流次第ニ強ク海底爲メニ浚渫セラレテ二尋乃至三尋トナル故ニ吃水十呎ノ艦船ナレハ高潮ニ乗シ殆ト河口ニ近ツクヲ得ヘシ近傍ノ河流中最モ上陸ノ便アリ

海岸

霧天ノ時此沿岸ヲ航スル時ハ所謂幻景ナルモノヲ生シ見ルモノ悉ク其狀ヲ變シ大サ數倍トナリ小村ノ如キハ烟霧中ニ現出シテ大都邑ノ觀ヲ呈シ人身ハ幾ト高堂大トナル又左右ノ濱ハ細長キ尖角トナリテ眼目ノ及フ所マテ擴延ス

タントウプト名ツクル一村ノ記事ヲ舉クレハ其他各村ノ景況ヲ知ルヲ得ヘシ○該村ハ四邊ノ地ヨリ高キコト約十呎許リナル一沙丘上ニアリテ泥舎三十戸ヨリ成ル該沙丘ハ極メテ平坦ニシテ粗草繁生ス土人之ヲ刈テ薪トナス

四周ノ地方ハ全ク未墾ニシテ村人ノ言ニ據レハ土質沙多ク且鹽ヲ含ムカ故ニ草木ヲ生セス○村人ノ主ナル食物ハ土俗「ハンシヨ」ト唱フル野草ノ種ヨリ製スル鯨ノ種類ナリ村人ノ自ラ言フ所ニ據レハ夏月ハ魚ヲ捕ヘテ纔ニ糊口ヲ營ムト雖冬月ニ至レハ魚族濱ヲ去リ近海全面氷結シ(其厚サ三呎乃至六呎)皆生計ニ苦シムト

是等村落ハ孰レモ沙上ニ建テ基礎堅固ナラサルヲ以テ動モスレハ颶風ノ爲メニ轉覆セラル○北緯三八度二四分ノ處ニアル一大村シヨウケンブニ於テハ夏月ニハ高潮隣地ニ漲ルト雖冬月ハ近岸ノ海面氷結スルヲ以テ海濱ヲ越ヘテ地上ニ溢ル、コトナシ○村民ハ「カラ」日本トリガ一種「イ」一種ト唱フル大牡ノ支那形船ニ販賣ス所謂「ハンカン」ナルモノ是レナリ又「ムリ」ト唱フル大牡蠣ノ貝ヲ拾集シテ之ヲ藥材商ニ販賣ス蓋シ藥性ヲ有スト思惟スレハナリ此貝ハ北緯三七度三六分即チ黃河以南ノ小流中ニ産ス但此小流ハ船ヲ行リ難シ



岐河(Chi ho)

大三河ヨリ岐河ニ至ル間ハ沙原少シク高ク高潮ニハ陡界ナレトモ低潮ニハ干出スルコト約一里ニ及フ

岐河ハ泥灘ヲ貫キテ偏東方ニ向ヘル曲窄水道ニ由リ海ニ通スル鹹水河ニシテ河口ニ殆ト低潮ニ干出スル門洲アリ○河口ハ濶サ一鏈水深一尋ナルモ上流ニ進ムニ從ヒ愈淺ク且狹ク「カツター」モ通行シ難キニ至ル○河口ノ南角ニ岐口村アリ村民捕魚ヲ業トシ窮乏憫ムヘキノ狀ヲ呈ス且四周ノ地方ハ悉ク不毛ノ沙漠ニシテ荒廢ヲ極ム○大潮升約九呎半小潮升七呎

河口ノ東六里水深四尋ノ處ニ錨地アリ此錨地ヨリ河口ニ至ル水道ハ漸次淺ク四尋ヨリ四分一尋ニ減シ其間一ノ暗礁ナシ但河口ノ門洲ハ前以テ浮標ヲ置クニ非サレハ決シテ通過ス可カラス又端舟ハ淺堆露出シテ水道ノ限界判然タル時ニアラサレハ日没後落潮ニ乘シテ岐口ヲ下ルコト安全ナラス  
海岸

岐口ヨリ白河ニ至ル間ハ水淺ク距岸七里或八里ノ處僅ニ四尋而シテ低潮ノ時ハ沙灘干出シテ一里半ニ及ヒ其質極メテ堅硬ニシテ自在ニ其上ヲ步行シ得ヘシ○白河ノ南約八里ニ一澳アリ半漲潮ノ時ハ海水流入ス○岐河ト白河トノ間ニ於テ最大高潮ニ際シ海水ノ濱岸ニ溢ル、所ニ箇所アリ然レトモ其深サ二吋或三吋ニ過キス夫ヨリ内地ハ見ル所乾燥ノ沙原ニシテ潮頭ノ浸ス所トナルニ三ノ地ヲ幾ト未墾ニ属ス○濱岸ハ通常潮界ヲ超ヘテ高潮水準面ト相均シキ一帯ノ沙濱ノ如ク見ユ○白河ノ南五里或六里ノ間ハ軟泥平灘ノ外邊ニハ全面漁柵ヲ設ク

潮

朔望高潮ハ岐河附近四時、攔門沙附近約四時十分○前處ニ於テハ大潮升十呎半後處ニ於テハ小潮升八呎○海岸ヲ距ル二十里ノ處ニ於テハ高潮ハ半時間早シ○濱傍ハ潮流甚弱シ

岐河門洲ノ高サハ大低潮ノ水準面ヲ超ユルコト少ナクモ一呎タラサル可カ



ラス何トナレハ該門洲ノ外側ニ於ル潮升二呎或三呎ニ及ハサレハ該洲上ニハ升リ始メス而シテ該洲上ノ水深ハ三時間四吋乃至六吋ニ止マレハナリ○河中ハ落潮流九時間ナリ

白河一名北京河

海圖第二六四號第二〇二號第二〇三號第三一四號第三一五號ヲ見ヨ

白河ハ黃河ト長城トノ間ナル最大河ニシテ天津通州等ヲ經テ北京ニ達スル漕運ノ要路タリ其通貫スル地方ハ卑濕ニシテ曲折縈廻シ大沽砲臺ヨリ天津マテハ陸路三十里水路五十五里○此河モ亦他河川ノ如ク岸勢陡險ノ處深ク斜陂ノ處淺キヲ通則トス然レトモ河身ノ變更常ナク朝ニシテ夕ヲ圖ルコト能ハス其航行ノ困難實ニ名狀ス可カラス

天津ハ御河ト白河ト相會スル所ニアリ條約港ノ一ニシテ本府ハ方一里外坊ハ河ノ兩岸ニ沿ヒ二里ノ間ニ櫛比シ實ニ商業上軍事上ノ樞鑰タリ

通州ハ天津ノ上流水路九十里陸路六十三里ニアリ○諸船ノ沂行ハ總テ通州ニテ止マリ是ヨリ首府北京マテハ貨物旅客ノ運搬皆十一里ノ大街道ニ由ル

此街道ハ直條ノ鋪石道ニシテ人道ハ左右ニ在テ一段高シ

可航水深

白河門洲ハ支那人呼ンテ攔江沙ランキヤンシャト稱ス北西ノ西ヨリ南東ノ東ニ至ルノ長サ約二里ニシテ堅泥ヨリ成ル然レトモ其位置ハ風向ト潮流トニヨリ時々移動シテ一定セス

明治二十八年ニ於ケル該門洲上ノ最深時ハ高潮ニ十四呎半低潮ニ八呎最淺時ハ高潮ニ八呎低潮ニ二呎ナリシ而シテ喫水十呎以下ノ船ハ何時ニテモ高潮ノ時門洲上ヲ横過シ得ヘシ

潮ノ高サハ風ノ方向ト強弱ニ大關係ヲ爲ス即チ偏東風ニ高ク偏西風ニ低シ而シテ小高潮ニハ該洲上ノ水深六呎若クハ七呎以下ナルコト往々之アリ又最大潮ハ新月及滿月ノ後二三日ニアリ○十一月ニ至レハ該門洲ノ水道ハ愈々淺ク愈々狹ク底質亦堅硬トナル加フルニ所々ニ水深六吋乃至十二吋ノ沙灘ヲ生スルカ故ニ河底ノ凹凸殊ニ甚シク而シテ北淺嘴大ニ長伸ス



該門洲上ノ水深ハ信號ヲ以テ之ヲ示ス(第三一九頁ヲ看ヨ)

大沽ヨリ天津ニ至ル間ハ冬季ハ乾燥夏季ハ時々降雨アルヲ以テ四月ヨリ十月ニ至ル七月間ハ通例他月ニ比スレハ水量多シ然レトモ降雨ハ水深ヲ加フルコトナク却テ之カ爲メニ泥土ヲ流出シ水面高マルニ從ヒ河底亦高マリ大ニ河底ニ變化ヲ生セシム現今航路中ノ難所ハ白糖口以上ニアリテサウス、リーナブリックキルン及アッバー、ナインホーツノ上流ニテ所最モ淺ク孰レモ低潮ニ八呎半ナリ但大沽ヨリ紫竹林ニ至ル潮ノ升降差ハ距離ニ應シ漸次減シ八呎或九呎ヨリ二吋或三吋ニ至リサウス、リーナ附近ニ在リテハ約一呎ノ差アリ而シテ淺所ノ河底ハ大概硬泥ナルヲ以テ多ク水深ヲ超過スル吃水ヲ以テ通過スルハ成效ス可カラサルコト、ス

河身ハ天津紫竹林ニ在テハ其幅百四五十呎ナリ大體ニ於テハ下流ニ至ルニ從ヒ其幅ヲ増スト雖鹹水沽附近ニ於テハ二百呎ニ過キス却テ上流ヨリ狹キ箇所アリ又紫竹林ヨリ上流ハ河幅急ニ縮マリ且甚淺クシテ砲艦ト雖航行シ難シ○天津ヨリ通州ニ至ルマテ水運アリ艇舟及筏ヲ以テ北京ノ十里以内マテ達スルヲ得ヘシ小ナル支那形船ハ大運河ヨリ天津ノ上流五十五里ナル楊柳縣マテ派航シ得ルナリ

### 結氷期限

白河ハ通例十二月上旬ヨリ河面處々結氷ヲ始メ又碎氷充滿シ中旬ニ至テハ能ク天津ニ遡行スルノ艦船ナシ然レトモ海方結氷セサル間ハ大沽マテ來往スルモノアリ而シテ河面ノ全ク結氷スルハ一月中旬ニアリ結氷ハ最厚十四五吋ニシテ氣候ニ從ヒ次第ニ厚サヲ減シ二月末若クハ三月初旬ニ至レハ通例融裂流下シ瀛船始メテ入津スルヲ得ヘシ

### 大沽燈船

白河門洲ノ外側水深十九呎ノ處ニ泊ス紅塗單檣ニシテ黑球ヲ冠ス○半分時毎ニ最大光輝ヲ放ツ所ノ白色回轉燈ヲ顯ス○燈高ハ高潮面上三十五呎晴天光達十一里



該燈船ノ兩側ニ大沽ナル文字ヲ書ス○該燈船碇置ノ方向ヲ示サン爲メ日没ヨリ日出マテ「フォー」ルステイ」ニ一白燈ヲ掲ク其高サ船欄ヲ距ル六呎該燈船若シ現位置ヨリ他ニ移動スルコトアレハ通常ノ白燈ヲ撤去シテ船ノ首尾ニ不動紅燈ヲ顯ス且急速ニ球ヲ下ス而シテ球ヲ下スマテハ球上赤旗ヲ掲ク○毎年三月廿七日ヨリ十一月三十日マテ碇置シ其餘ハ河水氷結スルヲ以テ之ヲ撤去ス

霧中信號

霧天ニハ一分時毎ニ一回銅鑼ヲ鳴ス

浮標

數浮標アリテ大沽門洲上ノ航路ヲ指示シ諸立標アリテ河ノ兩側ヲ示明ス皆浮標及立標飾色一定ノ式第六四頁ヲ看ヨニ從テ設置ス然レトモ其位置常ニ變移シテ定マラス

冬月中ハ是等浮標ヲ撤去シテ黑色ノ圓柱浮標ヲ代繋ス而シテ春ニ至テ之ヲ

再置ス然レトモ屢々流失ス

水先船及挽船

水先船ハ通例燈船ノ北至北西間ニ錨泊ス一種ノ「スクーナー」船ナルヲ以テ之ヲ認ムルコト容易ナリ其水先賃銀ハ吃水一呎ニ付門洲外ヨリ大沽マテ瀛船ハ四弗、帆船ハ五弗又大沽ヨリ天津マテハ瀛船ハ四弗帆船ハ五弗ナリ又挽船アリ其銀賃ハ門洲外ヨリ大沽マテ二十弗、大沽ヨリ天津マテ二百弗トス蓋シ速力遅ク且喫水ニ懸念アル船ハ挽船ヲ使用シ淺處ヲ通過シ又萬一膠著スル時ノ用意トスヘシ

錨地

喫水二十四呎ノ船ハ大沽砲臺沖約八里半ノ處ニ於テ殆ト自己ノ喫水ト相等シキ水深ノ處ニ泊シ得ヘシ蓋シ此邊底質軟泥ナルヲ以テ低潮ニ際シ船底膠着スルモ敢テ妨ケナケレハナリ○最好ノ錨地ハ南高墩ノ南東ノ東八里半即チ門洲ヲ距ル約四里半ニアリ



此錨地ニ於テハ錨搔キ極メテ善シ○尤モ強颯アル時ハ不愉快ノ浪ヲ送り込ムト雖錨具善良ニシテ錨鎖ヲ長伸セハ帆船ト雖夏月ノ強風ヲ凌キ得ヘシ○冬季中ハ氷アルヲ以テ如何ナル船タリトモ此ニ投錨スルコト能ハス又船ニヨリテハ其喫水ト等シキ水深中ニ碇泊スルコトアリ何トナレハ此邊ハ總テ軟泥ナルカ上ニ海方ヨリ風來ル時ハ水準ヲ高メ陸ヨリ吹ク時ハ水準ヲ減スルモ海面ハ常ニ平滑ナレハナリ○南東風時ノ大高潮ト北西風時ノ大低潮トノ差ハ十二呎半ナリ但大潮升ハ十呎トス

此錨地ハ官名ヲ外錨地ト唱ヘ海關ノ支那形船泊地ヨリ門洲ノ外方三里ニ達ス

此地時アリテハ何タル豫兆ナクシテ突然颯風ノ吹來スルコトアルカ故ニ本船ノ傍ニ居ル端舟ノ如キハ互ニ相衝突シテ損害ヲ蒙ムルコトアリ

### 船渠

大沽鎮ニ乾船渠アリ全長三六〇呎、底長三二五呎、頂幅七十呎、底幅四十呎、盤

木ノ高サ二呎四吋、盤木上ノ水深大潮ニ十二呎半

長サ二百呎ノ船ヲ製造シ四噸ノ金屬ヲ一度ニ鑄シ直徑六十吋ノ圓筒ヲ鑄造且鑽孔シ直徑十二吋ノ汽罐ヲ製造シ直徑十二吋長サ二十四吋ノ「シヤフト」ヲ鑄造シ且旋盤シ且大小各種ノ管ヲ鍍金シ又檣及端舟ヲ製造スルヲ得ヘシ而シテ重量二十五噸ヲ揚ケ得ヘキ起重柱ヲ備フ

### 潮

大沽門洲ノ外側ニ於テハ朔望高潮三時三十分通常大潮升約十呎小潮升七呎半○實際ノ高潮時ハ推算ノ時刻ニ比スレハ往々一時半ノ遲速ヲ爲スコトアリ然レトモ大潮ニ於テハ稀ナリ

### 潮流

潮流ハ平灘ヲ没スルヤ否ヤ殆ト海岸ニ平行シテ門洲ヲ横過ス即チ漲潮ハ北方ニ落潮ハ南方ニ走り其速力大潮ニハ約二節小潮ニハ約一節トス但門洲上ハ潮勢常ニ弱シ○河ヲ出入スル潮流ノ勢力ハ低潮頃ヲ除キテハ門洲上ニ感



セス低潮頃ニハ潮流泥堆ノ間ニ限ラル、ヲ以テ其勢頗強シ○門洲ノ外側ニ於テハ漲潮ハ北ニ落潮ハ南々東ニ向フ  
此地ノ潮ハ極メテ不規則ニシテ北風及北西風ハ漲潮ヲ阻ミテ潮升ヲ減シ東風及南東風ハ落潮ヲ阻ミテ潮升ヲ増ス○憩潮ハ小潮ニアリテハ時トシテ三時乃至四時間繼續ス○河中ニ於ル潮流ノ速力ハ二節乃至三節半ニシテ其多極ハ四節半ナリ

天津ニ於テハ朔望高潮約七時零分ニシテ大沽ニ後ル、コト約四時ナリ○平均ノ潮升ハ三呎乃至四呎ニシテ最大升降差六呎○融雪ノ時ハ河水常ヨリ高キコト二呎或三呎ニ至ルト云フ潮水ハ時トシテ高潮後三時間若クハ四時間其高水準ヲ保ツコトアリ○漲落時間ハ共ニ六時間ナレトモ天津ノ下流數里ニアル砲臺附近ニ於テハ大潮ニ於ル漲潮流ノ時間ハ僅ニ四時三十分間ナルカ故ニ落潮流ノ時間ハ八時間ナラサル可カラス○砲臺近處ハ朔望高潮約五時漲潮ハ速力約一節ニシテ高潮後一時間繼續流ス落潮ハ速力二節ニシテ低潮

後尙二時間繼續流ス但北方ヨリ風吹ク時ハ潮升ナクシテ河水常ニ流下ス

潮信號

左ノ信號ハ大沽旗竿ニ掲ケ以テ門洲上ノ水深ヲ示明ス然レトモ此信號ハ南砲臺下ノ潮見竿ニヨリ門洲上ノ水深ヲ推測シテ示スモノナルヲ以テ過度ニ信用スヘカラス

竿頭ニ掲クヘキ信號

- 單球ハ……………憩潮ヲ示ス
- 紅旗ハ……………漲潮ヲ示ス
- 二球ハ……………落潮ヲ示ス

横架ニ吊掲セル黒球ハ門洲ノ水深十一呎以上每呎ヲ示シ該横架ニ一圓錐ヲ吊ス時ハ水深半呎ヲ附加スルヲ示ス例ヘハ檣頭ニ一紅旗ヲ掲ケ横架ニ球及圓錐各一箇ヲ吊ス時ハ漲潮ニシテ門洲上ノ水深十二呎半ナルヲ示ス

左ノ信號モ亦白河ニ於テ通常用ヒ來レルモノナリ然レドモ此信號ハ自己ノ爲スベキコトヲ通スルノミニ止マリ他人ノ爲スベキコトヲ通スルモノニアラス且單ニ二三會社間ニ於テ一致シ



用フルモノコシテ必スシモ普通信號トシテ認ムベキニアラズ

汽笛一短聲 余ハ面舵ニテ進ミツ、アル

汽笛二短聲 余ハ取舵ニテ進ミツ、アル

甲乙二船相逢フ時甲ヨリ汽笛一短聲ヲ鳴セハ甲ハ面舵ナリ此時乙ヨリモ亦汽笛一短聲ヲ鳴シテ之ニ應答シ其信號ヲ了解シタルヲ示セハ則チ乙モ亦面舵トナスナリ

甲乙二船相逢フ時甲ヨリ汽笛二短聲ヲ鳴セハ甲ハ取舵ナリ乙此信號ニ應答セハ同ク取舵トナスナリ

甲乙二船相逢フ時甲ヨリ汽笛一短聲ヲ鳴スモ乙ハ航行上面舵トナスノ餘地ナキヲ考へ或ハ潮流ノ爲メ舵力ノ應セサルヲ見ルカ如キ困難アルヲ以テ汽笛二短聲ヲ鳴シ甲ノ信號ニ應答セハ則チ乙ハ止ムヲ得ス取舵トナスノ意ヲ示スモノナリ此時甲ヨリ復タ汽笛二短聲ヲ鳴シ同ク取舵トナスノ意ヲ以テ應答スヘシ然レトモ斯ル不意ノ事情ニ基キ已ニ各自相近迫スルニ及ハ、甲乙俱ニ衝突ヲ防避スルノ最良法ヲ施スヘシ

甲船乙船ニ追及スル時甲船ヨリ汽笛一短聲ヲ鳴セハ甲ハ面舵ナリ此時乙モ亦汽笛一短聲ヲ鳴セハ則チ甲ノ信號ヲ了解シタルヲ示セルノ應答ニシテ乙ハ依然其針路ヲ持續シ或ハ甲ノ爲メ尙餘地ヲ與ヘン爲メ臨機取舵トナスコトアリ

甲船乙船ニ追及スル時乙船ヨリ汽笛一短聲ヲ鳴セハ乙船ハ面舵ナリ此時甲ヨリモ亦汽笛一短聲ヲ鳴シテ之ニ應答セハ則チ乙ノ信號ヲ了解シタルヲ示セルモノニシテ乙ヲ避ケテ取舵トナスナリ

汽笛一長聲ハ注意ヲ喚フモノニシテ即チ余ハ進行シツ、アルト云フヲ意味スルモノナリ鋭ク連鳴シタル汽笛短聲(八聲若クハ九聲)ハ危険信號ニシテ扣ヘヨトノ意味ナリ

汽笛三聲ハ安全信號ニシテ來レ足下宜ク經過スベシトノ意味又遅ク短ク區別アル汽笛四聲ハ余ハ言ハント欲スルコトアリトノ意味ナリ

應答

差支ナキ時ハ先方ノ信號ヲ繰返シテ應答スルヲ常トス而シテ先ツ汽笛ヲ鳴シタルモノ(即チ路權ヲ有スル汽船先ツ之ヲ鳴スヲ規則トス)其應答ヲ得ハ自己ノ運動ヲ先方ニテ承知シ總テ差支無シトノ意ナリト解スベシ

例セハ甲船潮ニ乗シテ河ヲ降ル時逆行スル所ノ乙船ニ出會セバ汽笛一長聲ヲ鳴ス此時乙モ亦同シ汽笛ヲ以テ應答セハ甲ノ來ルヲ知リ而シテ總テ差支無シトノ意ヲ知ラシメタルモノナリ然レトモ乙船此場合ニ於テ若シ汽笛三聲ヲ以テ答フル時ハ來レト云フ意又汽笛短連聲ヲ以テ答フル時ハ扣ヘヨトノ意ナリ然レトモ單ニ先方ノ信號ヲ繰返セハ常ニ承知差支ナシトノ意味



ヲ顯ハスモノナリ

白河ニ於テハ潮ニ乗シテ進ム船ハ路權ヲ有シ潮ニ逆フ船ハ之ニ乗スル船ヲ避ケ行クヲ以テ習慣トス

海上或ハ互ニ並ヒタルトキ鳴シタル汽笛三聲ハ挨拶ノ語ヲ顯スモノナリ

常ニ應答信號ニ注意シ其諾否ヲ慥ムヘシ

### 針路法

白河口ハ變化絶エサルヲ以テ一定ノ針路法ヲ設クルコト能ハス故ニ其航行ニ關シテハ非常ノ警戒ヲ要ス但土地ノ水先人ハ常ニ雇ヒ得ヘシ

最近ノ報道ニ從ヘハ船ハ大沽燈船ノ北方ヲ經過シタル後好路浮標ヲ右舷ニ見テ近ク通過シ夫ヨリ黑色浮標ニ向ヒ之ヲ左舷ニ近ク見捨テ然後紅色浮標ニ向進シ之ヲ右舷ニ近ク見捨テ、河中ニ入ルヘシ

既ニ河中ニ入ルニ及ヒテ大沽ヨリ天津ニ至ルマテハ河勢ノ屈曲甚シク加フルニ水深ノ變化定マリナキヲ以テ之ヲ航スル者ハ至極ノ注意ヲ爲サ、ル可

カラス○長サ二百呎ノ漁船ハ大潮ニ於テ天津ニ達シ得ヘキモ河勢ノ屈曲非常ニ銳ナルカ故ニ雙螺旋ノ船ニアラサレハ運用頗困難ナリ但現今ハ非常ニ惡シキ場所ニハ挽船柱ヲ設ケ「チェックライン」ヲ縛着スルニ便ス

河中二三ノ部分ニ於テハ水道甚狹ク二船相並ヒテ經過スルヲ得ス故ニ潮ニ逆フテ進ム所ノ船ハ其船首ヲ淺瀬ニ膠着セシメ以テ他船ニ路ヲ讓ルヲ習慣トス但此事ハ河中何レノ處ニ於テ爲スモ決シテ危険アラス

夜間河中ニ投錨スルノ必要アル時ハ能ク注意シテ支那形船ノ衝突ヲ防クヘシ何トナレハ上流ヨリ支那形船横サマニ流レ來リテ投錨ノ船舶ニ大害ヲ蒙ラスコトアレハナリ但河中支那形船ニ出逢フコト最多キハ五月下旬ヨリ九月初旬ニ至ルノ間ニアリ

天津行ノ定期汽船ハ各自所有ノ埠頭アリテ之ニ横付ス然レトモ季節ノ進ムニ從ヒ河中ノ沙堆増加スル時ハ爾ク埠頭ニ密接スルヲ得ス殊ニ軍艦ノ如キハ時々錨場ヲ外方ニ移轉スルノ必要ヲ感ス



條規ニ從ヘハ外國船ハ唯太沽ト天津トニ投錨繫留スルヲ許サル而シテ其繫留位置ハ必ス稅關吏ノ指定ニ依ラサルヘカラス○天津ニ至ル途上ニ投錨スルモノハ成ルヘク河岸ニ接シテ投錨シ而シテ其錨ニハ浮標ヲ附セサル可カラス又外國船ハ河中ノ狹窄部若クハ曲折部ニ投錨スルヲ禁セラル若シ此等ノ規則ヲ犯ス時ハ過料ヲ出サ、ル可カラス

水路告示第八〇一號ニ據レハ白河上流直路ノ水深日ヲ追テ減少シ航行上至大ノ妨ケヲナスニ至レルヲ以テ紫竹林錨地ニ達シ得サル吃水ノ船舶ニハ白塘口上流ノナインホーツ直路ニ投錨スルヲ許ス而シテ大沽天津間ニ於テ貨物ノ積卸ヲ許可セル場所ハ該直路一箇所ノミトス

### 大沽砲臺

白河口ノ南北兩岸ニアリ相對シテ河口ヲ防禦ス○此近傍ハ陸地卑低平坦ナルヲ以テ土地不案内ノ者ハ容易ニ河口ヲ識別スルヲ得ス而モ燈船撤去後ハ顯著ナラサル一高墩及碇泊船舶ノ外一モ河口ノ位置ヲ指示スルモノナシ

大沽砲臺前面ノ泥灘ハ浸水セサル時ニハ硬泥ノ如ク見ユルモ決シテ上陸場トス可カラス○該砲臺ノ背後南西ニ當リテ較小ナル一砲臺アリ

北砲臺ノ南東面ニ沙及殻ノ良瀕アリ一里或二里ノ處マテ擴延シ高潮ノ時ハ端舟ヲ近ツケ得ヘシ而シテ該瀕ノ前面ニ於ケル泥灘ハ其南側ニ於ケルモノ、如ク軟柔ナラス○外砲臺ノ高墩ト東沽ノ矮廟(其屋背塔ノ如シ)トハ海方ヨリ望ムニ顯頗著ナリ殊ニ該墩ハ約八里ヲ隔テ、大船ノ甲板上ヨリ見ルヲ得ヘシ又是等ノ高墩廟宇ハ幻景ノ爲メ空中ニ反映セルコトアリ○南北砲臺ノ間ハ河幅約二百二十碼ニシテ夫ヨリ四里ノ間南東ノ方向ヲ取り泥灘ノ間ヲ通シテ海ニ向フ

### 東沽

外砲臺即チ北砲臺ノ北西約三里左岸ニ東沽アリ此ニ鐵道ノ停車場アリ西ハ天津ニ至リ北東ハ開平、古冶ニ至リ天津マテハ毎日三回ノ便アリ○東沽ハ從來寂寞見ルニ足ラサリシモ近來白河ノ水深日ニ減シ汽船ハ屢々天津ニ遡



ル能ハス皆東沽ニ輻湊スルヨリ繁榮頓ニ加ハリ今ヤ鐵道停車場附近其他賈肆填充殷然タル一市ヲナスニ至レリ○東沽ヨリ北西更ニ二里半ニ新河市アリ此ニ天津ニ到ルノ道路及白塘ニ通スルノ道路アリ蓋シ白塘マテハ行程六里ナリ○大沽市ハ河口ヨリ上流二里右岸ノ第二曲處ニアリ其廟宇ハ河畔ニ接シテ位シ海ヨリ望ミテ顯著ナル物體ノ一ナリトス  
白河ノ兩岸海ニ近キ處ハ平低ニシテ地質瘠荒ナレトモ稍上流ニ至レハ各處耕田ナラサルハナシ○白河ノ水面ハ或ル部分ニ於テハ近傍ノ陸地ヨリ高シ南砲臺ノ西方約二里ニ清國稅關廳及水先人詰所等アリ

電信線

海底電線アリテ兩岸ノ砲臺ヲ連絡ス船決シテ此電線ノ近傍ニ投錨スヘカラス

供給品

天津及白河沿岸ノ各地ニ於テハ不足ナク牛羊豚ヲ辨シ得ヘシ就中羊ハ肥大

ニシテ廉價ナリ○野菜ハ寧ロ少ナシ、米穀ハ更ニ乏シク其價從ツテ貴トシ

明治三十一年十月平賀大島航海長ノ實檢報告ニ據レハ大沽ハ白河口右岸ニ位シ塘沽ハ河口ヲ遡ル約三里ノ左岸ニアリ白河蜿蜒迂曲洋々トシテ直隸海灣ニ注キ地勢平坦一望際涯ヲ見ス塘沽ノ對岸一帶ノ地ハ蘆荻繁茂春夏ノ候青々タリ秋ニ入レハ即チ艾除シ人々之ニ依リテ朔風ノ來ルヲ知ルト云フ

天候

埠頭長ストロングマンノ言ニ據レハ冬季ハ天氣乾燥晴雨計上升三〇吋、八以上ニ達シ天氣快晴片雲ヲ見ス降雪亦多カラスト雖北風威ヲ逞フスルニハ當ルヘカラス二月中旬ニ至リテ結氷融解春暖日ニ加ハリ六月ヨリ八月ニ至ルノ間暑氣劇甚降雨亦從ツテ多シ九月ニ至レハ暑氣頓ニ衰ヘ終ニ朔風ノ凜烈タルヲ見ルト云フ必竟スルニ春秋適意ノ候短クシテ冬夏酷暑劇暑ノ候長シト云フヘシ

風土

斯ノ如ク寒暖ノ差著シク本艦乗組員ノ如キ未ダ風土ニ歸因セル病者ヲ見スト雖人身生理上ニ適セル風土ト云フヘカラス人民ハ低濕ナル泥屋ニ住ミ(富豪ナルモノハ粗瓦造リノ家屋ニ住



塘沽市内僅ニ一二ヲ見ルノミ道路ノ凹陷シテ雨後ノ泥濘ナルト人糞ノ累々タルト汚穢ナル家猪ノ彷徨スルハ頗厭フヘシ

人情

由來塘沽人氣荒ラシト稱スト雖本艦員ニ對スル如キハ官民共ニ丁重深切ヲ極メ曾テ紛擾ヲ醸シタルコトナシ現ニ警察署長董殿臣ノ如キハ數々來往シテ相親好セリ

糧食

伊野佐一郎ナルモノアリ雜貨及洗濯ヲ業トシ天津紫竹林ニ本店ヲ有シ近來塘沽ニ出張店ヲ設ケタリ一切ノ糧食該人ニ依リテ辨シ得ヘク其他公私共ニ便宜ヲ得タルコト甚カラス

流通貨幣

墨弗、北洋機器局製造一圓、五十錢、十錢、五錢銅錢(鳥目)日本二十錢、十錢、五錢銀貨ニシテ北洋機器局製ノ銀貨ハ當地方ノ外芝罘ニ於テスラ不通ナリ當時一兩ハ一圓四十錢九厘ナリシ

飲料水

飲料水ハ不幸ニシテ本艦蒸溜器多額ノ蒸溜水ヲ供給スル能ハス不得已塘沽本艦泊地ニ於ケル白河ノ水ヲ用ヒタリ其法低潮時ヲ待チテ濁水ヲ汲ミ明礬ニテ澄清シ后三回酒樽ニテ砂漉シ沸騰シテ后飲用ニ供セリ

天津ニ於ケルゼー、エム、ムール夫人所有ノ水濾場ハ汽船遡行ノ休止ト共ニ休業セリト雖一ヶ月百圓ヲ投スレハ十頓宛一ヶ月三回ノ供給ヲ得ヘシ然レトモ到底飲料ニ適スル良水ニアラス

汽船

芝罘、上海、香港、廣東等へ往復頻繁ニシテ日本郵船會社、招商局、開平礦務局、怡和、太古、美最時洋行ノ船舶ヲ重ナルモノトシ其他雜貨船等ノ入津甚カラス今左ニ右ノ諸會社所屬ノ船名ヲ舉ク

日本郵船會社

玄海丸、肥後丸(喫水深キ故大沽沖ニ至ルノミ)共ニ四週間航海

開平礦務局

金平、北平、永平、西平、富平、廣平

招商局

新豐、新裕、新濟、海晏、利運、豐順、安平、公平、飛鯨

怡和

連陞、景星、順和、怡生、德生



太古

武昌、通州、温州、保定、重慶、盛京、桂陽、四川、芝罘、鎮江、張家口、南昌

美最時洋行

「アペンラデ」(獨逸船)

鐵道

北京ヨリ山海關ニ通スルモノニシテ河岸ニ近ク塘沽停車場アリ百貨ノ運搬皆鐵道ニ依ルヲ以テ停車場ヨリ各棧橋ニ支線ヲ設ケ以テ運搬ニ便ニス列車ノ來往一日八回他ニ貨車ノミノ往復アリ○汽車ハ定時ヨリ延著多シ

棧橋

河岸ニ沿フテ四ヶ處ノ設ケアリ即チ一、塘沽鐵道會社碼頭二、開平炭廠塘沽碼頭、招商局塘沽碼頭ニシテ規模宏大ニシテ見ルヘク停車場ヨリノ支線直チニ棧橋ニ至リ昇降機ニ依リ船ヨリ貨車ニ荷物ヲ移スヲ得ヘシ招商局ハ新ニ塘沽碼頭上流約八百五十碼ニ新棧橋特設ノ計畫アリ己ニ測量ヲ了セリ

電信局

塘沽ノ東端ニシテ碼頭ヲ去ル下流大約十丁ノ最外碼頭附近ニアリ

稅關

塘沽碼頭ノ下流六百五十碼ニアリ「ワーフマスター」事務所ハ最上流棧橋ノ處ニアリ稅關及水先人役所等ハ「テレフォン」ノ設ケアリテ相通ス

郵便

塘沽ハ在天津日本郵便局管轄外ニアリ直接配達ヲ受ケスト雖伊野氏天津ヘノ來往ニ托シテ受授スルヲ得ヘク曾テ不便ヲ見ス郵便物ハ日本郵船便及上海便アリ一ヶ月配達五六回ヲ下ラス但冬季結氷ノ際ハ芝罘秦皇島ニ郵便航路ヲ開クト云フ清國郵便ハ稅關内ニシテ取扱ヒ幸便ヲ以テ配達ス

塘沽貯炭所(開平炭)

該所ハ民業ニシテ會社組織ニ係リ鐵道ノ便ニ依リ唐山礦務局及林四支部ヨリ採掘輸送シ來ルモノニシテ日額年平均一千七百噸内外トス平常貯炭額大約一萬噸許ニシテ當地ヨリ船舶便ヲ以テ更ニ上海芝罘ニ輸出スルモノ日々七八百噸ニ下ラス炭種ハ目下四種ニ區分セラレ當地ニ於テノ普通直接販賣ニハ四等炭ヲ以テシ其價額每噸十圓内外ニシテ其他ノモノハ重ニ輸出用ニ宛テ輸出先ニ於テ各國ノ相場ニ對照スルヲ以テ價格常ニ不定ナリトス炭質ハ其四等炭ニテモ本邦唐津、新原ノ中等ニ對ス



白河

白河浚渫主任技師林德(丁抹人)ノ言ニ據レハ十年前迄ハ河水深クシテ潮ノ漲落天津ニ於テス  
ラ三呎アルヲ見タリシモ運河ヲ開鑿シテ河水ヲ利用スルヨリ河水漸減現時ニ至リテハ高潮天  
津ニ達セス反ツテ運河ニ遡リテ其深サヲ増サシメ大沽ヨリ小站ニ通スル(袁世凱所帶新設陸  
軍ノアル所)運河ノ如キハ二十一呎アリト云フ事情如此河身改良ノ必要ヲ見ルニ至レリ

因ニ曰ク白河改良費ニ宛ツル爲メ天津輸出入貨物ニ對シ埠頭稅ヲ課スルコトニ決シ明治三  
十一年八月一日(清曆)ヨリ實行セリ

門洲

堆上水深ハ風向等ニ從ヒ一定セス且漸次東方ニ移動スルノ傾キアリト云フ

結氷

閉鎖期ハ平均十二月二十五日前后ニシテ解氷初航ノ期ハ二月十五日前后ナリト云フ一八六七  
年以來大沽ニ在リ稅關ニ勤仕シ兼テ大沽ノ氣象等ヲ司トルダブリコー、フレンヂ氏ノ實驗スル  
所ニ由レハ結氷時期ハ全ク降雪及北西貽ニ關シテ遲速ヲ生スルモノニシテ降雪ヲ見ルトキハ  
忽チ滿河結氷シテ交通斷絶ス若シ又北東颯アリ北西ニ變スルトキハ亦結氷ヲ速ニスト而シテ  
降雪ナクシテ結氷スルトキハ必ス數日ノ后解氷スト云フ又曰ク本年ハ昨年ニ比スレハ寒氣烈

シキヲ以テ結氷時期凡ソ三週日ヲ速ムヘシト

水先人ハ白河口ノ右岸ニ住ス大沽「ホテル」ノアル所ナリ總計八人水先料ハ喫水一呎毎ニ五圓  
宛ノ割トス

「タグ、エンド、ライター、コムパニー」ハ大沽ニアリ曳船及「ライター」多數ヲ有シ天津ト本地ト  
ノ間ヲ往復ス又船舶器械ノ小修理ヲナスヲ得ヘシ

造船所

大沽右岸ニ清國造船所アリ一個「クレイン」アルノ外規模狭小見ルニ足ラス小「ドック」四箇  
アリト雖唯地ヲ開掘シテ土堤ヲ以テ閉鎖スルニ止マル固ヨリ以テ大船ヲ容ル、ニ足ラス現今  
飛艇ハ船渠内ニ在リ本年冬期ヲ茲ニ經過スト云フ

本艦碇泊地

塘沽碼頭ヲ遡ル約八百五十碼ニ雙錨泊セリ水深低潮ニ二節潮流最急約三里漲潮ハ四時間落潮  
ハ八時間升降差約八呎ナリ是ヨリ以上商船ノ遡行稀ナルヲ以テ安全ナルモ大舢舨ノ河流ニ從  
テ上下スルコト多ク往々衝突ノ虞ナキニアラス大ニ警戒ヲ要スルナリ

練兵場

本艦碇泊地ノ左岸ニ好個ノ開廣地アリ數々銃隊野砲操練等ヲ行ヘリ但豫メ警察署長ニ照會ス



天津

天津ハ條約港ノ一ニシテ前ニ記載セル如ク白河ト御河ト相會スル處ニ位ス本府ハ銃眼ヲ有スル方形壁ヲ繞ラシ其四隅ニ城櫓アリ之ヲ官部トス○外坊ハ河ノ兩側ニ沿フテ下流二里ノ間ニ亘リ本府ヨリモ一層廣濶ナリ内外ノ貿易總テ此ニ行ハル

虎列刺及窒扶斯アリ殊ニ疱瘡多ク毎年之カ爲メニ死亡スルモノ夥シ○天津ハ上海及廣東ト均シク水運ノ便アリ

外國居留地ハ租界ト稱シ府ノ下流約二里河ノ南岸紫竹林ニアリ英、佛、米ノ三地ニ分レ日、英、佛、米、露、獨ノ領事館アリ又美ナル堤防及荷揚場トスヘキ「ゼッケイ」アリ○英國居留地ノ下約二鏈半ノ處ニ清國稅關長ノ邸宅アリ○又此ニ圓形ノ胸壁及潮入ノ塹アリ一般ニサン、ユ、リン、シンホーリー塹ト呼フ此塹ノ内側ニ各外國居留地、稅關、小教會堂、競馬場及埋葬地及梅光寺(一八

五八年ノ條約ヲ調印セシ寺)アリ○清國政府ハ天津ニ一箇ノ造兵廠ヲ設ケ外國人ヲシテ之ヲ監督セシム河ノ左岸ニ於ル造兵廠ニ於テハ盛ニ火藥製造ニ從事シ且爆彈及散彈ヲ製造ス又水雷學校アリ英國ノ電氣學者之ヲ監督シ常ニ二十四名ノ生徒ヲ教授ス此校ト天津總督府官房トノ間ニ電信及電話機ヲ架ス是レ該校生徒ノ作ル所ニ係ル

商況

明治二十五年ニ於ル天津ノ貿易額ハ三百八十萬千八百九十磅ニシテ内百三十六萬三千六十三磅ハ輸出品ナリ

同年中入港セシ船舶ノ全數ハ六百四十九隻ニシテ其噸數ハ五十萬九千九百八十二噸ナリ而シテ其内二百八十五隻ヲ英船其噸數二千五百八十八噸トス○外國輸入品ノ主ナルモノハ棉布、毛織物、絹、鴉片、針、摺附木ナリ蓋シ天津ハ通商業上樞要ノ地ナレトモ商權ハ日ヲ追テ清國商人ノ手ニ歸スルノ傾キアリ○輸入ノ國産ハ麻、紙、茶、砂糖、絹、海菜、海鼠、龍腦及生姜ニシテ輸出ノ主品ハ棉花、



石鹼、皮類、毛氈、羊毛、穀類、藥材及菓實トス

土人ノ通貨幣ハ兩銀、銅錢及該地發行ノ銀行紙幣ニ限ル○天津及北京ニ於テハ弗銀通用スルモ旅行ニハ銅錢ヲ一層必要トス但天津錢ハ北京ニ通用セス○現今北支那ノ人民ハ十仙五仙及六片等ノ小銀貨ヲ用ユ

石炭

開平ハ豐饒ナル炭坑ニシテ毎日採掘スル所ノ石炭ヲ天津ニ運搬シ販賣ニ供ス然レトモ其質柔ク火力弱シ

水

天津ニ於テハ河水ハ多量ノ泥沙ヲ含有スルヲ以テ先ツ之ヲ濾過シ若クハ明礬ヲ以テ不融化物ヲ沈渣セシメサレハ甲板洗滌用ニモ適當セサルナリ○飲料水ハ必ス蒸餾水ヲ用フヘシ

郵便

天津ト鎮江トノ間ニハ陸送郵便アリテ毎火曜日水曜日及土曜日ノ正午ニ天

津ヲ發ス○此陸送ニ依リ書信ノ上海ニ達スル日數ハ(暴雪風ノ故障アラサレハ)平均十六日ナリ○其他牛莊ヘモ郵便ノ發送アリ又北京ニハ毎日一回ノ郵便アリ

氣候

天津ノ氣候ハ雨季ト乾季トニ區別スルヲ得ヘク七八月ヲ以テ雨季トシ其他ヲ概テ乾季トス而シテ暑氣ノ最甚シキハ六月下旬及七月初旬ニシテ殆ト九八度ニ上リ時ニ一〇五度ニ達スルコトアリ然レトモ熱帶地方ノ如ク氣力ヲ衰弱セシムルコトナキカ如シ時疫、窒扶斯、虎列刺及疱瘡多シト雖是レ寧ロ衛生豫防法ノ不完全ヨリ起ルモノニシテ氣候ノ影響ニハアラサルナリ○冬ハ寒氣劇烈ニシテ寒暖計二五度ヨリ五度ノ間ヲ昇降シ寒氣ノ最モ嚴シキハ一般ニ二月初旬ニシテ時トシテ溫度零點以下五度ニ降ルコトアリ○結氷ハ一般ニ三月ノ初旬ヨリ碎ケ始メ其月末ニハ溫度六五度ニ昇ル

明治二十八年十一月上野島海航海長ノ實檢報告ニ據レハ天津ニ於テハ軍艦ノ爲メニハ一ノ港



則チ設ケス各自ノ自由ニ放任ス今一例ヲ舉レハ狹キ河中ナリトモ或ハ祝砲ヲ發シ或ハ發銃シ  
 或ハ塵芥ヲ投シ得ヘク其他毫モ檢束ヲ受クルコトナシ然レトモ獨リ錨場ヲ定ムルコト及艦側  
 ニ於ル河岸ノ土地區域ニ至テハ大ナル制裁ヲ受ケサル可カラス  
 軍艦天津ニ入港セント欲セハ前以テ其國ノ領事ニ通報スルヲ最便利ナル手段トス若シ之ニ依  
 ラサルトキハ直ニ港長及英居留地市會議院ノ書記官ニ通知セサル可カラス此通知ヲ得ハ港長  
 ハ直ニ河岸ニ於テ適當ノ位置ヲ定メ(通例成ルヘク其國領事館ノ近傍)而シテ之ヲ市會議院ノ  
 書記官ニ通ス書記官ハ其岸ニ於ル陸上ノ或ル部分ヲ限リ(通例艦ノ全長餘)船舶會社ノ荷物ヲ  
 除カシメ(天津ニ於テハ入港汽船ノ荷揚ノ爲メ倉庫ヲ設クルコト少ナキヲ以テ荷物ハ大抵岸  
 上ニ堆積シ置ク)愈々艦ノ入港スルヤ其區域ノ周圍ニ柵ヲ繞ラシ一ハ無用支那人ノ進入ヲ防  
 キ一ハ荷物ヲ艦ノ近傍ニ積堆シ爲メニ煩雜ヲ來スヲ免カレシム  
 岸上ニハ諸艦船ノ繫留ニ便スル爲メ數多ク「ボルラード、ヘッド」ヲ適宜ノ距離ヲ隔テ、樹立ス  
 然レトモ場合ニ依テハ岸上ノ樹木ヲ使用スルモ可ナリ  
 又岸ニ「ゼッチャー」ヲ設クルコト無數ナリ艦船ハ成ルベク此「ゼッチャー」ニ横付スヘシ時トシテハ  
 「ゼッチャー」ナキ所ト雖横付ニスルコトアリ然ル時ハ陸上ヨリノ距離十數呎ヲ加ヘテ艦ヲ離シ  
 置クノミ又棧橋用トシテ木材ヲ備フルヲ以テ頗便利トス

天津近傍ニ於テハ河中ノ廣キ處ト雖約三百八十呎ニ過キス故ニ艦體ヲ廻轉スルコト難ク皆進  
 入ノ儘横付ニス又一二會社ヲ除クノ外ハ河ノ右岸(即チ居留地所在ノ地)ニ横付スルヲ常トス  
 故ニ入港ノ艦船ハ先ツ右舷錨ヲ投シ次テ「ホーサー」ヲ以テ艦ヲ固定スル後「ケーブル」ニ變換  
 ス右舷后部ニ於テモ亦「ケーブル」ヲ使用シ「ケッヂ」錨ヲ投スルヲ可トス  
 天津繫留中ノ艦船ハ夏時ハ凡ソ二週間毎ニ一回投入シタル錨ヲ揚ケ更ニ投入スヘシ然ラサレ  
 ハ錨ハ次第ニ深部ニ潜行シ終ニハ容易ニ揚クルコト能ハサルニ至ル是レ大ニ注意スベキ事ト  
 ス  
 艦側ノ陸上ニ市會議院ノ建設セル小家アリ現時ハ其數三箇ニシテ一ハ英國軍艦ノ側一ハ本艦  
 ノ側(曾テ軍艦愛宕ノ投錨セシ處)一ハ本艦ノ隣地ニシテ嘗テ米艦「モノカシー」ノ繫留セシ處  
 ニアリ此小屋ハ煉瓦ヲ以テ造リ内ニ二室アリ一ハ煖爐ヲ備ヘ一ハ竈及大鍋ヲ備フ是レ冬時河  
 水ノ氷結スル時熱湯ヲ造リ以テ艦内ノ雜用ニ供スル爲メナリ本艦在泊中ハ熱湯雜用ノ要ナシ  
 ト雖一週間二回此小屋ニ於テ風呂ヲ設ケ以テ入浴セリ此小屋ノ鍵ハ船ノ在泊セサル時ハ市會  
 議院ニ於テ保管ス

潜水夫

天津ニ於テハ支那人ノ潜水夫アリ是レ敢テ潜水機ヲ用フルニ非ス所謂裸體潜水ナリ繫泊ノ艦



船ニシテ二週間揚錨ノ注意ヲ怠リ若クハ夏時泥土ノ流下激シキ時ニ當リ急ニ揚錨出港セント欲セハ錨揚カラス頗困難スルコトアリ斯ル時ニ於テハ右ノ潜水夫ヲ使用シ以テ揚錨ス其賃銀通常一箇ニ付十弗乃至二十弗ナリト雖場合ニヨリテハ法外ノ請求ヲ爲スコトアリ本艦一度潜水夫ヲ招キ揚錨ヲ謀リシニ曰ク船首錨一箇ニ付七十弗后部錨一箇ニ付三十弗合計百弗ヲ要スト依テ本艦ハ泥土流下ノ時期ノ經過ヲ待テ敢テ潜水夫ヲ使用セス完全ニ揚錨シタリ但后部小錨一箇ニ付三日ヲ費シタリ然レトモ若シ至急ヲ要セハ是非共潜水夫ヲ用ヒサルヘカラス潜水夫ヲ得ント欲セハ港長ニ依頼スヘシ

水

天津ニ於テハ蒸餾水ヲ必要トス

居留地住民ハ先ツ河水ヲ沉渣セシメ其上清ヲ取り沙ヲ以テ之ヲ濾過シ沸騰セシメ更ニ之ヲ濾過シテ使用ス如斯クスレハ危險ノ虞ナシ又家ニヨリテハ小ナル蒸餾器ヲ備フルモノアリ雜用水ハ河岸ニ水船アリテ需用ニ應ス艦船若シ之ヲ招カント欲セハ船舶信號旗ノRヲ掲クベシ一噸ノ代價墨銀一弗ナリ其所有主ハゼー、エム、ムール夫人ニシテ明治十年ノ設立ニ係ルト云フ此水ハ明礬ヲ使用セス唯濾過スルノミナリ水質中等ニシテ飲料水ニハ全ク適當セサルニ非ス

凡ソ天津在泊中ノ艦船ハ必ス明礬ヲ得ルノ用意ナカル可カラス是レ泥水ヲ沉澱セシムルニ必要ナレハナリ蓋シ泥水ヲ沉澱スレハ甲板洗方等ニ使用スルヲ得ヘキモ夏時七八月ノ候ハ泥量非常ニシテ甲板洗方ニモ使用スルコト能ハス本艦入浴ニハ必ス此沉渣水ヲ使用シタリ從テ酒樽(四斗樽)ノ用意亦必要ナリ

潮ノ升降差及速力

天津碼頭ニ於テハ高潮時ハ大沽ニ後ル、コト約四時而シテ其升降差ハ多キハ二十四時(明治二十八年七月七日午後七時三十分舊歷十五夜ニ當ル)小潮ニ於テハ僅ニ六時ニ過キス是等ハ本艦在泊中ノ實驗ノミ天津ニ於テハ漲潮ニ際スルモ河流ノ逆流ヲ來スコトナシ唯速力ノ僅ニ緩ムヲ覺ユルノミ

河流ノ速力平時ニ於テハ一里半乃至二里半七八月ノ候ハ降雨季ニ付増加シテ三里半ニ至ル但出水等ノ時ハ特別トス

觀測所

英居留地「タウンホール」一名英吉利工部局ニ於テ常ニ氣象ノ事ヲ主ル而シテ每週金曜日氣象表ヲ發行ス

此地ニ於テハ末ダ報時球若クハ號砲等ノ設ケ備ハラス唯右ノ工部局内ニ經線儀ヲ備ヘ之ニ依



リテ地方時ヲ確定シ僕ヲシテ之ヲ知名ノ家ニ報シ以テ各部ノ時計ヲ正確ニ保タシムト云フ  
碇泊中ノ軍艦其經線儀ノ誤差ヲ測定セント欲セハ左ノ方法ニ依ルベシ

凡ソ天津地方ハ地盤強固ナラス又海圖ノ精確ニ位置ヲ示スモノアラス水銀盤ヲ使用シテ兩同  
高度測ヲ行ハントスルモ得ヘカラス右ニ示セル工部局ニ續キテ庭園アリ是レ此地ノ公園ニシ  
テ支那人ノ外何人ト雖自由ニ入ルコトヲ得此庭園中ニ一ノ觀測所ヲ設ク其大サ東西七八呎  
南北十二三呎高サ八九呎ニシテ内ニ小ナル「トランシット、インストルメント」ヲ備フ吾人ハ  
之ニ因テ太陽若クハ星辰ノ子午線經過ヲ測定シ以テ經線儀ノ誤差ヲ知ルヘキノミ

右ノ觀測所ハ市會議院書記官ノ保管ニ屬スルヲ以テ先ツ此者ニ照會シ其鍵ヲ借用スベシ本艦  
在泊中九月三日ヨリ殆ト十日間又十月下旬ニ於テ三日間太陽子午線經過ヲ測定シ以テ誤差ヲ  
確メタリ

觀測所ノ位置左ノ如シ

北緯三九度七分四〇秒

東經一一七度一三分三一秒

現時市會議院ノ書記官ハエー、エム、ハーバー、ベリンガムト稱シ温厚ニシテ能ク周旋ノ勞ヲ  
取ル

「タグ及ライター」會社

天津及大沽ニ「タグ及ライター」會社アリ「タグ、ボート」ヲ以テ「ライター」ヲ曳カシメ常ニ大  
沽及天津間ヲ往復セシム此會社ノ資本及組織ニ關シテハ吾人ニ關係ナキヲ以テ精査セスト雖  
新聞ノ報スル所ニ據レハ每期ノ利益配當ハ實ニ少ナカラスト云フ亦以テ此會社ノ白河ニ於テ  
如何ニ必要ニシテ又如何ニ繁榮ナルカヲ知ルニ足ルベシ

現時會社所有ノ「タグボート」ハ十一艘ニシテ其最小ナルモノハ四噸最大ナルモノハ八十噸ニ  
シテ其總噸數四百七噸ナリ其速力及馬力等ハ詳カナラサレドモ吾人ノ目視スル所ニ據レハ一  
時間大抵八里乃至九里ヲ走ル(但單獨航行ノ時)〇是等「タグ、ボート」ハ皆銅黃色ニ塗り舳低ク  
烟突高クシテ黒色ニ塗り其吃水ハ七呎乃至九呎トス

又「ライター」ノ總數ハ現時三十艘ニシテ其最小ナルモノハ五十七噸最大ナルモノハ三百二十  
一噸トス而シテ總噸數七千噸ヲ超ユ

自天津至北京

海圖第三一四號第三一五號ヲ見ヨ

天津ヨリ上流二里ノ處ニ於テ白河ト大西河ト相會ス此處ヨリ通州ニ至ルマ  
テハ白河ノ濶サ百五十碼蓋シ通州ハ天津ヨリ水路九十里陸路六十三里



潮ハ河水ノ高低ニヨリ天津ノ上流七里乃至十五里ニ達ス而シテ其速力ハ二節乃至三節トス○喫水淺キ舟ハ通州マテ沂リ得ヘシ然レトモ喫水二呎ノ端舟ハ沂航極メテ困難ナリ何トナレハ河中某處ニ於テハ水深僅ニ十五吋ニシテ端舟ヲ挽キ行カサルヲ得サレハナリ

天津ヨリ以上ハ兩岸ニ沿フテ狹キ挽船道アリ之ニ由リ小船ハ(挽船夫ノ多少ト風及水流ノ強弱トニ從ヒ)三日乃至五日ニテ通州マテ達シ得ヘシ○貨物ハ總テ通州ニテ陸揚シ夫ヨリ十一里ノ鋪石路ニヨリテ北京ニ送ルヲ常トス旅客モ亦此ニテ上陸ス○又通州ト北京トノ間ニハ楊柳河ト稱スル長サ十二里ノ運河アリ然レトモ是レ唯平底船ニアラサレハ沂航スルヲ得ス何トナレハ此運河ノ水閘ハ斜面形ヲ成シ絞車ニヨリテ船ヲ捲上ケサルヲ得サレハナリ

北京

北京ハ通州ニ近キ白河ノ北西約十三里、沙原上ニアリ府内ニ本邦公使館及

諸外國公使館アリ○北京ハ北緯三九度五四分東經一一六度二七分ニ位ス北

北塘河(Pe tang ho)海圖第百六十四番

白河口ヨリ北塘河口ニ至ルマテ北方八里ノ間ハ步行ス可カラサル低濱ニシテ其前面ニ濶大ナル平灘アリ○大沽ノ北一二里ノ處ト北塘ノ南同距離ノ處トハ墳墓ヲ以テ蔽ハレタル堅硬ノ地ナリ然レトモ其餘ハ皆卑濕沮洳ニシテ數多ノ溝渠ヲ穿ツ而シテ北塘ニ近ク一支流アリ岸間ニ進入スルコト四里乃至五里ニ至ル此支流ヲ横斷シテ西南西ニ走レル鋪石路アリ是即チ北塘ト新河(Sin ho)トヲ通スルノ棧道ニシテ其兩側皆澤池ナリ

河口以内南岸ニ北塘鎮アリ頗繁榮ノ市街ニシテ魚肉蔬菜ヲ辨スヘシ○河口兩岸ニ各一砲臺アリ其高墩ハ海面ヨリ望ムニ好目標タリ○河口ノ南側ニ硬泥ノ狹長地アリ四周ノ平灘ヨリモ一層早ク于出ス泥上ニ二小舎アリ○河口北角ヨリ舌形沙嘴南方ニ向テ伸出ス然レトモ其兩側ハ總テ軟泥ニシテ數沙脊ヲ有ス



門洲

砲臺ノ下流約五里ノ處ニ門洲アリ其内界及外界ニ木桿ヲ立テ、之ヲ標示ス  
○該門洲ハ其兩側ノ泥堆ノ如ク全ク泥質ナリ該泥堆ハ河口ノ兩側ニ於テ長  
嘴ヲ成シ低潮ニ干出スルコト四里半ニ及フ而シテ北嘴ノ外端ハ硬沙タリ○  
該門洲上ノ水深ハ二呎ヨリ少ナキコトナク又十三呎ヨリ多キコトナシ  
潮

北塘門洲ニ於テハ朔望高潮三時零分○大潮升九呎小潮升七呎半○七月及八  
月中ハ大潮ニ近ツケハ夜潮ハ晝潮ヨリ高ク小潮ニ近ツケハ晝潮ハ夜潮ヨリ  
高シ最高潮ハ朔望後兩三日ヲ經テ起ル

針路法

北塘河ハ白河ニ劣ラサル巨流ナレトモ水淺ク汽船ヲ入ルヘキ水深ナシ然レ  
トモ小汽船或最大ノ支那形船ハ此河ヲ出入ス○北塘門洲ヲ過キント欲セハ  
北堆ヨリ遠伸セル舌角ヲ避ケン爲メ南東ヨリ該門洲ノ外界ニ近ツクヘシ已

ニ舌角ヲ過クレハ北西北ニ向進シ而シテ水深ノ増スヲ見ハ漸ク西ニ轉シ  
北西西之西ノ針路ニテ南砲臺ノ左部ニ向フヘシ兩側ノ泥堆ハ陡界ニシテ  
通例露出ス南堆特又偶露出セサル時ト雖浪紋或平波ニ由テ堆界タルヲ知リ  
得ヘシ○門洲ハ高潮ニ於テ横過スルヲ要スト雖未タ該門洲上流ノ泥堆露出  
セサル間ハ門洲ノ少シク内側ニ入テ停泊シ該泥堆ノ露出スルヲ待テ其間ノ  
水道ヲ泝ルヘシ水道ノ幅ハ一鏈乃至一鏈半ナリ  
北塘河外側ノ錨地ハ距濱十里水深四尋ノ處ニシテ南東至南ノ風ニ暴露ス而  
シテ冬季ハ屢々颶風アリテ四五日ニ亘リ碇泊困難ナルノミナラズ陸上トノ  
交通ヲ絶ツニ至ルコトアリ

海岸

北塘河ヨリ海岸ハ十里間北東ニ走リ次テ四十里間東及東南東ニ向走ス○北  
塘河ヨリ十五里ノ間ハ泥堆海岸ニ面シテ一里半伸出ス是ヨリ東方ノ海岸ハ  
船舶ヲ寄スルコト能ハス○沙壘田淺堆以内ノ北岸即チ海崖ハイツ溪ノ東方三十里